# MARCA

Jueves 4 NOVIEMBRE 1993 100 pesetas Director: LUIS INFANTE BRAVO


## EUROPA, SONRISAS Y LLANTOS

El martes fue triste; ayer, en cambio, todo fue alegría.

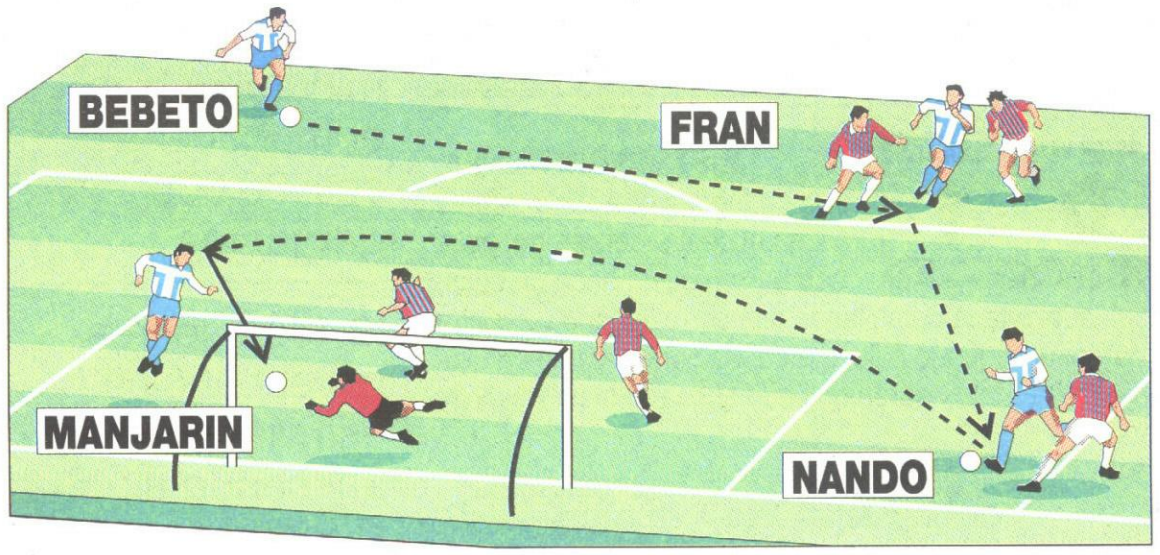
## ATLETICO

## ¡Pide que se repita el partido!

El malestar en el Atlético por la derrota de Creta es patente. Los rojiblancos van a pedir a la UEFA que se repita el partido y presentarán el vídeo para demostrar que el balón no entró.

## 0-1 EUROPA YA CONOCE AL SUPERDEPOR

## Este gol sólo lo mete un grande




# Genial

A un martes negro le sucedió un miércoles festivo. Pasaron el Real Madrid, Barcelona y... Depor. Sí, el Depor. Eliminó al Aston Villa, subcampeón de Liga, en su mismísimo campo gracias a un sob erano gol de Manjarín que dejó boquiabiertos a los hombres de Ron Atkinson. El fútbol español dio ayer un paso adelante. Esperemos que hoy se sume el Tenerife a la fiesta.

## 3-0 EL MADRID EN RACHA

## 1-2 EL BARÇA A LA LIGUILLA

## Michel marcó... de cabeza

### Alfonso hizo el gol 400 en el Bernabéu

El Real Madrid sigue su línea ascendente de las últimas semanas y se metió en los cuartos de final de la Recopa.

FOTO: © LUIS GABRIEL

## VALENCIA

## El equipo, un mar de lágrimas

El regreso de los valencianistas de Alemania fue un auténtico funeral. Los jugadores incluso se autocastigaron ayer con un entrenamiento extra... porque hay que pensar ya en la Liga.

## TENERIFE

## Valdano se juega la camisa

Jorge Valdano, probablemente para dar ánimos a sus jugadores, quizá porque está convencido de ello, dice que se lo apuesta todo a que el Tenerife sigue adelante en Europa.

**COPA** SORPRESA: EL TALAVERA ELIMINO AL RACING

# 0 1 LOS GALLEGOS DEJARON PATENTE

# Este SuperDepor ya

JUAN JOSE DIAZ
Enviado especial ■ **Birmingham**

El Deportivo prosigue su periplo europeo. Ayer volvió a hacer historia con una victoria ejemplar ganada a pulso y demostrando que sobre el campo que es uno de los grandes del fútbol español.

Villa Park enmudeció con el gol de Manjarín. Un remate de cabeza celestial, poco antes de llegar al descanso, paralizó la trompeta, que no cesó de sonar a lo largo del encuentro, y las casi treinta mil gargantas desgañitadas, que no daban crédito a una posible eliminación de un Aston Villa que se limitó a hacer lo justo y que no mejoró en exceso la imagen que dio en el partido de ida.

Pese a que el Deportivo controló la mayor parte del tiempo el balón, al inicio del encuentro parecía que ninguno de los dos equipos quería tomar la responsabilidad en el ataque. Se estudiaron minuciosamente, dejando pasar el tiempo y sin crear apenas ocasiones.

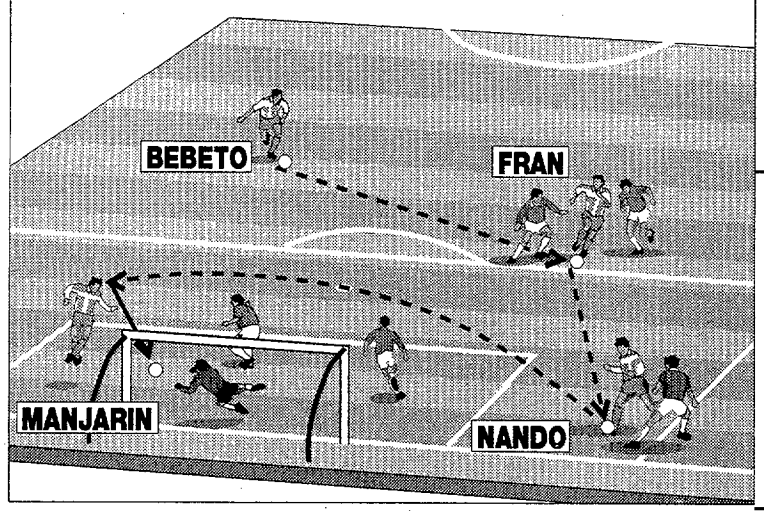
Sólo un resbalón de Ribera en el minuto veintitrés propició un disparo de Atkinson, el único jugador que llevó peligro sobre el area gallega, que finalmente salió fuera. Esta fue la única oportunidad que disfrutó el equipo dirigido por Ron Atkinson durante la primera mitad.

Por su parte, el Deportivo convirtió en gol la mejor jugada que trenzó en estos primeros cuarenta y cinco minutos. Una combinación entre Bebeto y Fran finalizó en las botas de Nando, quien elevó el esférico sobre el área para que Manjarín abriese una puerta a la esperanza. McGrath llegó a tocar el balón, pero no pudo evitar que acabase alojado en la red.

### ¡¡¡GOLAZO!!!

| ASTON VILLA | DEPORTIVO |
|---|---|
| 0 | 1 |
| 1er tiempo | Minuto 36 |

**JUSTA RECOMPENSA.** Jugada que inicia Bebeto en el centro del campo, pasa sobre Fran que manda un balón adelantado para Nando que corre la banda y centra largo, al segundo palo, donde Manjarín pica de cabeza sorprendiendo al guardameta Bosnich.




### No pudo reaccionar

El Aston no supo reaccionar. Se quedó congelado y a punto estuvo de permitir que su rival se distanciase aún más en el marcador. Sin embargo, Bebeto no estuvo fino y su remate a la media vuelta acabó en el fondo norte.

Tras el descanso, el Deportivo no se conformó y buscó el segundo tanto. Primero Mauro y luego Donato probaron fortuna. Atkinson, desde el banquillo, se levantaba una y otra vez desesperándose. La bronca que dio a los suyos en el vestuario tampoco surtió el efecto deseado. Cundió el nerviosismo en las filas inglesas y la ineficacia ante la presión coruñesa. Hougton relevó a Cowans intentando buscar una mejor proyección ofensiva. Sin embargo, el Deportivo se mostró expeditivo y cuando la ocasión lo requirió, apostó por el pelotazo largo pero en ningún momento perdió la compostura. Había que achicar espacios y defender el marcador con uñas y dientes.

Arsenio agotó los dos cambios y vivió, junto al resto del banquillo, los últimos compases del encuentro en pie. El Depor había logrado la hazaña, enomorando a Europa.

■ Un cabezazo de Manjarín en el minuto 36 hizo enmudecer a casi 30.000 gargantas

■ Más de tres mil españoles estuvieron animando al Deportivo de principio a fin

■ Al final, los deportivistas manifestaron que merecía la pena vivir una mágica noche así

### EL ACTA

**ESTADIO:** Villa Park — 3-XI-93
**UEFA:** 16º — 20,15

| ASTON VILLA | DEPORTIVO |
|---|---|
| 0 | 1 Manjarín |

**PUNTOS MARCA**

| Dorsal | Ptos. | Dorsal | Ptos. |
|---|---|---|---|
| 1 Bosnich | 1 | 1 Liaño | 2 |
| 2 Barrett | 1 | 2 Voro | 2 |
| 3 Small | 0 | 3 Nando | 2 |
| 4 Teale | 1 | 4 Ribera | 2 |
| 5 McGrath | 1 | 5 Djukic | 2 |
| 6 Richardson | 1 | 6 Mauro Silva | 2 |
| 7 Cowans | 0 | 7 López Rekarte | 2 |
| 14 Houghton 64' | 1 | 8 Donato | 2 |
| 8 Townsend | 1 | 9 Manjarín | 2 |
| 9 Saunders | 1 | 16 P.Riesco 75' | 1 |
| 10 Atkinson | 1 | 10 Fran | 3 |
| 11 Daley | 1 | 11 Bebeto | 2 |
| | | 15 M.Vales 80' | 1 |

**ARBITRO:** Weber **(3).** (Alemania).
Mostró tarjeta amarilla a los jugadores del Aston Villa, Richardson (49') y Townsend (63').
**Auxiliares:** Fullbrunn **(3)** y Werthmann **(3).**

| Tiros | Loc. | Vis. | Sanciones | Loc. | Vis. |
|---|---|---|---|---|---|
| Puerta | 2 | 3 | Faltas | 18 | 14 |
| Fuera | 3 | 5 | T.roja | 0 | 0 |
| Francos | 1 | 1 | T.amarilla | 2 | 0 |
| Córners | 3 | 7 | F.juego | 5 | 6 |
| Penaltis | 0[1] | 0 | S. banda | 30 | 29 |

**Min. descuento:** 2.

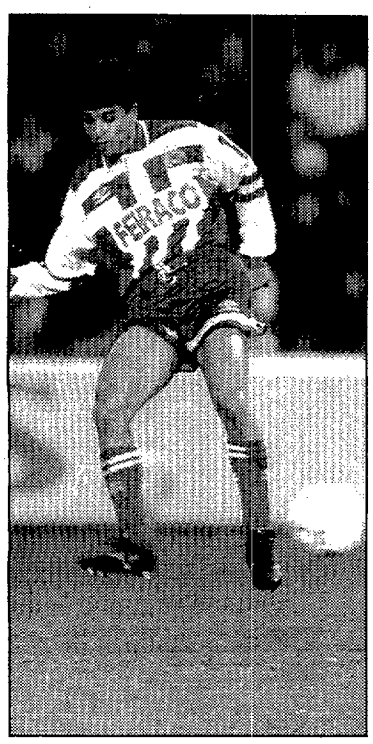
**GOLES**

**0-1 (Min. 36.)** Nando se interna por la banda izquierda y su centro es rematado de cabeza por Manjarín. El balón entra con la colaboración de McGrath.

**OCASIONES**

**15 m.** Caída de Manjarín que los jugadores del Deportivo reclaman como penalti.
**23 m.** Jugada de Atkinson, cuyo disparo sale por encima del larguero.
**55 m.** Chut raso de Donato que sale rozando el poste.
**80 m.** Daley lanza y Liaño desvía.

**Espectadores:** 26.737
**Recaudación:** -
**Terreno de juego:** Bien



**MANJARIN** fue el autor del gol de la victoria del conjunto gallego en Birmingham

# «Hacía mucho que no marcaba de cabeza»

JUAN JOSE DIAZ ■ **Birmingham**

■ *«El gol vino tras una jugada preciosa; me buscaron en el centro y...»*
■ *«Si queríamos clasificarnos para la siguiente ronda teníamos que marcar»*
■ *«Espero que tengamos suerte en el sorteo, pero ya no quedan "peritas"»*

El delantero asturiano Javier Manjarín fue el autor del tanto que dio la victoria al Deportivo en Villa Parka y por ende la clasificación para la siguiente ronda del conjunto que entrena Arsenio Iglesias. El exjugador del Sporting era un hombre tremendamente feliz al término del encuentro y nada más comparecer en los vestuarios del campo del Aston Villa señaló sobre su gol que *«así es el fútbol. Hacia mucho tiempo que no metía un gol de cabeza. Fue una jugada preciosa. Me buscaron en el centro y, al final metí el balón en la red»*.

La verdad es que el tanto marcado por Javier Manjarín son de los que quitarse el sombrero. El pequeño delantero astur no suele marcar muchos tantos con la testa. Sin embargo, anoche, en el Villa Park, de Birmingham, se encontró con un balón colgado del cielo y no dudó en reencontrarse con los goles marcados con la cabeza.

### Las ideas claras

Siguiendo con el análisis del histórico encuentro disputado anoche por el Depor, Manjarín tenía muy claro dónde había estado el éxito de su equipo. *«Si queríamos clasificarnos para la siguiente eliminatoria teníamos que marcar. Lo buscamos desde el primer minuto de juego y lo conseguimos. Sabíamos que ellos iban a bomberar contínuamente balones al centro del área y nuestra idea era robárselos y hacer nuestro juego»*.

### No quedan "peritas"

Por último, y hablando ya del futuro del Depor en la presente Copa de la UEFA, Manjarín señaló que *«todos los equipos que quedan son complicados. Espero que tengamos suerte en el sorteo, aunque no va a ser fácil nos toque quien nos toque»*.

El delantero astur, que había sido duda hasta última hora a consecuencia de las pequeñas molestias que le impideron jugar el último partido de Liga ante Osasuna, fue finalmente de la partida y su concurso fue determinante para el decidir una clasificación que puede valer su peso en oro en primas.

# SU SUPERIORIDAD SOBRE EL VILLA PARK

# enamora a Europa

## UNA LECCION DE CORAJE Y FUTBOL... UNA EXHIBICION DEL CORAZON

El Deportivo realizó una auténtica proeza. Los de Arsenio dejaron en la cuneta a todo un Aston Villa. Tenían que marcar para seguir y salieron al campo con decisión, sin miedo, cerrando espacios y tocando el balón. Todo un lujo. Manjarín, de un certero cabezazo logró el tanto del triunfo. Y toda La Coruña se echó a la calle.

## «Este es un día muy grande para nosotros»

JUAN JOSE DIAZ ■ **Birmingham**

Arsenio era la viva imagen de la felicidad. Su equipo realizó un magnífico encuentro y, además consiguió la clasificación. El técnico gallego del Deportivo era sincero en sus manifestaciones. *«El partido era difícil y complicado. El equipo se ha batido muy bien. Ha sido un día grande para todos nosotros.»*

Arsenio tenía muy claro que debían marcar un gol para poder seguir adelante. *«Era difícil hacer un gol, ya que cuando juegas fuera de casa pierdes más fuerza. Pero hemos controlado el centro del campo y hemos sabido mantener nuestra portería a cero. Ellos tenían recursos aéreos que han buscado insistentemente, pero nosotros también se los hemos sabido tapar con la gran labor realizado por Djukic, Ribera, Donato y Voro».*

■ *«Ya debimos haber ganado en La Coruña. Aquí hemos salido con decisión y les hemos cerrado bien todos sus huecos»*

El técnico del Deportivo era rotundo cuando manifestó que *«ya teníamos que haber ganado en La Coruña. No estoy sorprendido ya que jugamos con mucha decisión. Tuvimos muchas ocasiones de gol. Al final sólo marcamos una de ellas, pero fue suficiente para pasar a la siguiente eliminatoria».*

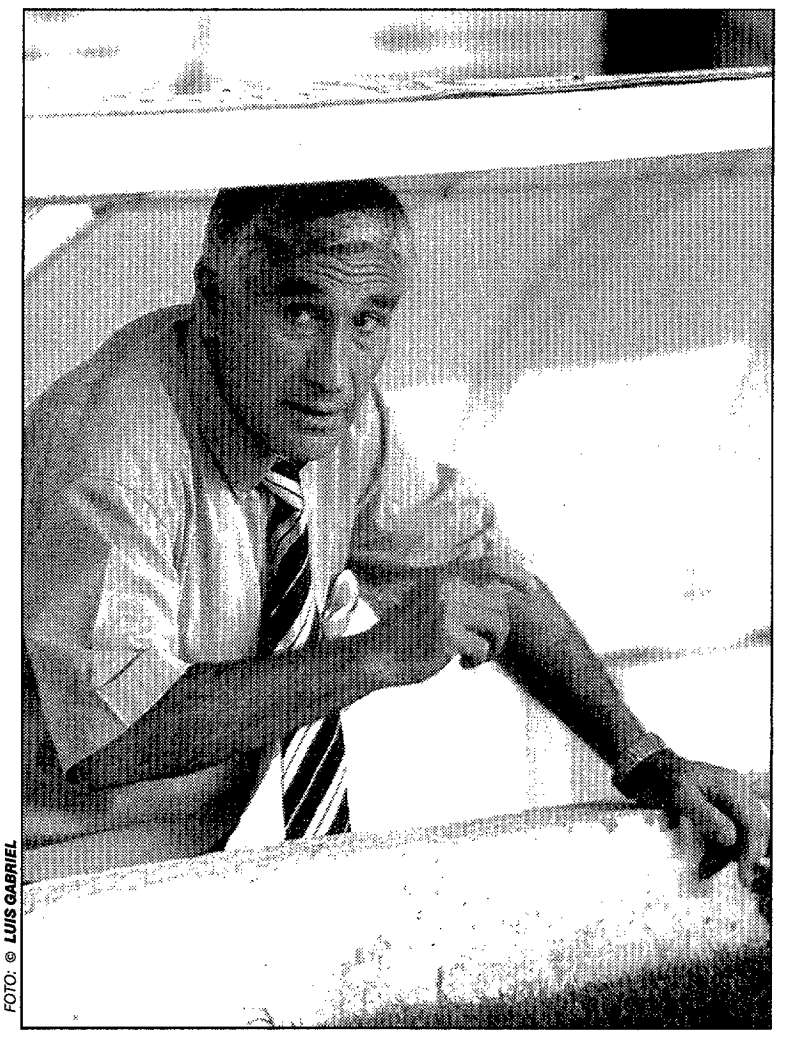


FOTO: © LUIS GABRIEL

La clave de la victoria, además del enorme encuentro realizado, fue *«que supimos cerrarles muy bien los espacios. Mis jugadores siguieron las consignas al pie de la letra. En el equipo hay clase suficiente para hacer grandes cosas».*

## ATKINSON: «Ojalá el Deportivo gane la Copa de la UEFA»

RAMON FERNANDEZ ■ **Birmingham**

El técnico del los "Villanos", Ron Atkinson, era la viva imagen de la derrota nada más finalizar el encuentro. Atkinson, además, se mostraba muy descontento por el juego realizado por sus jugadores a lo largo de los noventa minutos. Su primera frase fue significativa: *«No me hablen del Aston Villa».*

El técnico inglés aseguraba: *«Hemos realizado uno de los peores partidos de los últimos tiempos. Este equipo que se ha visto hoy sobre el terreno de juego no es el verdadero Aston Villa. No hemos jugado nada y somos bastante mejores que lo que hemos demostrado esta noche».*

De cualquier forma, Atkinson no quiso restarle méritos a la victoria deportivista: *«El Deportivo es el justo ganador. Ha vencido hoy merecidamente y su clasificación para la siguiente eliminatoria es totalmente justa. Ha sido mejor que nosotros. No nos han dejado jugar ni llegar a puerta. Les felicito por su éxito».*

Por último, dijo: *«Se ha cumplido lo que yo ya dije hace unos días: El Deportivo es un gran equipo y es tan bueno como lo pueden ser el Barcelona o el Real Madrid. Es un gran equipo y puede llegar muy lejos en esta Copa de la UEFA. Ojalá sea campeón porque se lo merece».*

FIAT TIPO 1.4 S 3P.
250.000 PTS.
MENOS.
SOLO EN NOVIEMBRE. CONDICIONES EXCEPCIONALES EN EL RESTO DE LA GAMA.
RED DE CONCESIONARIOS
FIAT
OFERTA PARA PENINSULA Y BALEARES NO ACUMULABLE A OTRAS EN VIGOR

# LOS AFICIONADOS CORUÑESES TOMARON-

# «¡Coruña entera se

## ... Y LA EXPEDICION VIVIO AYER LA FIES

LIS FRANCO ■ **La Coruña**

La plaza de Pontevedra no existía. Era una masa de personas banderas y gritos. La fuente de Cuatro Caminos no tenía agua, sino alegría de gargantas coruñesas que se remojaron una y otra vez celebrando un nuevo hito histórico de su equipo.

El momento merecía la pena.

**Una noche mágica**

Dicen que el fútbol mueve masas y, en esta ocasión, se cumplió el dicho.

Riadas de aficionados se unieron en un sólo clamor *¡Depor, Depor, Depor!,* era el cántico que brotaba de todas las gargantas. Todos, aficionados y no aficionados al fútbol, se contagiaron de la felicidad y salieron a la calle para gozar del momento. Banderas de Galicia, trompetas, y cómo no, enseñas con el azul y blanco que distingue al Deportivo, se veían por todas partes, pero especialmente en los bares que rebosaban de aficionados chillando, cantando, sufriendo, y animando sin descanso. Galicia entera estaba de fiesta

**Las calles ardieron**

y La Coruña iba más allá: estaba en el cielo, mirando al mar. Ayer había cabida para todo, todo era lícito, nada estaba prohibido...

Todos, con el corazón en un puño, habían seguido las evoluciones de su equipo sobre el césped de Villa Park. Desde un principio los ingleses se resistieron a verse apeados por un equipo desconocido en el continente. Pero el Depor como dijo Arsenio en la víspera salió *«con todo muy bien puesto».* Los de Atkinson se

**Todos fueron del Depor**

encontraron con el gol que llevó la alegría a los corazones de todos los deportivistas. Bebeto y Nando enlazaban una jugada que terminaba en un balón colgado sobre la meta inglesa. Y colgado se quedó el corazón de los "villanos" al ver como Manjarín picaba el esférico a la red. Epico. Fantástico. Colosal. Indescriptible. Y "colgados" –pero de su equipo– los gallegos, que saltaron de sus asientos como pocas veces lo habían hecho. La emoción no se puede retener..

Y así se quedaron tanto los unos como los otros. Y también, si nos lo permiten, como nosotros.

El Deportivo brilla en Europa y, con él, toda La Coruña brilla en el firmamento del fútbol continental. Nuestro balompié rebasa fronteras y, ahora, un nuevo nombre se une a la larga lista, el del Deportivo.

**HASTA LA MADRUGADA** El Depor lo merecía. Ayer, los coruñeses celebraron hasta el amanecer la gesta de "su" Deportivo. No podía ser de otra manera, el momento era muy especial y... una noche es una noche. Una vez más, el Superdepor dio una nueva alegría a los suyos y éstos respondieron con emoción, agradecimiento y alegría inconmensurable. Coruña fue un clamor ¡Depor, Depor!.

FOTO: © ARCHIVO MARCA

*De nuevo, las calles de Coruña fueron tomadas al asalto por miles de aficionados que se emborracharon con el triunfo de su Depor*

**LENDOIRO** es la viva prueba de la euforia tras haber hecho historia contra los ingleses

# «¡Ahora, que nos toque la Juventus!»

J.J.D. ■ **Birmingham**

■ *«Creo que ya dije en MARCA que venceríamos con claridad y lo hemos hecho»*
■ *«Este resultado me sabe a poco, debimos resolver en la anterior eliminatoria»*
■ *«El Deportivo está capacitado para tutear a los grandes del fútbol español y europeo»*

Ver la expresión de Augusto César Lendoiro era suficiente para entender que el presidente del cuadro gallego era la viva expresión de la felicidad. No era para menos, ya que su equipo había superado nada menos que dos eliminatorias continentales y se ha plantado en la tercera así, como quien no quiere la cosa.

*–Me parece que ya lo dije en MARCA, nada más terminar el partido de ida en el que empatamos a uno y después del cual todos nos daban por muertos, advertí que ganaríamos... Y eso es lo que ha sucedido. Es algo que yo tenía clarísimo».*

–¿Qué valoración hace de este choque?

*–Ha sido un buen partido y estamos en la tercera eliminatoria por méritos propios. Ahora, me da lo mismo que nos toque el Inter o la Juventus. Somos capaces de eliminar a cualquier equipo de Europa».*

–¿Qué se siente habiendo eliminado a todo un campeón de Europa como lo ha sido el Aston Villa?

*–Hemos ganado en la Catedral del fútbol inglés. El Deportivo ya ha dejado constancia de que es un grande más del fútbol español y además ya se nos conoce en Europa».*

**Suerte**

El presidente valora de manera positiva el hecho de haber podido "paliar" la debacle de los clubes españoles por tierras continentales: *«Ha sido una lástima que hayan sido derrotados Atlético y Valencia. Nosotros hemos tenido más suerte y espero que también la tenga el Tenerife».*

Ya lo hemos dicho anteriormente: Don Augusto estaba confiado en las posibilidades de su equipo y... va más lejos: *«Me sabe a poco el resultado. Por ocasiones y por juego debimos haber resuelto la eliminatoria en el anterior partido, pero en el encuentro de vuelta hemos demostrado la realidad, que hemos sido muy superiores a ellos».*

Y ahora, espera el futuro. Además del rival que pueda caer en suerte en el sorteo europeo, hay que pensar en la Liga, en los próximos compomisos: *«Este Deportivo está obligado a tutear a todos los equipos. Ya hemos demostrado que no somos inferiores a nadie y tenemos que seguir peleando en la Liga».*

Efectivamente, el próximo compromiso del conjunto coruñés será frente al Valladolid. Un partido que será otra historia, aunque tan importante como el de ayer por la noche, ya que estos puntos, poco a poco son los que, en definitiva dan los puntos necesarios para obtener el premio de la Copa de la UEFA.

### ☐ BOSNICH

***«Acusé el largo viaje que hice desde Australia.*** El cancerbero del Aston Villa Bosnich, internacional por la selección australiana que recientemente se enfrentó a la Argentina señaló que: *«No me considero culpable del gol que encajamos aunque tengo que reconocer que acusé el tremendo esfuerzo que supone hacer un viaje tan largo como el que hice desde Australia hasta Inglaterra».*

RAMON FERNANDEZ ■ Birmingham

# LAS CALLES GRITANDO ¡DEPOR, DEPOR!

# va de borrachera!»

## TA MAS GRANDE EN LA HISTORIA DEL DEPORTIVO

**REKARTE,** muy optimista

### «Esto no ha hecho más que empezar»

J. D. ■ **Birmingham**

López Rekarte se mostró muy optimista en cuanto al futuro: *«Esta victoria ha sido importantísima y será una buena inyección de moral la Liga. Esto no ha hecho más que empezar y puede ser el principio de un futuro superexitoso. No hay que poner límite a las aspiraciones del Depor. El Aston Villa no me ha decepcionado».*

**VORO,** confiado con su equipo

### «No tenemos miedo a ningún rival»

R. F. ■ **Birmingham**

Voro alabó el juego del Deportivo: *«Hemos sido superiores. Ahora, a ver si hay suerte con el bombo en el sorteo. Podemos jugar contra cualquier rival, no hay que tener miedo a nadie. De todos modos, ojalá nos toque algún rival fácil y, lo más importante, que nos toque jugar el segundo partido en casa».*

**RIESCO,** completamente feliz

### «Hemos ganado a uno de los grandes»

R. F. ■ **Birmingham**

Pedro Riesco asegura que la victoria lograda ante el Aston Villa servirá para dar moral en la Liga: *«Esta clasificación repercutirá en la Liga, hemos ganado a uno de los equipos grandes del fútbol europeo y, aunque ayer no estuvo demasiado bien, en mi opinión, es uno de los conjuntos con más nombre del fútbol continental».*

**BEBETO** recordó a la afición

### «Acredito que este Depor llegará lejos»

R. F. ■ **Birmingham**

Bebeto tuvo un recuerdo para La Coruña: *«Me acuerdo mucho de nuestra afición, me gustaría estar allí y poder celebrarlo con los seguidores. Estoy muy contento. Hemos demostrado que somos un gran equipo y yo acredito que este Deportivo va a llegar muy lejos»*

**MAURO** lo tilda de maravilloso

### «Esto ha sido algo difícil de olvidar»

R. F. ■ **Birmingham**

Mauro Silva se mostró exultante tras la clasificación de su equipo: *«Ha sido algo maravilloso, difícil de olvidar. Hemos ganado a un buen equipo, con renombre en Europa, y hemos pasado a la siguiente ronda, algo histórico para el Deportivo. Este tiene que ser un día feliz».*

☐ RON ATKINSON

***«No me hablen del Aston Villa, el Depor fue mejor».*** El técnico del Aston Villa, Ron Atkinson, era la viva imagen de la derrota. Sus palabras no dejaban lugar a dudas: *«No me hablen del Aston Villa. hemos jugados uno de los peores partidos de los últimos tiempos. Esto no es el Aston Villa. El Deportivo ha merecido ganar; ha sido mejor. Se ha cumplido lo que dije: El Deportivo es tan grande como el Madrid o Barça».*

RAMON FERNANDEZ ■ Birmingham

☐ RICHARDSON

***«Felicito al Depor porque fue mejor que nosotros».*** El exjugador de la Real Sociedad, Kevin Richardson, no daba crédito a los sucedido en Villa Park. *«Del Aston Villa no quiero ni hablar. Hemos jugado muy mal. La defensa ha estado francamente mal, el centro del campo no ha funcionado en ningún momento y la delantera no ha llegado. Felicito al Deportivo porque ha sido mejor que nosotros».*

RAMON FERNANDEZ ■ **Birmingham**

☐ DALEY

***«Espero jugar algún día en España».*** Toni Daley, que será cedido próximamente al Udinese italiano a cambio de doscientos millones de pesetas, señaló que *«me voy a Italia porque ningún equipo español se ha interesado por mi. De todos modos, espero jugar algún día en España».*

En cuanto al partido, Daley reconoció la superioridad del Depor y sobre su equipo dijo que *«no hemos jugado como sabemos».*

R.R. ■ Birmingham


La revancha

CAMPEONATO DEL MUNDO DE LOS PESOS PESADOS

BOWE vs. HOLYFIELD

Sábado 6, en directo desde Las Vegas.

**Abónese.** Llame hoy mismo al (91) 304 20 20
o diríjase a un distribuidor autorizado de **CANAL+.**

CANAL+ Es más.

EL MADRID ASEGURO LA CLASIFICACION ANTE UN TIROL QUE DIO ALGUN SUSTO

# REAL MADRID 3
# TIROL 0

**BERNABEU** El Real Madrid consiguió su objetivo aunque no jugó de una manera brillante. Este no era otro que el de clasificarse para los cuartos de final de la Recopa.

# Michel y Alfonso pusieron la cabeza en un partido gris

PABLO BROTONS ■ **Madrid**

■ El colegiado griego Nikakis no señaló un clarísimo penalti cometido sobre Dubovsky

Coser y cantar... bajo la lluvia para el Real Madrid. Consistía en dar carpetazo a la Recopa hasta marzo y así ha sido. Pocas conclusiones más se pueden extraer de un encuentro que fue malo de solemnidad en su primera mitad, mejorando algo en la segunda.

Muy pocas veces a lo largo de la historia se podrá contar que el Real Madrid, en el Santiago Bernabéu, chutó una sola vez entre los tres palos en cuarenta y cinco minutos. Eso sí, las cosas como son, esa única ocasión terminó con el balón en el fondo de las mallas. Pase perfecto de Prosinecki sobre Dubovsky, centro medido del eslovaco al segundo palo, y Michel, de cabeza y con temple, bate a un adelantado Oraze. Sí, de verdad, fue Michel de un gran cabezazo, algo a lo que no estamos acostumbrados pero que d emostró saber ejecutarlo con maestría.

A partir de ahí, el Madrid perdió el rumbo ofensivo. La empanada mental considerable de los blancos permitió que el Tirol, un rival flojito donde los haya, llegase incluso a asustar en los últimos compases de la primera mitad. Dos internadas de Baur por la derecha y otras dos del escurridizo Westerthaler sembraron la discordia en la línea de atrás madridista y Buyo tuvo que salvar en dos salidas de puños.

En descargo del Real Madrid hay que reseñar el mal estado del terreno de juego a consecuencia de la lluvia que cayó durante todo el día de ayer en la capital de España. Claro que la lluvia afecta por igual y el Tirol también lo terminó acusando.

### Descerebrado

Benito Floro lo vio no claro, sino meridiano. El Madrid estaba descerebrado y Milla empezó a calentar en la banda antes de finalizar la primera parte. Una primera parte que concluyó sin que el colegiado griego Nikakis señalara lo que dio la impresión de ser un penalti de libro cometido por Baur sobre Dubovsky.

Había muchos ojos puestos sobre el citado colegiado, ya que será el que dirija el decisivo España-Dinamarca el próximo día 17. Pues bien, apañados están españoles y daneses porque es malo de solemnidad. Aparte del penalti no pitado, técnicamente es más que discreto y entorpeció en varias ocasiones el juego.

### La puntilla

Treinta segundos iban transcurridos de la segunda mitad, cuando Alfonso dejó sentado a su par y proporcionó el segundo gol en bandeja a Butragueño. Se acabó de sufrir. Después vino la estocada de Alfonso en un preciso remate de cabeza. El joven delantero se ha ganado en esta eliminatoria la titularidad a pulso. De largo, el mejor a lo largo de los ciento ochenta minutos.

### Cambios

Entre medias de los dos goles, el anunciado cambio de Milla, que mandó a Butragueño a los vestuarios. Dubovsky pasó a jugar en compañía de Alfonso en el ataque. Tanto el eslovaco como Prosinecki derrocharon ganas, pero no terminaron de salirle bien las cosas, aunque fabricaron entre los dos el primer gol.

El rival en la siguiente eliminatoria, viendo a los siete equipos restantes clasificados, va a ser de cuidado. El Madrid deberá mejorar mucho. Tiempo tiene de sobra. Hasta marzo.

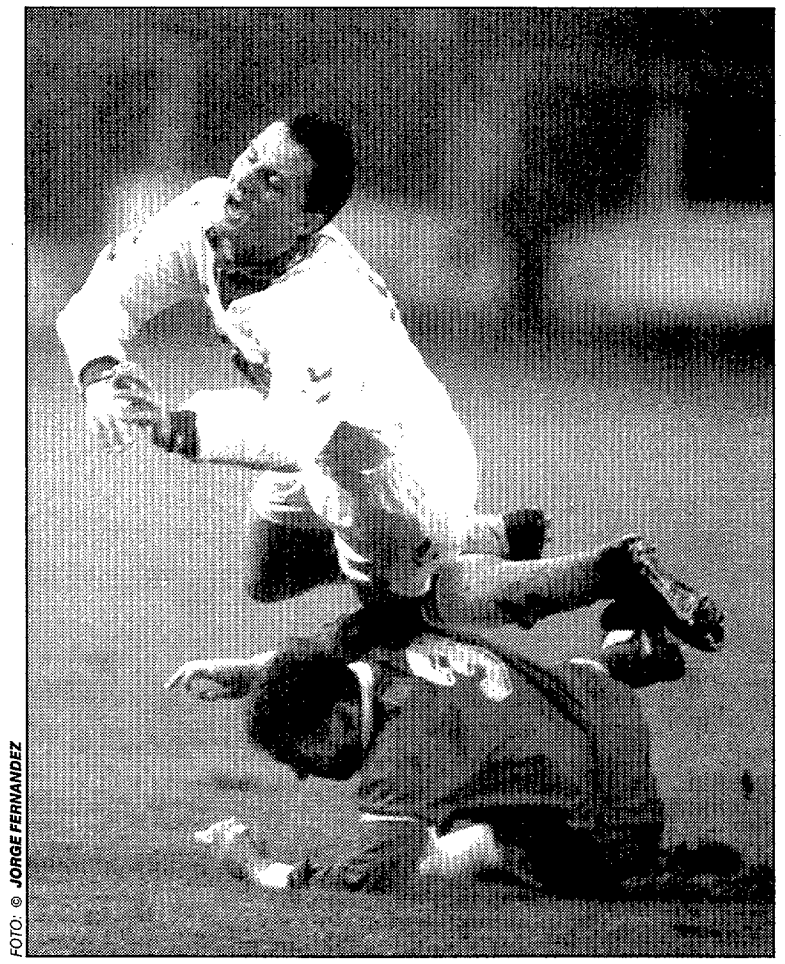


FOTO: © JORGE FERNANDEZ

*Streiter entra de manera poco ortodoxa al eslovaco Dubovsky cerca del área austriaca*

**ESTADIO:** Santiago Bernabéu 3-XI-93
**Recopa:** Octavos 21,00

| REAL MADRID | TIROL |
|---|---|
| 3 Michel, Butragueño y Alfonso | 0 |

**PUNTOS MARCA**

| Dorsal | Ptos. | Dorsal | Ptos. |
|---|---|---|---|
| 1 Buyo | 1 | 1 Oraze | 1 |
| 2 Nando | 1 | 2 Kichler | 1 |
| 3 L.Enrique | 2 | 3 Streiter | 1 |
| 4 Alkorta | 1 | 4 Wazinger | 0 |
| 5 Sanchis | 1 | 5 Lesiar | 1 |
| 6 Hierro | 0 | 6 Prudlo | 0 |
| 7 Butragueño | 1 | 7 Janeschitz | 0 |
| 14 Milla 54' | 1 | 8 Baur | 2 |
| 8 Michel | 2 | 9 Danek | 0 |
| 15 Villarroya 65' | 1 | 10 Carracedo | 2 |
| 9 Alfonso | 2 | 11 Westerthaler | 1 |
| 10 Prosinecki | 1 | 14 Gussing 72' | 1 |
| 11 Dubovsky | 1 | | |

**ARBITRO:** Nikakis **(0).** (Griego).
Mostró tarjetas amarillas a Buyo (14'), Prudlo (42'), Baur (62'), Hierro (75') Wazinger (81').
**Auxiliares:** Simiakos **(1)** y Vellios **(1).**

| Tiros | Loc. | Vis. | Sanciones | Loc. | Vis. |
|---|---|---|---|---|---|
| Puerta | 10 | 4 | Faltas | 13 | 8 |
| Fuera | 1 | 3 | T.roja | — | — |
| Francos | 1 | 0 | T.amarilla | 2 | 3 |
| Córners | 7 | 0 | F.juego | 8 | 2 |
| Penaltis | 0 | 0 | S. banda | 23 | 15 |

**Min. descuento:** 2

**GOLES**

**1-0 (Min. 6.)** Dubovsky envía al segundo palo hacia Michel, y éste, al ver adelantado al portero austriaco, cruza el balón por alto con la cabeza al segundo palo. Sin duda, un gran gol.

**2-0 (Min. 46.)** Butragueño, tras gran jugada de Alfonso por la banda izquierda.

**3-0 (Min. 65.)** Michel cuelga desde la derecha y Alfonso remata de cabeza inapelablemente.

**OCASIONES**

**37 m.** Centro de Baur por la derecha y Buyo quita el balón de la cabeza de Westerthaler cuando éste se disponía a rematar.

**60 m.** Fuerte chut de Fernando Hierro desde fuera del área que bloca el portero austriaco con algún problema.

**Espectadores:** 10.000
**Recaudación:** -
**Terreno de juego:** Mal

**INCIDENCIAS**

Frío e incesante lluvia durante todo el partido, lo que originó que el césped no se encontrara en malas condiciones. El luxemburgués Gantenbein actuó como delegado de la UEFA. Mediada la segunda mitad, una fase de la iluminación del estadio Santiago Bernabéu dejó de funcionar.

En el Bernabéu

## La peor entrada de toda la temporada

R.P. ■ **Madrid**

El Santiago Bernabéu registró la peor entrada de toda la temporada. Varias circunstancias influyeron para que el coliseo madridista tuviera una asistencia inferior a los dez mil espectadores. Durante todo el día de ayer cayó una incesante lluvia sobre la capital de España que hizo que los habituales indecisos prefirieran presenciar el partido a través de la pequeña pantalla. Otro factor determinante para la masiva ausencia de espectadores fue el cómodo empate a uno cosechado por el equipo que dirige Benito Floro en el partido de ida y por el poco atractivo que tenía el conjunto austriaco del Tirol Innsbruck.

Tras casi dos meses

## Prosinecki volvió al equipo titular

M.G.E. ■ **Madrid**

Prosinecki volvió al equipo titular del Real Madrid en el Santiago Bernabéu tras casi dos meses de ausencia del mismo. Hay que recordar, que tras la estrepitosa derrota sufrida ante el Valladolid en su propio estadio, el jugador croata no había contado en muchs ocasiones para el entrenador blanco. En algunas ocasiones, Prosinecki no ha sido ni convocado por Floro, pero su evidente mejoría experimentada en los últimos entrenamientos, ha llevado al técnico a volver a contar con el rubio centrocampista. Los rumores sobre su futuro han sido constantes, pero de momento el croata continúa bajo la disciplina blanca.

Pitó ayer al Madrid

## Nikakis arbitrará a la selección

R.P. ■ **Madrid**

Que el colegiado del encuentro disputado ayer entre el Real Madrid y el Tirol se llamara Nikakis y que sea de nacionalidad griega no tiene nada de extraño. Pero lo que sí resulta extremadamente curioso es que el señor Nikakis es el colegiado designado por la FIFA para dirigir el decisivo partido que tiene que disputar la selección española frente al combinado danés con la clasificación para el Mundial 94 como fondo. En un principio, el árbitro designado era el mismo que dirigió el partido en Dinamarca, pero debido a la presión ejercida por la Federación Española el elegido ha sido finalmente el colegiado griego.

**COPA DE EUROPA**
**Octavos de final**

| Ida | | Vta. |
|---|---|---|
| | AYER | |
| 0-1 | Feyenoord (HOL)-**Oporto (POR)** | 0-0 |
| 1-4 | St. Bucarest (RUM)-**Mónaco (FRA)** | 1-0 |
| 2-2 | **W. Bremen (ALE)**-Levski S. (BUL) | 1-0 |
| 6-0 | **Milan (ITA)**-Copenhague (DIN) | 1-0 |
| 1-0 | **Anderlecht (BEL)**-Sparta P. (CHE) | 4-2 |
| 3-3 | **Galatasaray (TUR)**-M. United (ING) | 0-0 |
| 5-1 | **Spartak M. (RUS)**-L. Poznan (POL) | 2-1 |
| 0-3 | Austria V. (AUT)-**Barcelona (ESP)** | 1-2 |

**RECOPA**
**Octavos de final**

| Ida | | Vta. |
|---|---|---|
| | MARTES | |
| 1-2 | Besiktas (TUR)-**Ajax (HOL)** | 0-4 |
| 4-1 | **B. Leverkusen (ALE)**-Panathinaikos (GRE) | 1-2 |
| | AYER | |
| 1-0 | **Parma (ITA)**-Maccabi Haifa (ISR) | 0-1 |
| 1-1 | **Real Madrid (ESP)**-Tirol (AUT) | 3-0 |
| 2-3 | Aberdeen (ESC)-**Torino (ITA)** | 1-2 |
| 1-3 | CSKA Sofia (BUL)-**Benfica (POR)** | 1-3 |
| 0-3 | Standard Lieja (BEL)-**Arsenal (ING)** | 0-7 |
| 0-4 | U. Craiova (RUM)-**París S. G. (FRA)** | 0-2 |

**COPA DE LA UEFA**
**Dieciseisavos de final**

| Ida | | Vta. | Ida | | Vta. |
|---|---|---|---|---|---|
| | MARTES | | 1-2 | Servette (SUI)-**Burdeos (FRA)** | 0-1 |
| 0-1 | Amberes (BEL)-**Casino Salzburgo (AUT)** | 0-1 | 1-1 | A. Villa (ING)-**Deportivo (ESP)** | 0-1 |
| 1-3 | **Karlsruher (ALE)**-Valencia (ESP) | 7-0 | 0-1 | **S. Lisboa (POR)**-Celtic (ESC) | 2-0 |
| 1-1 | **Juventus (ITA)**-Kongsvinger (NOR) | 2-0 | 1-1 | **Cagliari (ITA)**-Trabzonspor (TUR) | 0-0 |
| 0-1 | **OFI Creta (GRE)**-Atlético (ESP) | 2-0 | 0-1 | A. Limassol (CHI)-**Inter (ITA)** | 3-3 |
| 0-5 | MTK Budapest (HUN)-**Malinas (BEL)** | 1-1 | 0-0 | **B. Dortmund (ALE)**-Maribor (ESL) | 2-1 |
| | AYER | | | HOY | |
| 2-1 | **Norwich (ING)**-Bayern Munich (ALE) | 1-1 | 1-2 | Olympiakos (GRE)-Tenerife (ESP) | |
| 0-2 | Dnieper (UCR)-**Eintracht (ALE)** | 1-0 | 0-1 | Boavista (POR)-Lazio (ITA) | |
| 4-1 | **Brondby (DIN)**-Kuusysi Lahti (FIN) | 3-1 | | | |

**FLORO** no tiene dudas de que sus hombres se merecieron superar la eliminatoria

# «No por los minutos malos del primer tiempo se han dejado de hacer méritos para pasar»

MARIO G. ESTRELA ■ **Madrid**

Benito Floro quedó satisfecho del partido realizado por sus jugadores. Una victoria que evitará al técnico pensar en esta competición hasta el mes de marzo. Pese a todo, Floro no estuvo conforme con un periodo determinado del encuentro. «*Me ha gustado el Madrid durante diez minutos de la primera parte y todo el segundo tiempo. En los treinta y cinco minutos restantes el colectivo bajó los brazos, olvidando los conceptos más simples del juego. Esto fue algo desagradable*».

El entrenador madridista aprovechó el descanso para mejorar esa situación. «*En el vestuario les recordé a los jugadores que no se puede dejar de agradar a un público que ha venido aguantando todas las inclemencias del tiempo*».

El segundo tiempo del Madrid sirvió para «*pasar la eliminatoria y enganchar con la perspectiva de mejora de nuestro juego*».

Para el técnico, no había ni la más mínima duda de que su equipo había sido merecedor de la clasificación. «*No por los minutos malos del primer tiempo se han dejado de hacer méritos para superar la eliminatoria*».

Unos minutos en los que «*la falta de preocupación provocó que se cometiesen fallos*».

También opinó acerca de la tarjeta amarilla que vio Hierro. «*Ha sido una tarjeta evitable* –comentó– *que tendrá su correspondiente sanción*».

☐ PARTE MEDICO

**La lesión de Dubovsky carece de gravedad.** Dubovsky sufrió una herida en la cara interna de la tibia, producto del impacto de un taco. Al jugador se le aplicaron dos puntos de sutura. Su lesión no reviste mayor gravedad.

Por otro lado, Zamorano y Prosinecki tuvieron que pasar el control Anti-doping.

Como equipo local

## Alfonso consiguió el gol 400

M.G.E. ■ **Madrid**

Alfonso ha tenido el honor de conseguir el gol número cuatrocientos del Real Madrid como equipo local en competiciones europeas. Este número no coincide con el de goles marcados en el Santiago Bernabéu, ya que el Real Madrid se ha visto obligado a jugar en dos ocasiones lejos del Santiago Bernabéu.

**Uli Stielike rescinde su contrato con el Neuchatel.** El exjugador del Real Madrid, Uli Stielike, rescindió su contrato como entrenador del Neuchatel.

**BUTRAGUEÑO** cree que el Madrid va a más

# «El equipo ha cogido ahora una racha muy positiva»

■ *«En Europa lo fundamental es ganar partidos»*

E.ISRAEL y R.PALOMAR ■ **Madrid**

Emilio Butragueño se mostraba feliz por el resultado, aunque reconocía que el juego del Real Madrid no había sido todo lo brillante que hubieran querido los jugadores y los técnicos madridistas: «*Empezamos bien el partido, pero en la última media hora del primer tiempo el Tirol se vino arriba y nosotros tuvimos unos minutos no muy buenos. En la segunda parte mejoró el juego y volvimos a coger completamente las riendas del partido. No es que jugásemos relajados, pero el partido salió así*».

El Buitre señalaba que en competiciones europeas lo fundamental es el resultado y pasar a la siguiente ronda: «*En Copa de Europa lo fundamental es ir ganando partidos y superando eliminatorias. De nada sirve jugar muy bien y no ganar. El equipo ha cogido una racha positiva*».

☐ HIERRO

***«Mi tarjeta ha sido una tontería».*** Hierro fue amonestado y se perderá el próximo partido en Europa. El jugador madridista reconocía que «*mi tarjeta ha sido una auténtica tontería, lo reconozco*». En cuanto al comentario hecho por Floro sobre una posible multa, no quiso decir nada. «*Sobre eso no hago ningún comentario*». En cuanto al partido, Hierro dijo: «*no nos hemos confiado. Tuvimos la suerte de marcar pronto y con el 2–0 ya estaba todo encarrilado*».

**KÖPPEL** había mantenido algunas esperanzas

# «Su segundo gol acabó con nuestras posibilidades»

ELIAS ISRAEL ■ **Madrid**

El técnico austríaco, Horst Köppel, poco tenía que contar acerca de la derrota y eliminación de su equipo. Su comparecencia ante la Prensa fue muy breve.

La primera pregunta a la que respondió Köppel hacía referencia al 10% de posibilidades que atribuyó a su equipo tras el partido de ida. «*Yo dije que teníamos un 10% pero a mis jugadores les comenté en privado que nuestras opciones eran mayores*».

Esta valoración fue variando con el discurrir del partido. «*Tras el primer tiempo, con el 1-0, creía que realmente podíamos dar mucha guerra. Pero nada más comenzar el segundo tiempo, y encajar el 2-0, comprendí que sería bastante difícil. Ese gol fue el punto de ruptura del partido*».

La opinión de Köppel sobre el Real Madrid la dividía entre los dos partidos: «*He visto mejor al Real Madrid de la primera parte de allí y el del segundo tiempo del Bernabéu*».

☐ HIERRO

**Vio la segunda tarjeta y no jugará el próximo partido.** Fernando Hierro fue amonestado por el colegiado tras una jugada en la que desplazó el balón.

Esta es su segunda cartulina, lo que provocará que sea sancionado por acumulación y no pueda jugar el primer partido de la próxima eliminatoria.


UN REGALO DE CAMPEONATO
AHORA, CON MATRICULACION Y SEGURO* ¡GRATIS!
DERBI 75 SPORT

POR SOLO 289.000 PTAS
Promoción válida sólo para Península y Baleares, del 1-11-93 al 28-2-94. *Validez un año
MOTUL UTILIZADO Y HOMOLOGADO POR DERBI

El cuadro azulgrana rompió su mala racha como visitante logrando la victoria en Viena

# AUSTRIA VIENA 1
# BARCELONA 2

**ERNST HAPPEL** Se jugaba mucho el Barcelona: el pase a la liguilla de campeones y todo lo que ello supone, deportiva y económicamente. Los de Cruyff no podían decepcionar y no lo hicieron

# El Barça salvó el trámite y está ya en la liguilla

FOTO: © EFE

*Romario, que ayer no logró "mojar", contribuyó al pase de su equipo a la liguilla*

■ A los cinco minutos, Stoichkov puso de cara el partido
■ Ogris empató la contienda con un espectacular tanto...
■ ...Y el búlgaro sentenció el encuentro con un gran gol

ALBERTO POLO
Enviado especial ■ **Viena**

El Prater era una cita de las que piden puntualidad, y se trataba de que el Barcelona borrara esa expresión de pena del que tiene conciencia de que acaba de sufrir una derrota sonada, la del Vicente Calderón. Estaba en juego, nada más y nada menos, que el pase a la ronda de campeones de la Copa de Europa, la que da gloria y dinero. El Barcelona no podía fallar en Viena y no lo hizo.

El cuadro azulgrana tenía de su lado todas las ventajas: un campo amplio y el guiño favorable de un marcador que daba para vivir de las rentas. Por si fueran pocas ventajas, Stoichkov añadía una muy importante a los cinco minutos del encuentro. Nada mejor calculado para atacarle los nervios al Austria que un nuevo gol. Un tanto que allanaba más, si cabe, el camino hacia la liguilla de campeones.

Johan Cruyff planteó el partido con Laudrup en el palco y el danés se tuvo que comprar un abrigo deprisa y corriendo. En el Prater *hacía* un frío de mil demonios y caía un agua nieve que calaba los huesos. Con un césped rapidísimo y un balón que era una bala y que se escurría como una pastilla de jabón, Cruyff se tomó sus precauciones para no caerse en la ducha. Era cuestión de salvar el pellejo y meterse en la ronda de campeones. Un patinazo hubiera sido imperdonable.

### El sello

Así que Cruyff engordó su nómina de centrocampistas, escalonó a Beguiristain, y dejó arriba, al fresco, a Romario y Stoichkov. El búlgaro fue listo y cazó muy pronto al vuelo un balón que le llegaba desde la izquierda, poniendo el sello al pasaporte y la tranquilidad al juego. Los austriacos podían darse por empaquetados para la gloria, pero el partido acababa de empezar y no podían arrojar la toalla tan pronto.

Sabido es que al Barcelona no le van los aires de inflexible guardián, pero lo cierto es que el cuadro azulgrana se puso a marear la perdiz y el Austria aprovechó un par de líos y dudas de la zaga barcelonista para probar fortuna ante Zubizarreta. Flogel fue el que más empeño puso en el asunto pero el resultado fue idéntico y sus disparos no llegaron a su destino. Y es que las arrancadas del Austria tenían más nervio que efectividad.

El Barça, metido en tareas domésticas y con un toquecito por aquí y otro por allá, aún fue capaz de crear dos o tres ocasiones, con Stoichkov, Eusebio y Bakero como protagonistas.

### Espléndido

El partido transcurría en unos pasajes insulsos cuando Stoichkov bajó a defender un balón y su rechace acabó en Ogris. El exespañolista, en un extraño lance, se lo llevó en un slalom y remató la faena con un espléndido taconazo. Verlo para creerlo.

El fogonazo de Ogris animó un poco a los austriacos que salieron, en la segunda mitad dispuestos a sostener hasta el final una batalla que ya sabían que estaba perdida. Pero Ogris duró poco y se tuvo que retirar en camilla. El Austria apoyaba su fútbol con discretos argumentos y el Barcelona dejó pasar el reloj ya con Quique y después con Iván, en el campo. Control cómodo del Barça ante un rival que se desvanecía y en una de las rachas caprichosas de los azulgrana, Stoichkov firmó el finiquito. El Barça salvó el trámite y ya está en la liga de campeones.

Fue el gran sacrificado

## Ayer le tocó el turno a Michael Laudrup

L. F. R. ■ **Viena**

En esta ocasión, el técnico holandés Johan Cruyff optó por dejar en el banquillo a Laudrup. El danés fue el gran sacrificado ante los austriacos y en la decisión del entrenador pudo influir el encuentro del sábado ante el Atlético en el Vicente Calderón. En aquella ocasión, Cruyff señaló: «*algunos hombres no han existido en la segunda mitad*».

Así, Laudrup queda por segunda vez fuera de la convocatoria azulgrana y presenciará el encuentro desde la grada.

En principio, existían dudas de quién sería el extranjero que no se vestiría de corto ante el Austria Viena ya que el búlgaro Hristo Stoichkov ha venido arrastrando una tortícolis de la que, finalmente, ha podido recuperarse.

Así, el Barcelona formó en principio con Romario, Stoichkov y Ronald Koeman.

Operación en el ojo

## Romario no podrá jugar ante el Lleida

L. F. R. ■ **Viena**

Al Barcelona le espera un apretado calendario. Después del encuentro de Copa de Europa ante el Austria Viena, los hombres de Cruyff se enfrentarán el domingo al Racing en el Camp Nou. Más tarde, el miércoles, la expedición azulgrana se desplazará al Heliodoro Rodríguez para jugar frente al Tenerife de Jorge Valdano. Después, parón liguero por el encuentro de la selección y, el siguiente domingo, recibirán al Lleida en Barcelona.

Es probable que el brasileño Romario no pueda disputar este partido ya que el viernes, a su llegada de tierras tinerfeñas, pasará por el quirófano para ser intervenido de su ojo izquierdo. El brasileño tendrá que estar alrededor de ocho días de baja, por lo que no podría estar para el encuentro ante el Lleida.

Presenciará el sorteo

## Koeman viajará mañana a Ginebra

L. F. R. ■ **Viena**

Ronald Koeman será el barcelonista que se desplace a Ginebra para presenciar el sorteo de Copa de Europa que tendrá lugar mañana viernes.

En un principio, se había pensado en el capitán José Mari Bakero para que acudiera a la cita en representación de la entidad que preside José Luis Núñez pero la UEFA insistió en que fuera una de las figuras extranjeras del club azulgrana el que presenciara "in situ" el evento, preferiblemente, Romario o Hristo Stoichkov. No obstante, el Barcelona ha decidido que sea el holandés el que se desplace a tierras helvéticas ya que no podrá jugar el domingo ante el Racing por sanción federativa.

Así, el jugador holandés se desplazará a Ginebra el viernes y regresará a la Ciudad Condal en el mismo día.

**EL ACTA**

**ESTADIO:** Ernst Happel 3-XI-93
**C. Europa:** Octavos 19,30

| AUSTRIA VIENA | BARCELONA |
|---|---|
| 1 Ogris | 2 Stoichkov, dos |

**PUNTOS MARCA**

| Dorsal | | Ptos. | Dorsal | | Ptos. |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Wohlfahrt | 1 | 1 | Zubizarreta | 1 |
| 2 | Aigner | 1 | 2 | Ferrer | 2 |
| 3 | Pfeffer | 1 | 3 | Eusebio | 2 |
| 4 | Schmid | 1 | 4 | Koeman | 1 |
| 5 | Zsak | 1 | 5 | Nadal | 1 |
| 6 | Kogler | 1 | 6 | Bakero | 2 |
| 7 | Ogris | 1 | 15 | (Iván, 70') | 1 |
| 13 | (Fridrikas, 55') | 0 | 7 | Goicoechea | 1 |
| 8 | Narbekovas | 1 | 8 | Stoichkov | 2 |
| 9 | Prosenik | 0 | 9 | Amor | 1 |
| 10 | Stöger | 1 | 10 | Romario | 1 |
| 11 | Flöger | 1 | 11 | Beguiristain | 1 |
| 14 | (Kauz, 80') | - | 14 | (Quique, 56') | 1 |

**ARBITRO:** McCluskey **(1).** (Escocés).
Romario (39'), Bakero (58') y Aigner (61').
**Auxiliares:** Pocock **(1)** y McCurry **(1).**

| Tiros | Loc. | Vis. | Sanciones | Loc. | Vis. |
|---|---|---|---|---|---|
| Puerta | 5 | 4 | Faltas | 14 | 9 |
| Fuera | 10 | 2 | T.roja | 0 | 0 |
| Francos | 1 | 0 | T.amarilla | 1 | 2 |
| Córners | 4 | 3 | F.juego | 2 | 14 |
| Penaltis | 0 | 0 | S. banda | 16 | 19 |

**Min. descuento:** 2.30

**GOLES**

**0-1 (Min. 3.)** Beguiristain cruza el balón desde la izquierda y Stoichkov, totalmente desmarcado remata prácticamente a puerta vacia aunque el balón entra tras tocar en un defensa.

**1-1 (Min. 39.)** Ogris controla un balón dentro del área y, ante la salida de Zubizarreta se recrea en la suerte y sorprende de manera extraordinaria marcando de tacón.

**1-2 (Min. 75.)** Stoichkov realiza una gran jugada dentro del área y marca de un gran disparo por alto.

**OCASIONES**

**3 m.** Disparo alto de Flogel.
**22 m.** Gran disparo de Eusebio, el portero no acierta a blocar pero Romario no puede aprovechar.
**40 m.** Bakero se hace con un balón muy peligroso pero falla en su disparo a puerta.
**53 m.** Ogris se retira en camilla.

**Espectadores:** 30.000
**Recaudación:** -
**Terreno de juego:** Muy rápido

**INCIDENCIAS**

Tarde de lluvia contínua y bastante frío en el estadio vienés.

**CRUYFF,** satisfecho con sus jugadores y, sobre todo, con el búlgaro Stoichkov

# «No jugamos bien pero ayer tuvimos oficio»

LUIS F. ROJO
Enviado especial ■ **Viena**

Johan Cruyff estaba satisfecho por haber pasado la eliminatoria. El Barcelona ya está en la liguilla final. Según Cruyff, *«el Barcelona tiene que mandar siempre, ha mandado y así no nos van a comer el terreno. Hoy hemos jugado con oficio, no hemos hecho un buen fútbol pero no hemos tenido problemas».*

El técnico holandés no esperaba que el Austria saliera como lo hizo. *«La verdad es que me ha sorprendido que no salieron al ciento por ciento para alcanzar la gloria debido al tres a cero que encajaron en nuestro campo.»*

### Elogios

El entrenador holandés tuvo palabras de elogio para el jugador búlgaro Stoichkov. *«Seguro que para Stoichkov será un detalle muy bonito e importante los dos goles que ha marcado, al igual que para nosotros porque eso nos ha permitido ganar el partido».* Sobre si debido a esto, el búlgaro iba a jugar el domingo, Cruyff dijo: *«Nosotros tenemos dieciocho jugadores y tenemos que buscarles el máximo rendimiento. Con sus dos goles nos ha hecho ganar el partido y la posibilidad de que juegue le domingo es muy grande».*

■ *«Me sorprendió que no salieran a por todas para alcanzar la gloria»*

■ *«Para Stoichkov será un detalle importante el haber marcado dos goles, gracias a ellos hemos pasado»*

■ *«Debemos mandar siempre, hoy lo hemos hecho y no nos han comido terreno»*

■ *«Queremos los rivales más flojos, pero de esos ya no queda ninguno»*

FOTO: © MIGUEL RUIZ

**Todos contentos** *El Barcelona consiguió su objetivo. Ahora, lo único que quiere el técnico holandés es que les toquen equipos fáciles, aunque "peritas en dulce" ya no quedan.*

En cuanto a los rivales que desea para la liguilla final, el técnico holandés era claro. *«Lógicamente queremos a los más flojos, pero equipos así ya no quedan».*

Cruyff habló sobre la eliminación del Manchester United. *«El empate a tres fue una sorpresa, pero todos los años hay una. El año pasado esa sorpresa fuimos nosotros».*

**KOEMAN,** sincero

## «Estar en la liguilla era una obligación para el Barcelona»

L. F. R. ■ **Viena**

Ronald Koeman fue el autor del tanto que sirvió para que el Barça lograse la Copa de Europa hace dos años. El holandés se mostró satisfecho por el juego desempeñado por su equipo y por haber logrado el pase a la liguilla de campeones: *«Lo importante era pasar a la liguilla, no tanto hacer un buen partido. De todos modos, jugamos un encuentro muy serio y creo que podemos estar contentos porque no les dejamos que nos hicieran goles. Es una satisfacción para nosotros estar en la liguilla aunque no hay que olvidar que para el Barcelonaa era una obligación».*

Respecto al rival que le puede tocar en suerte al conjunto azulgrana en el sorteo que tendrá lugar mañana en Ginebra y al que Ronald Koeman asistirá en representación del Barcelona, el holandés señalaba: *«El Milan no nos puede tocar y, entre los demás, no hay excesivas diferencias. Lo que sí prefiero es no tener que jugar con el Spartak, no me gustaría viajar a Moscú».*

### Quique Estebaranz

El delantero azulgrana se mostraba extremadamente satisfecho por el resultado obtenido ante el Austria Viena que significa la clasificación del Barcelona para la liguilla de campeones: *«Teníamos la eliminatoria parcialmente resuelta pero no podíamos confiarnos... y no lo hicimos. Metimos un gol al principio para dar más tranquilidad a nuestro juego y, al final, todo ha salido redondo. Es una alegría muy grande para mí poder estar en la liguilla de campeones».*

### Hickersberger

El técnico del conjunto austriaco reconoció la superioridad del Barcelona en el cómputo general de la eliminatoria asegurando: *«La eliminatoria la perdimos en el encuentro que jugamos en Barcelona y sabíamos que remontar el resultado en casa iba a ser extremadamente difícil. Ahora todo ha pasado, hemos perdido y nos tenemos que centrar en la Liga».*

Respecto a la lesión de Ogris, el técnico se mostró preocupado: *«Aún no sabemos qué tiene pero es una pieza muy importante en nuestro equipo y esperemos que se recupere cuanto antes».*

En el sorteo de mañana viernes, al Barça le puede tocar enfrentarse con el Oporto, el Mónaco, el Werder Bremen, el Anderlecht, el Galatasaray y el Spartak de Moscú.

**LAUDRUP** la decisión de Cruyff le costó un abrigo

## «Ya me lo esperaba y no le doy excesiva importancia»

L. F. R. ■ **Viena**

Michael Laudrup no quiso dar importancia al hecho de haber sido el sacrificado en el encuentro de ayer. El danés volvió a tomarse con filosofía la decisión del técnico del Barcelona: *«No le quiero dar mayor importancia, es sólo un partido en el que me quedo fuera del equipo. Nada más».*

Michael Laudrup señaló que se esperaba algo parecido y dio sus motivos: *«Ya me lo esperaba porque Stoichkov no jugó el pasado sábado en Madrid y Koeman parece ser fijo en la Competición europea».*

El centrocampista danés aseguró que el técnico no había hablado con él: *«Cruyff no me ha dado ninguna explicación; no sé si os habrá dicho algo a vosotros...»*

### Un abrigo

Eso sí, a Laudrup la decisión de Cruyff le costó su buen dinero.

El internacional danés se vio obligado a acercarse a una tienda al lado del hotel y comprar un abrigo para presenciar "calentito" el encuentro desde el palco del estadio austriaco.

**STOICHKOV** tuvo una noche mágica en Viena

## «Necesitaba tanto el juego como los goles, estoy feliz»

L. F. R. ■ **Viena**

Hristo Stoichkov tuvo una brillante noche ante el Austria de Viena y se convirtió en el protagonista del encuentro. Johan Cruyff decidió sacarle en el once titular –Laudrup fue el sacrificado en esta ocasión– y el búlgaro marcó los dos tantos del Barcelona el segundo, por cierto, de preciosa factura. El delantero azulgrana quiso dedicar sus tantos: *«Dedico mis dos goles a Nicolás Casaus porque fue el que más sufrió el sábado en el partido del Vicente Calderón».*

Hristo Stoichkov se mostró muy satisfecho tanto por la clasificación de su equipo para la liguilla de campeones como por sus goles: *«Estoy muy feliz porque necesitaba tanto el juego como los goles. De todos modos, lo importante es que el Barcelona se ha clasificado y podrá jugar la liguilla de campeones».*

Finalmente, el búlgaro reconocía: *«Tuve la culpa del gol que marcó el Austria Viena, me supo muy mal pero lo importante es que ese tanto no fue definitivo para la clasificación de nuestro equipo y que seguimos adelante».*

CORDOBA y Embrújate

Viaje a Córdoba en el AVE y embrújese con una oferta excepcional que le hace IBERRAIL. Alójese en hotel, vivienda rural o en cortijo y Vd. y los suyos podrán combinar el descanso con un abanico de actividades: visitas monumentales, exquisitos restaurantes, excursiones, equitación... VIAJE A CORDOBA Y EMBRUJESE.

Desde Sevilla en AVE: desde 4.660 ptas./ Desde Málaga, Cádiz y Huelva, en TALGO, consulte precios. Infórmese en su AGENCIA DE VIAJES.

IBERRAIL

Turismo de Andalucía

desde 9.690 ptas
MADRID/CORDOBA/MADRID
en tren AVE y Hotel

# LOS ISLEÑOS LUCHARAN HASTA LA EXTENUACION

# EL TENERIFE, SOLO ANTE EL PELIGRO

## LAS TRES

**1** Cuidado con el juego aéreo

El conjunto del argentino Jorge Valdano no debe descomponerse ante las embestidas locales, sobre todo en los primeros minutos. También se deberá estar atento a su juego aéreo teniendo en cuenta el peligro que lleva el gigante Tsalugidis.

## Dejarlos secos

JOSE MANUEL GARCIA
Enviado especial ■ **Atenas**

El taxista, ante la pregunta de posibles incidentes en el estadio de los helenos sonrió a través del retrovisor y acto seguido sacó su brazo izquierdo por la ventanilla: *«No llueve y así llevamos ocho meses».*

La cancha griega será un volcán de júbilo, pero puede convertirse de cabreo si Protassov y compañía, últimamente secos, no mojan.

La fiereza de esta gente tiene la pinta de ser un mito, aunque Valdano y los suyos tratarán de demostrarlo.

El técnico balcánico tiene un pie y medio en la calle y anda encendido. Necesita ganar tanto como Atenas el agua. El Tenerife quiere dar juego y goles. Objetivo de Valdano y los suyos: Llevarse la victoria y dejarles a esta gente secos. Y si pueden que prueben los polvorones de estepa.

**KARIASKAKIS A-3** — **20:15**

**OLYMPIAKOS**

| | |
|---|---|
| 1 | Talikriadis |
| 2 | Chadzidis |
| 3 | Karataidis |
| 4 | Pajaturidis |
| 5 | Ioanidis |
| 6 | Tsalugidis |
| 7 | Batista |
| 8 | Kaladzis |
| 9 | Crhistenssen |
| 10 | Gonias |
| 11 | Protassov |

BANQUILLO: Rados (p.), Anastopulos, Sabidis, Muratidis, Amanatidis

**TENERIFE**

| | |
|---|---|
| 1 | Ochotorena |
| 2 | César Gómez |
| 3 | Aguilera |
| 4 | Julio Llorente |
| 5 | Redondo |
| 6 | A. Mata |
| 7 | Ezequiel Castillo |
| 8 | Chano |
| 9 | Dertycia |
| 10 | Felipe |
| 11 | Conte |

BANQUILLO: Manolo (p.), Del Solar, Toño, Pinilla, Pier

| | J | G | E | P | GF | GC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ● | - | - | - | - | - | - |
| ○ | - | - | - | - | - | - |

**VALDANO** ADVIERTE A LOS GRIEGOS QUE NO SE VAN A ENCERRAR Y QUE LE

# «Apostaría lo que tengo a favor del Tenerife»

- *«No podemos cambiar de personalidad; me parecería una deslealtad imperdonable»*
- *«Tenemos una gran confianza y una fe inquebrantable en lo que tenemos que hacer»*

JOSE MANUEL GARCIA ■ **Atenas**

Jorge Valdano salió ayer a la puerta del lujoso hotel ateniense donde se hospeda la expedicción del Tenerife y comprobó, no sin sorpresa, que nadie le arrojaba bombas, ni tomates, ni tan siquiera un mísero cohete.

–¿Cómo andamos de miedos?

*–No le tenemos miedo a nadie, ni por supuesto al público. El público lo único que hace es sugestionar, pero no gana partidos. Ante el de esta noche* (por mañana), *nosotros tenemos una prueba futbolística, pues nos enfrentamos a un equipo ilustre. También tenemos una prueba de carácter, porque vamos a ver cómo respondemos ante un público que se entrega, porque esta es una hinchada muy caliente, similar a la de Boca.*

–¿Habrá resistencia numantina, como en Auxerre?

*–Nosotros no saldremos a aguantar, ni por supuesto a resistir. El Tenerife no puede cambiar de personalidad, y precisamente en un momento clave como es éste. A mí me parecería una temeridad, una deslealtad imperdonable.*

–¿Saldrán reservones?

*–En absoluto, nosotros vamos a salir a exponer, porque nuestro fútbol es así. Queremos mostrarle al adversario nuestra fuerza anímica, que no es poca. Le vamos a mostrar también nuestra fuerza futbolística, que no es poca; y nuestras grandes individualidades.*

–Se le ve confiado.

*–Sí, tenemos gran confianza en nosotros, una fe inquebrantable en nuestras posibilidades*

Pero al parecer, esto puede ser la guerra.

*–El Tenerife no puede ponerse en guardia antes de tiempo. Los jugadores, por supuesto, saldrán entendiendo que ésta no es una pelea, que no es un partido que tienen que jugar contra el árbitro, tampoco contra el público, sino contra un gran adversario como es el Olimpiakos.*

–Decididamente, parece que apuesta por los suyos.

*–Si tengo algo que apostar, no dudo que todo lo apostaría a favor del Tenerife.*

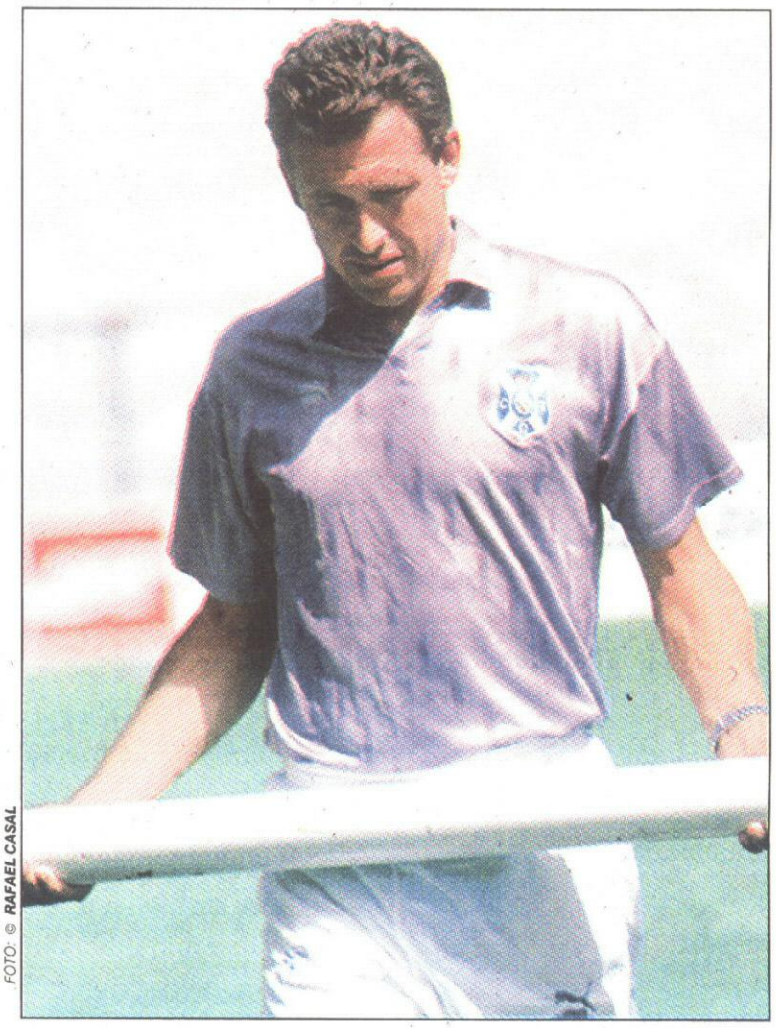


FOTO: © RAFAEL CASAL

### Entrenamiento

Ayer por la mañana se ejercitaron los jugadores que no saldrán en el "once" inicial en unas instalaciones aledañas al estadio. Ya por la tarde, en el lugar del encuentro, el estadio Kariaskakis, se entrenaron la totalidad del equipo bajo las órdenes de Valdano.

### ☐ MOTIVACION

**Los «chicharreros» los hacen a golpe de rap.** Los jugadores del Teenrife tienen una forma muy particular de motivarse. La culpa la tiene el Ramorap. Un día, Ezequiel Castillo puso, para que sus compañeros escuchasen la música de «Clerico con cola», grupo de rap sudamericano que encandiló a todos. Desde entonces, el autocar que les lleva es una gran discoteca volante. Los jugadores salen encendidos a la cancha, y así les va.

### ☐ ANGEL FELIX

**Es el nuevo ayudante de Valdano.** Desde hace muy pocos días, Jorge Valdano cuenta con un ayudante más. Se trata del hispano–argentino Angel Félix, hasta ahora «espía» del Tenerife, complementará su trabajo en las canchas. Ayudará a Valdano en los entrenamientos, y los fines de semana, como hasta ahora, seguirá ejerciendo de Marco Polo por todos los estadios que se le requiera. Sus datos, sus análisis, son de vital importancia para Valdano.

### ☐ VALDANO

**Su habitación apareció llena de flores.** Ayer, con gran sorpresa, Jorge Valdano, entrenador argentino del Tenerife, se encontró que su habitación estaba inundada de flores. Era un grandísimo ramo de Flores que tenía una tarjeta. La firmaba el rival del Tenerife, el Olympiakos. El técnico tinerfeño manifestó: *«Sin duda estoy alegre y sorprendido. Me imagino que será como una gran cortesía, lo cual agradezco, no creo que axfisiarme con tantas flores».*

### ☐ SUPERSTICIOSO

**Valdano no quiere ver elefantes con la trompa caída.** Valdano no quiere ver, ni en pintura estatuas o cuadros con la esfinge del elefante con la trompa caída, dice que trae mala suerte. En una ocasión, Jorge Valdano tenía una corbata con elefantes, y todos con la trompa baja, una vez se la puso y el equipo perdió. Desde entonces, todos los elefantes, pero con la trompa alzada. Cortegoso ha comprado una estatua de un elefante con la trompa alzada.

# PARA NO AHOGARSE EN EL PIREO

## CLAVES PARA LA VICTORIA "GRIEGA"

**2** Concentración en las acciones

Habrá que tener concentración máxima en todas las acciones que se realicen porque cualquier despiste que se tenga por mínimo que sea puede mandar al garete todo el trabajo que se haga durante el encuentro

**3** Redondo será el galvanizador

El argentino Fernando Redondo, que se encuentra en plena forma, está llamado a ser el elemento galvanizador de todo el juego de los suyos. Debe de ser el que lleve al Tenerife a buen puerto para que los de Valdano pasen a la siguiente ronda

MOSTRARAN TODA SU FUERZA FUTBOLISTICA, ANIMICA Y LA DE SUS INDIVIDUALIDADES

## LOS BLANQUIAZULES LO VEN FACTIBLE

### FELIPE

**«Ellos tienen mucha más presión que nosotros»**

J.M.G. ■ **Atenas**

Es el cerebro. De sus botas, de su inspiración, el Tenerife puede tener una tarde gloriosa o caer en el hoyo. Felipe asegura que se encuentra mejor que nunca: *«Estamos con ganas enormes de jugar este partido. Hay una cierta expectación entre los compañeros. Pensamos que podemos pasar a la siguiente ronda, pero estoy convencido de que se ha exagerado la nota.»*

Sobre la posible presión que pueda encontrarse el Tenerife, asegura: *«Pienso que ellos tendrán más que nosotros. El Tenerife lleva más ventaja y no les queda más remedio que atacar. El empate nos beneficia, aunque quiero la victoria. Si sacamos el fútbol que llevamos dentro, pasaremos.»*

### DERTYCIA

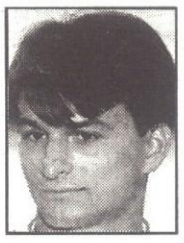
**«El Tenerife es mejor que el Olympiakos»**

J.M.G. ■ **Atenas**

El domingo salió y su irrupción en la cancha significó la victoria del equipo. Dertycia está como una moto. Harán falta muchos "Dertycias", aunque el interfecto no lo vea así: *«Dertycia sólo hay uno. Mis compañeros aportarán, además de fuerza, mucha concentración y toda la ilusión del mundo»*. Sobre el rival, el peculiar jugador tinerfeñista lo tiene claro: *«Somos superiores. El Tenerife posee una escuadra mejor que la griega y si, la suerte no nos hace una mala pasada, podemos vencer de nuevo.»*

La presión no le preocupa demasiado: *«no lo piensa así. En Francia el público ya chilló mucho, animó continuamente al equipo local y, ya ve, salimos victoriosos del envite.»*

### CONTE



**«Si imponemos nuestro ritmo, podemos ganar»**

J.M.G. ■ **Atenas**

Nacho Conte ha encontrado el golpe de inspiración que necesitaba. El exsevillista llevaba semanas buscándolo hasta que, merced a la confianza de Jorge Valdano, la ha encontrado. *«Ya me voy encontrando mucho mejor. el periodo de adaptación se ha superado y ya me encuentro perfectamente aclimatado al equipo y a la ciudad. A partir de ahora todo es crecer, asentarme en el equipo»*.

Sobre el encuentro ante el Olympiakos, Conte se muestra cauto. *«Sin duda va a ser un partido muy difícil, aunque nosotros vamos a luchar al máximo para sacar adelante la eliminatoria. Tenemos el precioso antecedente del Auxerre. Estoy convencido de que podemos vencer imponiendo nuestro ritmo»*.

### OCHOTORENA

**«Por supuesto que no tengo ningún tipo de miedo»**

J.M.G. ■ **Atenas**

Ochotorena, que poco a poco ha ido cogiendo confianza confianza tras regresar a la titularidad, es hombre veterano y experto en compromisos difíciles. Ochoto, como siempre, se muestra muy trannquilo: *«estoy preparado para aguantar el chaparrón. Pero pienso que las cosas se están exagerando. Tanto se ha hablado de este encuentro de vuelta, de la que nos espera, que la verdad creo que se ha desmesuradoo el partido»*.

De miedo, Ochotorena dice no tener nada: *«por supuesto que no, no tengo ningún tipo de miedo. Nosotros le respetamos como a cualquier equipo, pero el Tenerife puede superarles. Vamos con la intención de realizar nuestro juego»*.

El técnico del Olympiakos se juega esta noche su continuidad en el equipo griego

# Petrovic impone la ley del silencio

EMMANUEL MAVROMATIS ■ **Atenas**

El yugoslavo Petrovic no quiere saber nada con los medios informativos. Ha impuesto la ley del silencio. Lógico: en este choque se la juega. Si el Olympiakos resulta eliminado, el técnico tiene todas las papeletas para hacer el petate y marcharse de Atenas.

Los resultados adversos, cada vez más alejado de los lugares de cabeza en la Liga y con un pie y medio apeado de la Copa de Grecia, la única salida que le queda a Petrovic es sacar adelante esta eliminatoria de la UEFA.

De ahí que esté muy concentrado en el choque de esta noche y huya de los periodistas como los gatos del agua. Sus jugadores, al menos una mayoría, también prefieren estar callados. Quieren hablar en la cancha.

■ Protassov y Christiansen piden el apoyo de sus aficionados para eliminar al Tenerife

■ Las entradas están agotadas desde hace cuatro días y se espera un lleno total

Tan sólo el ruso Protassov y el danés Christiansen se han atrevido a hablar. Y lo han hecho a coro. Ambos han pedido todo el calor del mundo a los aficionados locales. *«Porque el del Tenerife es un encuentro vital para el Olympiakos y, por tanto, necesitamos todo el apoyo de la hinchada. Si no conseguimos marcar en la primera media hora, que nadie se rasgue las vestiduras, que nos sigan apoyando, porque el Tenerife es un enemigo muy difícil, temible y necesitamos del calor de nuestro público.»*

**Se espera lleno**

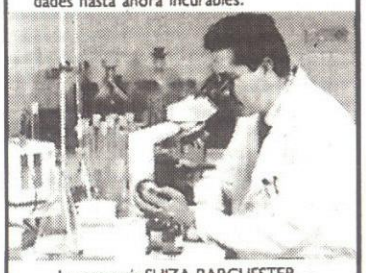
La directiva del Olympiakos no va a escatimar medios para motivár a la hinchada. Se espera un lleno total. La cancha del estadio Karaskakis estará a reventar: 35.000 espectadores abarrotarán las gradas. Las entradas están agotadas desde hace cuatro días. La directiva repartirá 5.000 globos, 10.000 banderitas y se tirarán numerosos papeles a la cancha.

**A3 TV 20:30** **REDONDO, UNA DE LAS CLAVES**

■ *Habrá que prestar atención a Fernando Redondo, que puede acusar el cansancio en su juego, dado el largo viaje realizado con su selección a tierras australianas.*

**UNA FORMULA SUIZA CONSIGUE DETENER LA CALVICIE Y REGENERAR LOS CABELLOS**

La ingeniería genética es una realidad científica de nuestro tiempo. Gracias al estudio de los cromosomas conocemos el mecanismo de funcionamiento de cada célula, sus posibles alteraciones e incluso, en ocasiones, podemos actuar sobre el núcleo celular, llegando a curar enfermedades hasta ahora incurables.



La compañía SUIZA BARCHESTER SCIENTIFIC LTD., dedicada a la investigación del cabello y sus alteraciones, ha elaborado un producto único que actúa a nivel folicular estimulando las células que dan lugar al cabello, activando y regulando su metabolismo.

Se trata de un potente regenerador capilar que ha conseguido detener la calvicie y regenerar los cabellos en más del 70% de los pacientes tratados, incluso el porcentaje llega a ser mayor cuando la edad del paciente está por debajo de los 38 años.

El producto ha sido elaborado bajo estricto control de calidad y con los últimos avances científicos, carece de efectos secundarios y no presenta contraindicación alguna, sin importar la edad o el sexo de quien lo utilice.

En España los **laboratorios B & C** comercializan bajo licencia exclusiva el **tratamiento BARCHESTER SCIENTIFIC.**

El tratamiento BARCHESTER SCIENTIFIC se presenta en estuche de 30 ampollas para aplicar una diaria siguiendo las instrucciones.

Se envía contrarreembolso directo desde los laboratorios al precio de **14.600 ptas.**, incluido IVA y gastos de envío en un discreto embalaje.

**Si has probado de todo y no has resuelto nada, ahora tienes un tratamiento verdaderamente serio** creado, probado y dirigido científicamente por especialistas, Médicos, Dermatólogos, Farmacéuticos, etc., y los resultados obtenidos convencen a todos. Registro sanitario D. G. F. y P. S. n.º 1098060.

LABORATORIOS B&C

**Puedes realizar tu pedido por teléfono al (96) 152 26 89 o escribir al Apartado de Correos número 161, Valencia**

El regreso de la expedición blanca estuvo salpicado de incidentes y presidido por un completo silencio

## ESTA ES LA CRONICA DEL VIAJE MAS TRISTE EN LA HISTORIA CHE

# Llora Valencia

ANGEL BELLON
Enviado especial ■ **Valencia**

Después de la noche más triste llegó la noche más larga y el Valencia consumó su vía crucis particular en un viaje de regreso que tuvo de todo: averías, incidentes, , anécdotas, reflexiones en voz baja, tristeza... y llanto.

Lo que pasó en el interior del vestuario del Wilpark nada más consumarse el drama ante el Karlsruher pertenece al secreto del sumario, pero sí ha trascendido que no hubo reproches, ni gritos, ni reprimendas. Sólo estupor, silencio y ojos humedecidos por el aviso de lágrimas retenidas a duras penas.

El "otro partido" empezó a disputarse mientras los jugadores iban subiendo al autocar que debía traslardarles a Sttutgart, para allí coger el avión de regreso a Valencia, soportando los cánticos con estribillo del popular ".... Y viva España" de la enloquecida afición alemana. Tras aplaudir pública y literalmente el éxito de su colega, Guus Hiddink aún tuvo la valentía de permanecer fuera del autobús hasta que subió el último de los suyos. *«Europa es otra cosa...»*se lamentaba el técnico holandés quemando pitillos al mismo ritmo que los goles del Karlsruher.

■ Los aficionados alemanes hurgaron en la herida cantando el "Viva España" alrededor del autocar

■ En el colmo de la desgracia, el autobús de los jugadores se quedó sin frenos en plena autopista

■ En el aeropuerto, un seguidor increpó a Hiddink y a punto estuvieron ambos de llegar a las manos

■ Entre tanto consejero viajero, sólo Morera se esforzó en elevar la moral de técnico y jugadores

El entrenador valencianista sólo se quejaba de una cosa: *«No hemos tenido mala leche para infundir respeto y estos tios se han reido de nosotros»*, que era como decir que había echado en falta algunos ramalazos de dureza en los suyos cuando las cosas empezaron a ponerse feas.

Y las cosas siguieron mal para el Valencia el resto de la noche. Técnicos y jugadores viajaron en un autocar y los consejeros y algunas esposas, en otro. Es como si ningún directivo quisiera compartir con la plantilla el calvario que se vivía... hasta que en el colmo de los colmos el autobús de los jugadores se quedó sin frenos en plena autopista de Sttutgart y los consejeros tuvieron que dar cobijo a "sus" jugadores hasta el aeropuerto.

Pero lo peor estaba por llegar. En la sala de espera del aeropuerto, ocupada por un centenar de seguidores y una docena de periodistas, se hizo el silencio cuando consejeros, técnicos y jugadores hicieron acto de presencia. *«Qué vergüenza, Hiddink...»* fue la frase de alguien que rompió el silencio con infinita torpeza, provocando al entrenador, del que no se separaba José Manuel Rielo, con otros adjetivos menos caritativos. Hiddink estuvo en un tris de explotar y llegar a las manos con el agresor dialéctico, mientras Tuzón seguía aislado en su tristeza y otros consejeros huían de la quema o prestaban oidos a las peticiones de cese de los más radicales.

Nada menos que ocho consejeros, de un total de once, viajaron a Karlsruher y solo Agustín Morera supo cumplir con lo que exigía el momento, dedicando el viaje a intentar levantar los ánimos de entrenador y jugadores. Unos jugadores que no se movieron de sus asientos durante las dos horas de un vuelo surrealista, en silencio, pero con los "puñales volando" entre las dos familias encontradas del valencianismo dirigente.

En Manises encontró la expedición algo de comprensión, cuando se encontró con medio centenar de aficionados y al consejero de Deportes del Ayuntamiento, García Fuster, gritando *«Valencia, Valencia»* que fue como un soplo de aire fresco en el viaje más triste de la historia che, aunque tampoco faltaron los insultos que Serer aguantó con resignación.

### CONSEJO

## Unos 200 millones de pérdidas

ALONSO CASTILLA ■ **Valencia**

El Consejo de Administración estima que la entidad ha perdido unos 200 millones de pesetas por no clasificarse para la tercera ronda de la Copa de la UEFA. El club cree que entre taquilla, publicidad y derechos de televisión, se podrían haber recaudado casi 200 "kilos" en la siguiente ronda, sobre todo pensando que el equipo rival hubiera sido de los importantes.

De todas formas, al Valencia sólo le quedaban diez millones de pesetas por recaudar para cubrir el presupuesto en la Copa de la UEFA.

### AL TAJO

## Los titulares prefirieron entrenarse

A. C. ■ **Valencia**

La plantilla del Valencia se entrenó ayer al completo... porque así lo quisieron los jugadores. Estaba previsto que disfrutaran de una jornada de descanso -así lo había decidido Hiddink-, pero en en el viaje de vuelta cambiaron los planes. Los suplentes querían trabajar ayer por la mañana y los titulares les secundaron.

La unión en el vestuario valencianista no se ha resquebrajado lo más mínimo. Más bien todo lo contrario. A todos les escuece la derrota, pero afortunadamente para el club no se atisba ninguna fisura.

### BELODEDICI

## No se sabe si jugará ante el Sporting

A. C. ■ **Valencia**

Belodedici es muy dudoso para el encuentro del domingo que viene ante el Sporting. El rumano saltó ayer al terreno de juego para entrenarse con el resto de sus compañeros, pero al minuto se retiró a los vestuarios. Belodedici sufre un estiramiento en el abductor derecho y mucho tendrá que mejorar en las próximas horas para poder jugar.

Por su parte, Arroyo fue sometido ayer por la tarde a una ecografía para comprobar si sufre alguna rotura del cuádriceps, ya que sigue arrastrando molestias. Si no aparece rotura podría jugar.

### SERER

## *«El domingo hay un partido y hay que dar la cara»*

A. C. ■ **Valencia**

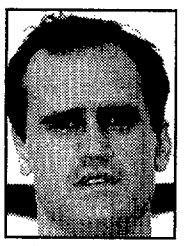
Pepe Serer era uno de los jugadores más afectados por la derrota sufrida ante el Karlsruher.

*–Era la primera vez que jugaba en Europa y la verdad es que estaba muy afectado. De todas maneras, el domingo hay otro partido y hay que dar la cara. He estado pensando toda la noche en lo que nos pasó y no he encontrado una explicación lógica.*

Los jugadores no se pueden venir abajo ahora.

*–Es una situación complicada, hay que dar la cara y si queremos mantener la cabeza hay que sacar los dos puntos.*

### FERNANDO



## *«Fue mi peor momento como futbolista»*

JOSE MIRAGALL ■ **Valencia**

Fernano sufre ocho puntos de sutura en su frente. Por ello, además del psicológico, tiene un fuerte mal físico: *«Poco a poco va remitiendo el dolor, el moral no se va, de momento. Es, seguramente, el momento más duro que he vivido como jugador. Fue desastroso y era imposible reaccionar. La afición tiene motivos para estar dolida, y nosotros debemos superar la situación. Esto ya no tiene solución, por lo que hay que rectificar. No habrá que olvidarlo para corregir errores. Esta vez ha sido mucho peor que contra el Nápoles.»*

### ROBERTO

## *«Hubiéramos caído en la tercera ronda»*

JOSE MIRAGALL ■ **Valencia**

Roberto se reencontró ayer en el entrenamiento junto con sus compañeros: *«La herida es muy grande y más vale que no hablemos para no hacerla mayor. Debemos pensar en el partido del domingo en Gijón para olvidar lo de Alemania. La gente sigue ilusionada con la Liga. El Valencia es muy superior al Kalsruher, pero Europa no es la Liga. Después de tantos años jugando, sé que lo mejor es ganar el domingo y así se cambiarán todas las opiniones. Ha sido un golpe muy fuerte, pero de haber pasado hubiéramos caído en la tercera eliminatoria.»*

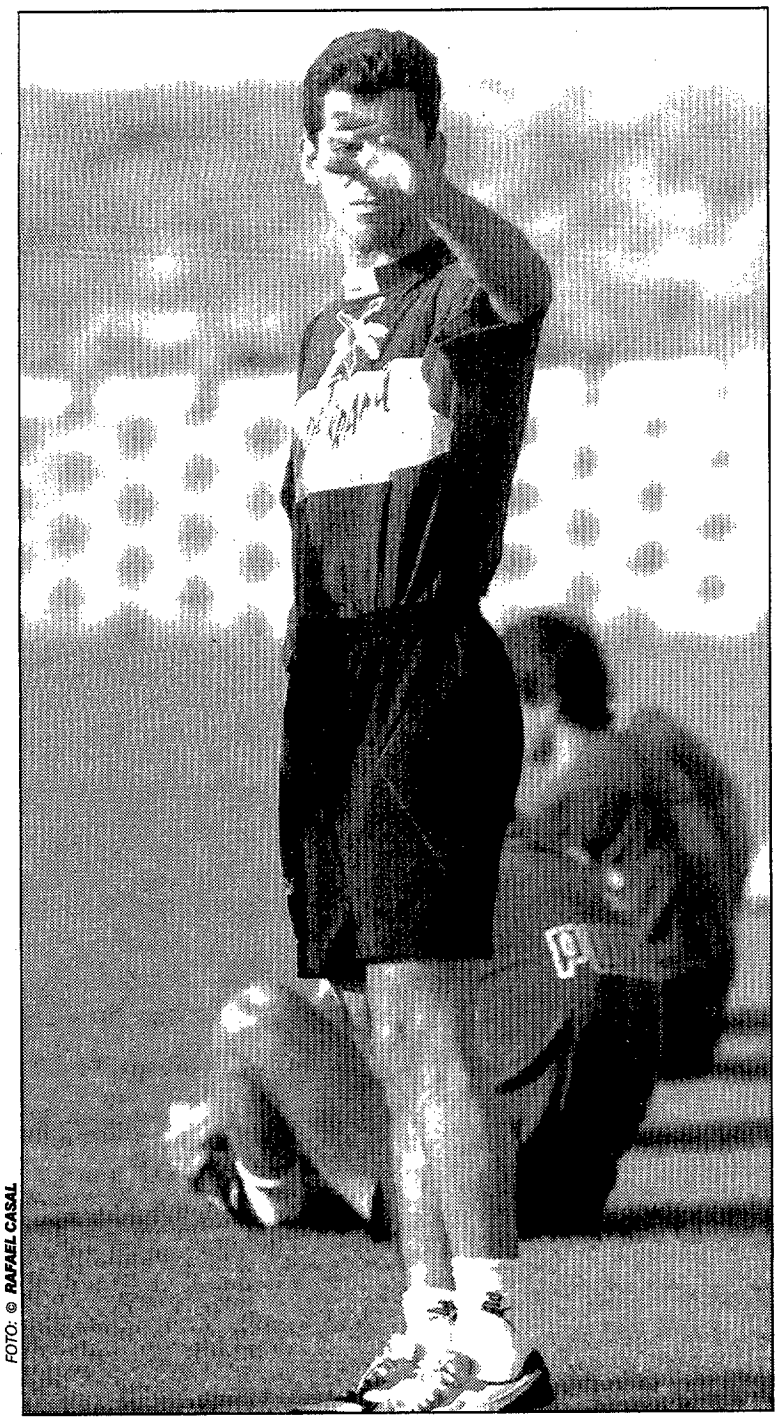


FOTO: © RAFAEL CASAL

**QUIQUE**, por las claras, enseña el camino

# «Ahora hay que dar la cara y no esconderse»

A.B. ■ **Valencia**

Consumado el desastre y con el tiempo justo para meditar, Quique Sánchez Flores no trata de quitarle hierro al fracaso, pero sí de sacar enseñanzas.

*–Sabemos que tendremos que soportar muchas cosas en los próximos días, pero es ahora cuando hay que dar la cara y no esconderse. Es muy bonito figurar para salir bien en la foto. Eso nos gusta a todos y vale cualquiera. Lo difícil viene cuando sucede una cosa así.*

–El de Gijón ya no es un partido más.

*–No podemos engañarnos porque se ha convertido en decisivo. Nosotros sabemos lo que nos jugamos tanto en El Molinón, como el jueves que viene frente al Madrid. Si no sacamos la cabeza y le echamos orgullo en estos dos choques...*

–¿Hay alguna explicación para lo que ha sucedido?

*–Yo no la encuentro, desde luego. Sólo puedo decir que en la autopista camino del aeropuerto me desperté pensando que todo era un mal sueño. Ha sido tremendo, pero ya no hay remedio.*

–¿Qué falló, de quien es la culpa...?

*–Es curioso, pero cuando habíamos hecho lo más difícil, aguantarles los primeros veinte minutos, incomprensiblemente nos vinimos abajo. Todo nos salió mal. Pudimos irnos al descanso con 3–1 y el tiro de Pizzi se estrelló en el poste, luego salimos del vestuario pensando que en el segundo tiempo podríamos rectificar y al minuto nos hicieron el cuarto... Es increible, pero ahora sólo nos queda dar la cara y no escondernos. Eso es lo mejor que podemos hacer los jugadores.*

## Solos en la madrugada

Un castizo diría que después de un "siete" lo peor es la cara de tonto que se te queda, pero el Valencia no está para bromas. Hay derrotas con riesgo de quiebra y o Hiddink y los suyos reaccionan, o en el seno del valencianismo va a comenzar la caza de brujas, si es que no ha empezado ya.

Más claro aún: si el Valencia no puntúa en Gijón y no gana después al Madrid el próximo jueves, en Mestalla, las dos familias valencianistas van a desenterrar el hacha. En dos jornadas el equipo se juega más cabezas que la de la Liga.

Algunos están dispuestos a utilizar los siete goles para pasar factura, cuando lo que deberían hacer es prestar oídos a los que saben de esto. Y Roberto, uno de sus jugadores con más carisma y experiencia, ha puesto el dedo en la llaga. En realidad, salvo la excepción que todos sabemos, el fútbol español está condenado a fracasar en Europa tarde o temprano.

Así que cuando más dulce parecía el momento del Valencia, llega la primera crisis de la temporada. Fuera de Europa sin, a decir verdad, honor, lo que Hiddink y los suyos deberían tener muy claro tras lo visto en el viajecito de marras, es que están solos. Por lo menos, tan solos como les dejaron sus jefes en la madrugada alemana.

**ANGEL BELLON**

**GUUS HIDDINK** no busca culpables, pero sí reconoce que su equipo carece de algo muy necesario

# «Al Valencia le falta mala leche»

ALONSO CASTILLA ■ **Valencia**

No quiere "rajar" porque no es el momento más adecuado. Además, no sería lo más acertado ni lo más aconsejable. Los jugadores, lo que más necesitan son palabras de aliento y Guus Hiddink lo sabe. Lo que tiene muy claro el holandés es que sin mala leche no se va a ninguna parte en Europa.

*–He hablado con los jugadores y hemos analizado lo que pasó. Está claro que sufrimos una derrota humillante. Tenemos que ser críticos todos, pero hay que seguir. El domingo que viene tenemos otro partido y no hay que olvidarse de que somos los líderes. Cuando los jugadores tienen el orgullo tocado, tienen que reaccionar.*

–Usted estaba convencido de que las cosas habían cambiado esta temporada, pero...

*–En los primeros veinticinco minutos pudimos solucionar la eliminatoria, pero no lo logramos. Es raro que en Europa se llegue en tres oportunidades con tanta claridad, pero perdonamos y pasó lo que pasó. Ellos jugaron al límite del reglamento y, sobre todo, jugaron con más mala leche, algo que le falta al Valencia. En fin, en las próximas semanas se verá de lo que es capaz el equipo, aunque espero que esto no sea el inicio de una mala racha.*

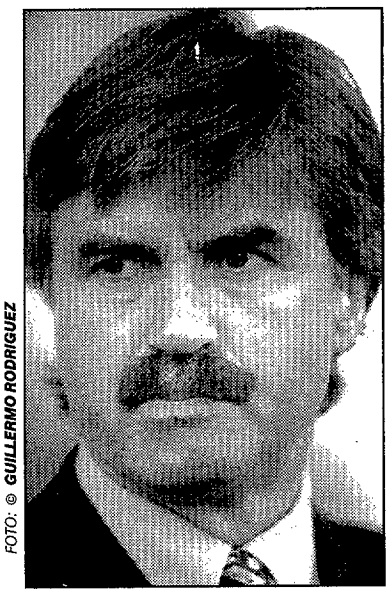


FOTO: © GUILLERMO RODRIGUEZ

–¿Está más enfadado con algunos jugadores que con otros?

*–Fue un partido raro y no hay que buscar culpables, ya que todos estamos en el mismo barco. Ahora sería demasiado fácil culpar a uno u otro.*

> *"Tenemos que ser críticos, pero hay que seguir porque el domingo que viene tenemos otro partido y no hay que olvidarse de que somos líderes"*

> *"En las próximas semanas se verá de lo que es capaz este equipo, aunque espero que esto no sea el inicio de una mala racha"*

> *"Somos demasiado blandos, demasiado buenos, pero en fútbol hay que saber diferenciar la cortesía de la deportividad y nosotros no supimos"*

–¿Qué se le puede decir a la afición?

*–Está claro que está hundida y comprendo su reacción. Debemos recuperar cuanto antes su confianza.*

–Lo cierto es que el Karlsruher no es un equipo tan bueno...

*–¿Y qué es bueno? Ellos supieron aprovechar las circunstancias y eso les hizo ser buenos. Lo que sucede es que nosotros somos demasiado buenos chicos...*

–¿El Valencia sabe estar en Europa?

*–Para llegar arriba es fundamental la condición mental y la mala leche. Hay que jugar al límite del reglamento, tal y como hicieron ellos.*

–Pero la mala leche es algo que no se puede enseñar...

*–Somos demasiado blandos, esa es la verdad. Hay que saber diferenciar la cortesía de la deportividad. Repito, somos demasiado buenos... El arbitraje no es excusa, pero está claro que deberíamos haber hecho lo mismo que los jugadores alemanes.*

–¿Qué pensaba cuando estaba en el banquillo?

*–Cuando íbamos 3-0, pensaba que nos podíamos meter otra vez en la eliminatoria si marcábamos. Luego llegó el cuarto y ahí, prácticamente, se acabó todo. Me preguntaba cómo era posible que nos marcaran ese gol con tanta facilidad. Todos debemos sentirnos culpables de esto, pero es obvio que ni los consejeros ni el jefe de Prensa saben correr... Ahora no vale para nada separarnos.*

-¿Puede haber cambios el domingo?

*-Tengo que reflexionar y sacar conclusiones.*

ARGUMENTAN QUE EL BALON NO ENTRO Y EL ARBITRO, POR CULPA DE LA PRESION AMBIENTAL,

# El Atlético pide a la UEFA

MANUEL ESTEBAN ■ **Madrid**

El Atlético de Madrid quiere elevar su voz de protestar ante la UEFA por la actuación del colegiado checo Ulrich. Hoy sus representantes Miguel Angel Gil y Clemente Villaverde tienen la intención de viajar a Zurich para presentar un recurso donde pidan la repetición del partido contra el OFI.

El motivo del mismo es que la presión ambiental y la violencia que existía en el campo influyó en que un colegiado como el checo Ulrich, se apoyara en su juez de línea para conceder el segundo gol que nunca traspasó la puerta de Diego. Las pruebas que se presentan es un vídeo y los recortes de los medios de información presentes en el partido, aparte de fotografías sobre el lamentable estado del terreno de juego y la pasión de los hinchas.

**Un vídeo es la prueba**

El recurso que va firmado por el director general de la entidad, Miguel Angel Gil y que va dirigido al secretario general de la UEFA, Gerard Aigner, se solicita la repetición en base a los siguientes datos:

1.- La presión ambiente, la violencia verbal y en entorno creado entorno a la entidad. Se aportan crónicas de los periódicos españoles. Se indica que esta presión no puede ser tenida en cuenta si no sirve como causa eficiente para que el árbitro de un partido aplique indebidamente una regla alterando el resultado final.

**La presión ambiental**

2.- Es importante destacar que en el lanzamiento del penalti el árbitro está perfectamente posicionado para visualizar la jugada y para decidir si traspasa o no la líneas de meta. Pero no decide él, se dirige hacia el juez de línea que está situado a treinta metros.

3.- La posición del juez de línea en el corner no le permita decidir si el balón ha traspado la línea de gol en el total de su circunferencia.

Ante estos hechos el Atlético apunta que se ha incumplido una normativa de la International Board, al conceder un gol que no fué y la misma esta motivada por la excesiva presión ambiente que ha provocado que el árbitro que no ha visto que el balón cruce totalmente en su circunferencia la línea de meta y que por ello no pueda pitar gol, se diriga al juez de línea.

**Incumplió una norma**

Aparte de ello los dirigentes atléticos quieren evitar cualquier tipo de sanción que se pueda poner a los jugadores atléticos por los incidentes ocurridos en las protestas que realizaron al trío arbitral al final del partido y que motivo incidentes con la policía.

## DESEAN LLEGAR HASTA EL FIN, AUNQUE SABEN

FOTO: © ANTENA-3 TV

FOTO: © ANTENA-3 TV

## Miguel Angel Gil presentará hoy el recurso en Zurich

MANUEL ESTEBAN ■ **Madrid**

Miguel Angel Gil, director general y Clemente Villaverde, gerente, son las personas encargadas por Jesús Gil para que defiendan ante UEFA el recurso del Atlético. Los rojiblancos amparan dicho recurso en el artículo 17.1 del Reglamento de la Copa de la UEFA, pero curiosamente en dicho artículo, en su apartado 3 se especifica que: *«las decisiones tomadas por el árbitro sobre el terreno de juego no podrán ser objeto de reclamación.»*

El Atlético espera contar con la ayuda de la FEF para que puedan entrevistarse con el secretario general de la UEFA, Gerard Aigner al que entregarán el recurso.

Otra de las preocupaciones es una posible sanción a Diego por las protestas hacia el trío arbitral.

El viaje se realizará hoy a Zurich. Se entregarán todas las pruebas documentales. También querrán enterarse de la redacción de acta y del informe de Palotai por si fuera necesario realizar cualquier tipo de acción legal para defender los derechos de la entidad atlética.

## Villar y Vilaseca ya se han puesto a trabajar en el caso

MANUEL ESTEBAN ■ **Madrid**

Angel Villar y José Luis Vilaseca deben ser los dos embajadores del Atlético de Madrid dentro de la UEFA. A los dos se ha dirigido el presidente Jesús Gil para pedirles asesoramiento con vistas a lograr algo que parece imposible como es la repetición del partido.

En este punto puede ser importante la postura que adopte Vilaseca uno de los miembros más cualificados dentro del Comité de Disciplína de este organismo. Pese a que nuncas se pronuncia cuando algo afecta a clubes españoles, son muchos los años que lleva dentro de este organismo y debido a su relevancia sus opiniones tienen gran influencia sobre el resto de los compañeros.

Sin embargo el gran problemas es que no existen precedentes y que en UEFA siempre han respetado por encima de todo las decisiones de los colegiados, ya que en caso contrario estiman que el fútbol dejaría de perder la imparcialidad de los colegiados y sería imposible dirigirlos.

## CONTINUA LA INDIGNACION DENTRO DE LOS ATLETICOS

**JESUS GIL** sigue enfadado por la actuación del árbitro al que acusa de parcialidad

# «Fue una vergüenza»

MANUEL ESTEBAN ■ **Madrid**

Jesús Gil era un hombre derrumbado a la conclusión del partido contra el OFI. En el viaje de vuelta y escoltado por sus hijos seguía esbozando un rictus de enfado. Sin embargo lo primero que hizo fue bajar al vestuario para pedir calma a sus jugadores en las manifestaciones y con los aficionados griegos:

*–Es una estrategia bien preparada. Una verguenza. Para avalar lo que hacen contigo encima luego te sancionan. Es una pena pero no merece la pena hablar. Esto esta montado de esta manera y más que les dije el año pasado no se lo puedo decir. El fútbol español no es nadie en la UEFA.*

El presidente atlético pese al árbitro, reconocía los pocos méritos contraídos por sus jugadores:

*–Ya lo advertí a los jugadores que no podían salir a defender. No hemos jugado nada bien. No se puede consentir que hayamos tirado dos veces a la portería de mala manera. Era algo que no me esperaba tras el espectaculo que se dió contra el Barcelona. Si queremos estar arriba hay que evitar estos altibajos.*

> *"No representamos nada en la UEFA y nos han preparado una estrategia bien montada. Primero te roban y encima, luego, te aplican fuertes sanciones"*

> *"Debemos centrarnos en la Liga. Corremos el peligro de perder muchos trenes y que al final nos encontremos que no tenemos ni vía para poder continuar"*

**Protesta**

Gil indica que ya le expresó su protesta a Palotai al acabar el encuentro:

*–Sabía que si nos metían un gol, el árbitro les daría otro. Al acabar el encuentro le dije a Palotai que si ya estaban a gusto. Pero da lo mismo, no sirve de nada. Era algo que estaba en el ambiente desde lo acontecido en Parma.*

Ahora lo que desea el dirigente y así se lo indicó al entrenador, es elevar la moral de los jugadores para la Liga:

*–No te puedes dormir, ya que al menor descuido te encuentras que no solo no subes a ningun tren sino que te quitan hasta la vía. Ahora hay que pensar en Zaragoza donde tenemos que ir a por los dos puntos. El quebranto económico es importante. Como mínimo vamos a dejar de ingresar alrededor de unos trescientos millones de pesetas por la siguiente eliminatoria.*

Los jugadores perdieron un rólex de oro de más de seiscientas mil pesetas por la eliminación. También se acordaron las primas. Sólo habrá dinero en caso de que se consigan una serie de objetivos de tipo deportivo.

NO SE ATREVIO A DECIDIR Y DELEGO EN EL LINIER, QUE ESTABA PEOR COLOCADO EN EL CAMPO

# la repetición del partido

QUE TIENEN POCAS POSIBILIDADES DE GANAR

FOTO: © ANTENA-3 TV

FOTO: © ANTENA-3 TV

## No existe precedente en Europa, pero sí en Francia

MANUEL ESTEBAN ■ **Madrid**

En la UEFA no existe ningun precedente de mandarse repetir un partido por un error técnico del colegiado. Sin embargo en Francia, concretamente en el encuentro Burdeos-Toulouse que se jugó el 12 de diciembre de 1992 y que acabó con el resultado de uno-cero, se tuvo que repetir por un error técnico del colegiado.

El tanto se produjó por un golpe franco indirecto señalado en la cesión de un jugador al portero. El Toulouse protestó ante la Comisión Técnica de la Liga Francesa ya que la falta se lanzó desde un lugar diferente a donde se produjo. Se atendieron sus protestas y el partido se repitió el 27 de enero del 93 y el resultado fue favorable al Burdeos por dos a cero.

No obstante y en cuanto al ambito de jurisdicción de la UEFA no hay ninguna decisión que haya mandado repetir un partido por algun error técnico del colegiado. Incluso en los reglamentos de este organismo se dice que se respetarán al máximo sus decisiones.

## UEFA no cree que el Atlético logre la repetición del choque

EFE ■ **Berna**

Rudolf Rothenbuehler, jefe de Prensa de la UEFA, no entiende el recurso que tiene previsto presentar hoy el Atlético de Madrid por lo sucedido en Creta.

*«No comprendo el motivo de la visita de los representantes del Atlético a Ginebra, ya que la comisión para competiciones interclubes tiene previsto reunirse y ésta no trata asuntos disciplinarios. Esta potestad la tiene la comisión de control y disciplina.»*

Dicho representante de la UEFA ve inviable la posibilidad de que el OFI Creta-Atlético pueda repetirse, tal y como pretende la entidad rojiblanca.

*«No van a poder conseguir la repetición de dicho partido, ya que en ese caso se trata de la decisión de un árbitro.»*

Rudolf Rothenbuehler hace una salvedad sobre este supuesto. *«Solamente pueden repetirse los encuentros en los que por ejemplo se haya cometido un error técnico, pero no de interpretación de la actuación de un árbitro.»*

## Ganar en la UEFA

El fútbol español sigue sin tener garantías en la UEFA. Necesita de manera inmediata ser un peso pesado de este organismo. Temporada tras temporada los clubes sufren en sus carnes unos árbitrajes que les suponen unas pérdidas de importancia en la tesorería. La Federación Española debe trabajar con fuerza para abrirse camino en los centros del poder a la hora de designar a los colegiados.

El checo Ulrich es el punto y seguido de una historia negra que Real Madrid, Barcelona, Valencia, Oviedo,..., pueden ser los mejores testigos. Lamo Castillo es nuestro delegado en la comisión de designación de UEFA y siempre se pierde por goleada. El ejemplo a seguir es el del italiano Casarin que siempre permite a sus equipos tener esperanzas para evitar la eliminación.

España tiene que recuperar su sitio dentro de las grandes potencias de UEFA. Los clubes lo exiguen y para Villar tiene que ser el objetivo más inmediato.

**MANUEL ESTEBAN**

## CONTRA EL COLEGIADO CHECO QUE DIO UN GOL QUE NO ENTRO

### HEREDIA

### «Debemos estar en la lista negra de la UEFA»

M.E. ■ **Madrid**

"Cacho" Heredia estaba triste. En el avión de regreso no cesaba de expresar su protesta por la labor del árbitro checo: *«Era mi único temor y se cumplieron los pronósticos. Debemos estar en la lista negra de UEFA. Admito que no jugamos bien, pero ellos tampoco nos creaban situaciones de gol. Lo que no se puede consentir es que con su decisión decante la eliminatoria.»*

Pero Heredia no se olvidaba de errores propios: *«No hemos sabido controlar el balón. Aparte el error lo tuvimos en Madrid. Allí debimos sacar una mejor renta.»*

### DIEGO

### «Parecía que el árbitro se reía de nosotros»

M.E. ■ **Madrid**

Diego estaba indignado. *«Es una vergüenza lo que nos han hecho. Estoy seguro de que ni siquiera estaba en la línea el balón. El penalti no era y cuando miró al línier me dice que no ha sido. No comprendo la actitud. Parecía que se estaba riendo de tí. Sientes impotencia.»*

El meta se dirigió al trío arbitral. *«Les recordé el daño tan grande que nos habían hecho. Hubo algún roce con la policía producto de los nervios. Espero que ahora tengan la suficiente vergüenza en la UEFA para que a Caminero y a mí no nos impongan ningún castigo.»*

### MANOLO

### «No hay derecho; fue un atropello»

M.E. ■ **Madrid**

Manolo coincidía con el resto de la expedición colchonera. *«No hay derecho. Ha sido un atropello. Es evidente que no hemos jugado a nuestro nivel. Hemos podido notar el cansancio del partido del sábado contra el Barcelona. Pese a ello el árbitro fue decisivo. Pitó un penalti que no era y señaló un gol que no entró. Algo inconcebible.»*

Manolo ya piensa en el futuro. *«Tenemos que superar esta eliminación. Nos tenemos que volcar en la Liga. Han jugado con nuestra profesionalidad. Sientes impotencia.»*

### CAMINERO

### «Ulrich acabó con nuestras esperanzas»

M.E. ■ **Madrid**

Caminero no cesaba de repetir que no cometió penalti a Dukanovic: *«El me estaba agarrando. Yo no le hago falta. Lo único que intento es quitármele de encima. No me explico lo que pitó y que me expulsase. Fue el factor determinante de nuestra eliminación.*

Caminero reconocía que ha sido su peor recuerdo futbolístico: *«No me lo podía esperar. Es mejor no venir a estos estadios. No hemos actuado bien. Pero la decisión del árbitro ha acabado con todas nuestras esperanzas. Encima el gol no entró porque Diego paró el penalti.*

### PEDRO

### «El colegiado decidió el resultado final»

M.E. ■ **Madrid**

Pedro no acertaba a comprender lo que había sucedido. *«Fue una decisión increíble. El linier nos dijo al principio que no era penalti y luego que sí. Es una pena y una impotencia que no puedes solucionar. El gol no entró. El equipo no estaba pasando apuros y ha sido el árbitro el que ha decidido el resultado final.»*

Pedro se quejó del campo. *«Hemos sufrido un golpe moral. Teníamos mucha ilusión en llegar lo más lejos posible. Incluso, el campo no debería estar permitido. Tuvimos que haber resuelto la eliminatoria en la ida.»*

### TONI

### «Nos eliminan por decisiones arbitrales»

M.E. ■ **Madrid**

Toni se queja de la mala suerte que persigue últimamente al Atlético de Madrid en las competiciones continentales.

*«Ya sabíamos que iba a ser muy complicado. La decisión del árbitro al pitar penalti nos ha perjudicado. Nos persigue la mala suerte y siempre nos eliminan por decisiones de los colegiados.»*

El lateral cordobés criticó el estado del terreno de juego del estadio cretense.

*«Las condiciones del campo nos han perjudicado y eso se ha reflejado en nuestro juego.»*

El Hércules le plantó cara y los donostiarras fueron despedidos con pitos

# La Real acabó pidiendo la hora...

| R.SOCIEDAD | | HERCULES | |
|---|---|---|---|
| Biurrun | 2 | Ituarte | 3 |
| Fuentes | 1 | B.Sánchez | 2 |
| L.Pérez | 1 | Dani | 2 |
| Idiakez 55' | 1 | Manchado | 2 |
| Pikabea | 1 | Lledo 79' | 2 |
| Alaba | 1 | Q.Medina | 1 |
| Larrañaga | 1 | López 57' | 2 |
| Oceano | 0 | Parra | 2 |
| Albístegui | 0 | Paquito | 1 |
| Kodro | 0 | Torres | 1 |
| Loren 70' | – | De Diego | 1 |
| C.Xavier | 1 | Verde | 1 |
| Alkiza | 2 | Zafra | 1 |

**ARBITRO:** Gracia Redondo **(0).**

**INCIDENCIAS:** Noche agradable. Diecisiete grados de temperatura. Anoeta volvió a registrar una gran entrada. Cerca de 15.000 aficionados prefirieron acudir al nuevo estadio en lugar de quedarse en casa viendo la tele. Larrañaga y Parra, capitanes. John Toshack siguió muchas fases del partido fuera del banquillo. El público recibió con aplausos a su equipo, aunque lo despidió con una sonora pita.

JON TRUEBA ■ **San Sebastián**

Quién lo iba a decir. La Real logró clasificarse anoche para la siguiente eliminatoria de la Copa del Rey gracias al valor doble de un gol en propia meta. Como ya ocurriera en el partido de ida, el Hércules se le subió a las barbas al conjunto blanquiazul, hasta el punto de que los guipuzcoanos acabaron pidiendo la hora...

Toshack alineó a un equipo plagado de titulares, mientras su colega Quique Hernández prefirió dar descanso a varios de los suyos.

¡Por favor, el bocadillo! ¡Rápido! La gente quería que llegara el descanso para dar buen cuenta de la cena. Los primeros cuarenta y cinco minutos habían sido insufribles. Y parecía mentira, porque la Real bien pudo encarrilar el partido en el primer minuto de juego con una preciosa vaselina de Carlos Xavier. Sin embargo, a partir de ahí a los realistas se les fundieron los plomos, las ideas. Los hombres de John Toshack no encontraron la manera de romper el esquema de un Hércules que, sin hacer nada del otro jueves, llevó incluso cierto peligro sobre el portal de Biurrun. Los alicantinos forzaron cinco córners y levantaron los aplausos del público. Todo lo contrario de lo que le sucedió a la Real, que fue despedida con pitos cuando se retiraba hacia el túnel de vestuarios.

### Llegan los cambios

En la reanudación, las cosas siguieron igual. El cero a cero le bastaba a la Real, pero la gente quería más. Fue entonces cuando Toshack buscó el revulsivo en el joven Idiakez. Dos minutos después, Quique Hernández introdujo un cambio táctico y por fín se empezó a ver un poco de fútbol sobre el césped de Anoeta... Aunque no fue más que un espejismo, ya que a continuación se volvió a las andadas. Al final, pitada para los locales.

El Racing llegó a ir ganando por tres a cero

# El Talavera no se cortó un pelo y culminó la hazaña

| RACING | | TALAVERA | |
|---|---|---|---|
| Ceballos | 1 | González | 1 |
| Torrecilla | 1 | Bernal | 1 |
| Merino | 1 | Mediavilla | 1 |
| Roncal | 1 | Paco | 1 |
| Zigmantovic | 2 | Morón | 1 |
| Popov 46' | 2 | Loren | 2 |
| Geli | 1 | Gallego | 1 |
| Mutiu | 1 | Ramírez 79' | – |
| Q.Setien | 1 | Julio Prieto | 2 |
| Gelucho 68' | – | Trigueros | 2 |
| Torre | 1 | Enrique | 1 |
| Radchenko | 0 | Brasi 85' | – |
| Pineda | 2 | Moris | 1 |

**GOLES:**

**1–0 (51'). Pineda** marca a puerta vacía.

**2–0 (54'). Pineda** bate de perfecto cabezazo a González después de un gran centro desde la banda izquierda de Quique Setién.

**3–0 (55'). Torrecilla** de disparo duro y cruzado.

**3–1 (72'). Gallego** desde el vértice del área.

**3–2 (93'). Trigueros** se aprovecha de un rechace de Ceballos.

**ARBITRO:** García de Loza (1).

**INCIDENCIAS:**

J.C.DE LA FUENTE ■ **Santander**

El Talavera culminó en El Sardinero su particular hazaña que comenzó hace siete días en su estadio. El conjunto manchego, que milita en Segunda B se permitió el lujo ayer de dejar en la cuneta y con un palmo en las narices a todo un Racing de Santander, la revelación de estos comienzos de temporada en Primera división.

El Racing hizo lo más difícil. En apenas cinco minutos logró remontar los dos goles de desventaja que se traía del partido de ida, pero cuando lo tenía todo a su favor no supo rematar la eliminatoria. El Talavera tuvo la gran virtud de no venirse abajo cuando todo lo tenía perdido y se fue hacia arriba intentando remontar el partido y su esfuerzo tuvo justo premio a falta de dieciocho minutos para el final. Los de Irureta se volcaronb entonces sobre el portal visitante, pero fueron incapaces de marcar el gol que les diese la clasificación.

Por contra, cuando los racinguistas estaban más volcados sobre el portal talaverano en busca del gol, los manchegos, al filo del tiempo reglamentario, sentenciaron la eliminatoria con otro tanto, que era el justo premio a su esfuerzo y osadía.

Eliminó al Palamós

# El Toledo, en racha, sigue mejorando su propia historia

| TOLEDO | | PALAMOS | |
|---|---|---|---|
| Villalvilla | 2 | De la Fuente | 2 |
| Luis Castro | 1 | Horcajada | 1 |
| (Catali, 61') | 1 | Segura | 1 |
| Quique | 1 | (Puche II, 46') | 1 |
| Abel | 2 | Quique | 2 |
| Toño Castro | 2 | Juanjo | 2 |
| Parada | 1 | Puche I | 2 |
| (Vázquez, 49') | 1 | (Alex, 66') | 1 |
| Marina | 2 | Jordi | 1 |
| Dani | 1 | Roberto Mtnez. | 1 |
| Sigüenza | 1 | Gil | 1 |
| Moreiras | 2 | Vilchez | 1 |
| Pardina | 1 | Fran | 1 |

**GOLES:**

**1–0 (33'). Sigüenza**

**ARBITRO:** Miró Pastor (Valenciano) (0). Amonestó a Pardina y expulsó a Juanjo (69').

**INCIDENCIAS:**

ANGEL ALBEROLA ■ **Toledo**

Tras unos primeros minutos anodinos, con el Palamós bien plantado pero sin pretensiones ofensivas, el Toledo fue cogiendo su sitio sobre el campo. Al final, ambos equipos acabaron ofreciendo un encuentro bastante emocionante y disputado.

El gol de Sigüenza en la primera parte le sirvió al conjunto local para meterse, por primera vez en su historia, en la quinta eliminatoria de la Copa del Rey.

El Almeria, flojo

# El Español no necesitó ni despeinarse

| ESPAÑOL | | ALMERIA | |
|---|---|---|---|
| Raúl | 1 | Isidoro | 0 |
| Eloy | 1 | Mota | 1 |
| Torres Mestre | 1 | Umbría | 1 |
| Galyamin | 2 | Pariente | 0 |
| Jaume | 1 | Polo | 1 |
| Mino | 1 | Cano 34' | 0 |
| Gallardo 34' | 1 | Carrasco | 1 |
| Korneiev | 2 | Barbancho | 1 |
| Angel Lluis | 1 | Mantecón 61' | 1 |
| Lluis | 1 | Peralta | 0 |
| Elguezábal | 1 | Diego | 1 |
| Covina 64' | 1 | Vargas | 1 |
| Santi Cuesta | 1 | Pacheco | 0 |

**GOLES:**

**1–0 (11'). Lluis** aprovecha un servicio de Korneiev.

**2–0 (13') Korneiev** de penalti.

**3–0 (32') Luis** tras pase de Korneiev.

**4–0 (54') Korneiev** sólo ante Isidoro.

**5–0 (76') Covina** bate a isidoro de tiro raso.

**5–1 (94') Cano** de penalti.

**ARBITRO:** Martínez de la Fuente (1). Amonestó a Eloy, Carrasco y Pacheco.

**INCIDENCIAS:**

JAVIER MIGUEL ■ **Valladolid**

Bajo un tremendo chaparrón, el Español no tuvo ninguna dificultad para deshacerse de un Almería que se tomó el partido a modo de inventario y alineó en el estadio de la Carretera de Sarriá a un equipo que incluía la presencia de siete jugadores no habituales.

29.000
PESETAS AL MES EL PRIMER AÑO
ENTRADA 621.000 PTAS

LO QUE VALE UNA MERCEDES, POR LO QUE CUESTAN LAS DEMAS.

Comercial Mercedes-Benz y Mercedes-Benz Credit le ponen aún más fácil tener la última de las MB. Venga a vernos y le demostraremos cómo por lo que cuestan otras furgonetas, ya puede tener toda una Mercedes. Ya puede tenerlo todo.

NUEVA MB CityTRANS.

Mercedes-Benz
Vehículos industriales

*"Ejemplo de financiación Modelo FURGON MB 100 D CityTRANS PVP 2.070.000 Ptas. (IVA incluido). Entrada 621.000 Ptas. Importe a financiar 1.449.000. 12 mensualidades de 29.000 Ptas el primer año y 36 mensualidades restantes de 43.389 Ptas. Interés: 13,25%. TAE: 14,95% (incluidas comisiones y gastos)". Oferta válida hasta el 31 de Diciembre de 1993.*

RBE: nº 592/93

Concesionario Oficial y Filial
COMERCIAL MERCEDES-BENZ, S.A.
D. Ramón de la Cruz, 105. Tel.: 401 60 00. 28006 MADRID • Mauricio Legendre, 17. Tel.: 315 52 68. 28046 MADRID.
Embajadores, 132. Tel.: 517 22 90. 28045 MADRID • Pº Muñoz Grandes, 28. Tel.: 462 33 68. 28025 MADRID.
Torneros, s/n (Ctra. de Andalucía, Km. 12,5). Tel.: 682 69 69. 28906 GETAFE (Madrid) • Ctra. Toledo, Km. 9,300. Tel.: 695 01 22. LEGANES (Madrid).

El Zaragoza no quiere sorpresas, pese a los dos goles de ventaja

# Athletic está dispuesto a hacer la "machada" en La Romareda

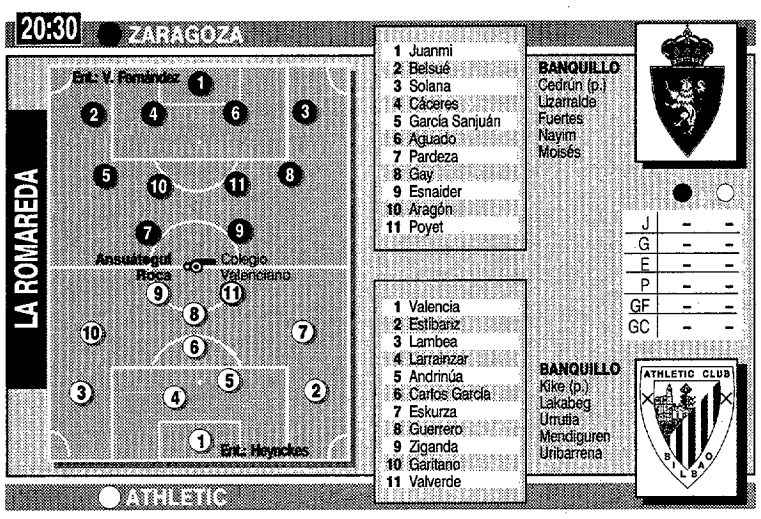
■ **HEYNCKES:** *«Hoy tenemos que ser como los equipos alemanes»*

V.JARNE y R.BEATO
■ **Zaragoza y Bilbao**

*«Será muy difícil, prácticamente imposible, pero para superar la eliminatoria tenemos que tener la mentalidad de los equipos alemanes. El Athletic tiene que ser hoy como los equipos alemanes y demostrar su profesionalidad. Somos profesionales y en Zaragoza tenemos que intentarlo todo».*

Las palabras del técnico alemán del Athletic, Jupp Heynckes, sobre el partido de esta noche lo resumen todo. Los bilbaínos perdieron 0-2 en la ida, pero no han tirado la toalla en la eliminatoria. La tarea no es, ni mucho menos, fácil; pero el equipo llega a Zaragoza cargado de moral.

Los rojiblancos se encontrarán con un Zaragoza que no se da por clasificado a pesar de la cierta holgura con la que afrontan el encuentro, y en el que Pardeza, Poyet y Cáceres vuelven al equipo titular. El extremo tomará el relevo del sancionado Higuera; por su parte, Gustavo Poyet recupera la titularidad tras superar la enfermedad que le obligó a estar en el banquillo el pasado domingo; por último, el internacional argentino Fernando Cáceres regresó de Australia donde jugó unos minutos con la selección albiceleste.




### Cambios rojiblancos

El técnico alemán no desveló sus planes, si bien, sí confirmó la posición de Lambea en el lateral izquierdo, así como la vuelta Carlos García y Valverde, aunque también Estíbariz y Eskurza pueden volver al "once" con respecto a los que golearon al Valladolid.

Heynckes no se acuerda para nada del 0–3 del pasado Campeonato liguero en La Romareda. *«Aquello fue otra historia. Vamos a intentar marcar un gol cuanto antes y, quizá, esto sea decisivo. Después, veremos la reacción de ambos equipos».*

Txetxu Rojo da una oportunidad a los reservas

# Espárrago sueña con lograr dos goles pronto y remontar

F. VILLAESCUSA y A. ESTEVEZ
■ **Albacete y Vigo**

El Albacete tendrá esta noche un "difícil" enfrentamiento ante el Celta, ya que en la ida el conjunto celeste logró un 4-0 que dejó la eliminatoria literalmente sentenciada a su favor. El técnico local, Víctor Espárrago, no podrá contar para el encuentro de hoy ni con Santi y ni con Alejandro, ambos lesionados. Además, el uruguayo ha decidido dar descanso a Sala.

Espárrago asegura que, para poder remontar los cuatro goles encajados en la ida, el secreto está en marcar cuanto antes: *«No cabe duda de que cuatro goles es una renta bastante importante, pero nosotros trataremos de marcar un par de goles rápidamente y remontar»*

Los castellanos se encuentran con un hándicap importante: la presumible ausencia de público. Esto se debe al resultado de la ida, al frío reinante en Albacete, a la retransmisión por televisión del Olympiakos-Tenerife y a que los socios tengan que pagar.

### Tranquilidad

Los célticos encaran el partido en el Carlos Belmonte con notable tranquilidad después del cómodo resultado cosechado en Balaídos. Txetxu Rojo dará una oportunidad a los suplentes.

El técnico gallego no tiene aún decidida la alineación, aunque es probable que en la misma figure el internacional Sub-21, Manel Amado, junto a otros hombres como Villanueva, Atilano, Luisinho o el delantero Salillas.

| ALBACETE | | CELTA |
|---|---|---|
| Ida: 4-0 | | |
| Balaguer | 1 | Villanueva |
| Geli | 2 | Atilano |
| Coco | 3 | Dadíe |
| Fradera | 4 | Salinas |
| Valenciano | 5 | Oliete |
| Cordero | 6 | Luisinho |
| Menéndez | 7 | Ratkovic |
| Chesa | 8 | Manel |
| Jose | 9 | Salva |
| Zalazar | 10 | Salillas |
| Dos Santos | 11 | Aguirrechu |
| Marín López | | |
| 21:00 | CARLOS BELMONTE | |

Los ilicitanos, a "sacar tajada" del bajón bético

# Kresic deja fuera de la lista a Mágico Díaz, Ramos e Ivanov

M. BENITO y E. VILLANUEVA
■ **Sevilla y Elche**

Sergio Kresic ha introducido novedades en la lista de convocatoria para el partido copero de esta noche frente al Elche. El primer encuentro terminó con un 2-1 favorable a los ilicitanos y, para buscar la victoria, el técnico croata ha dejado fuera a Tab Ramos, Ivanov y Mágico Díaz, además de Chirri y Soler, lesionados. Por contra, ha dado entrada a Roberto Ríos, que vuelve tras la lesión, y a Márquez.

Kresic no ha querido señalar la posible alineación, pero no habrá muchos cambios respecto al once que perdió frente al Palamós. La salida de Tab Ramos será cubierta, probablemente, por Cuéllar, que formaría en la medular con Cañas, Alexis, Merino I y Gordillo. En cuanto al sustituto de Soler, es probable que sea Monreal. Las condiciones del terreno de juego podrían provocar algún cambio a la formación. Las abundantes lluvias que están cayendo sobre Sevilla han hecho pensar, incluso, en la posibilidad de que el encuentro sea suspendido: *«Aunque en esto la última palabra la tiene el árbitro, según se encuentre el campo por la lluvia que pueda caer todavía»*, señaló el entrenador bético.

El encuentro tiene gran importancia para los verdiblancos y puede suponer un cambio de rumbo en la marcha del equipo.

El Elche viaja al Benito Villamarín con un esperanzador 2–1 que espera sea definitivo. Además, el conjunto ilicitano pretende aprovechar el bajón por el que atraviesa el Betis aunque la plantilla sabe que el equipo sevillano estará arropado por su afición. Como novedades, Rai vuelve al equipo en detrimento de Soriano, que se quedará en el banquillo.

| BETIS | | ELCHE |
|---|---|---|
| Ida: 2-1 | | |
| Diezma | 1 | Iru |
| Ureña | 2 | Paulino |
| Olías | 3 | Adolfo |
| Monreal | 4 | Mundo |
| Cañas | 5 | Real |
| Merino I | 6 | Llorens |
| Alexis | 7 | Manzano |
| Cuéllar | 8 | Rai |
| Gordillo | 9 | Jesús |
| Kasumov | 10 | Argenta |
| Aquino | 11 | Puskas |
| Vico Díaz | | |
| 21:00 | Benito Villamarín | |

| SALAMANCA | | EJIDO |
|---|---|---|
| Ida: 3-0 | | |
| Olabe | 1 | Espín |
| Sito | 2 | Angel |
| Rodolfo | 3 | Raúl |
| Torrecilla | 4 | Guijarro |
| Carlos | 5 | Abel |
| Sukunza | 6 | Aguilar |
| Josema | 7 | Luis Casas |
| Barbara | 8 | Cisco |
| Quico | 9 | Mario |
| Vellisca | 10 | Cortí |
| Igoa | 11 | César Melo |
| Herreros Hodar | | |
| 20:30 | HELMANTICO | |

El Ejido, sin cambios

# Los "charros", a por la remontada

J. L. YUSTE y A. BOCIGAS
■ **Salamanca y Almería**

El Salamancha pondrá en liza un esquema ultraofensivo para recibir la visita de El Ejido e intentar superar el 3–0 adverso cosechado en el partido de ida. El conjunto salmantino echará mano del once que viene siendo habitual en Liga, aunque cambiando el sistema.

Respecto a El Ejido, el conjunto almeriense no presentará cambios en su alineación respecto a la habitual en competición liguera y a la presentada en el partido de ida y que tan buen resultado le dio.

El Getafe intentará poner las cosas difíciles

# Carlos Aimar da descanso a algunos de sus titulares

CHEMA JODRA ■ **Logroño**

El entrenador del Logroñés, Carlos Aimar, se encuentra muy preocupado por la acumulación de partidos que está teniendo un equipo que cuenta con una plantilla muy corta.

De cara al encuentro de esta tarde de frente al Getafe, los riojanos presentarán una formación distinta a la habitual, aunque el técnico argentino tampoco puede dar descanso a muchos de sus hombres habituales debido a la cortedad de efectivos de los que dispone.

El resultado favorable con el que los riojanos encaran el partido (vencieron por cero a uno en Las Margaritas) y la diferencia lógica de categoría con el Getafe, hace que el Logroñés se tome el partido algo más relajado de lo habitual.

### Descansa Lopetegui

Vergara, que tan buena actuación tuvo en el partido de ida, dispondrá de otra oportunidad de defender la puerta riojana; de paso Lopetegui, renqueante desde hace varias semanas, tendrá descanso. Tampoco podrá jugar el ucraniano Salenko, con problemas en su rodilla izquierda, y su puesto será ocupado por el joven delantero del filial Matute.

Otros no habituales como Juanma, Romero o Villanova también tendrán su oportunidad de jugar en el once inicial.

Por su parte, el Getafe de Luis Sánchez Duque se presentará en Las Gaunas con algunas novedades respecto al equipo que jugó en el partido de ida.

Son bajas Angelín, al que un examen le ha impedido viajar en la expedición madrileña a Logroño, y Mariano, con molestias musculares. Forma parte de la convocatoria Muiña, un delantero procedente del filial.

| LOGRONES | | GETAFE |
|---|---|---|
| Ida: 0-1 | | |
| Vergara | 1 | Caballero |
| Dulce | 2 | Michel |
| Villanova | 3 | Blanco |
| Herrero | 4 | Pedro |
| Antón | 5 | Lucio |
| Iturrino | 6 | Menjíbar |
| Martín | 7 | Jaime |
| Romero | 8 | Guerrero |
| Juanma | 9 | Julián |
| Eraña | 10 | Javi |
| Matute | 11 | Montero |
| Bello Blanco | | |
| 20:45 | LAS GAUNAS | |

Ambos equipos están interesados por la situación contractual del portero cántabro

# Zaragoza y Valencia siguen a Liaño

CARLOS CARIÑO ■ **Madrid**

Valencia y Zaragoza, y algún otro equipo más, empiezan a estar muy pendientes de la actual situación contractual que tiene el cancerbero del Deportivo, Liaño, que como saben concluye su relación laboral con el conjunto gallego el 30 de junio de 1994.

Esto no significa que cualquiera de estos equipos haya hecho algún tipo de oferta al interesado, aunque los movimientos de despacho se están empezando a producir. Lo que está claro es que varias son las secretarías técnicas que tienen anotadas en sus agendas el nombre del guardameta cántabro.

Actuamente, Liaño es uno de los jugadores de la plantilla gallega con un contrato más bajo, dado que su ficha apenas sobrepasa los diez millones de pesetas, muy lejos, por ejemplo, de los otros dos jugadores de la plantilla que concluyen contrato, caso de Luis López Rekarte y José Luis Ribera.

### Necesidad

Si valencianos y zaragocistas se han planteado anotar en sus agendas el nombre de este cancerbero puede interpretarse, indudablemente, por la necesidad de hacerse con los servicios de un portero que, aparte de que pueda ser de garantías, lo sea en propiedad. El Valencia estuvo la pasada temporada muy interesado en Lopetegui, que se irá al Barcelona salvo cambio de última hora. Además, la veteranía de Sempere y el año de contrato que le quedaría a González en junio de 1994 hace que los levantinos tengan necesidad de traerse un portero.

En el caso del Zaragoza, Cedrún, que siempre garantiza un buen rendimiento, tiene 33 años y Juanmi está en calidad de cedido con lo que Liaño, en propiedad sería desde luego interesante.

En el ánimo de Lendoiro está hacer una oferta al cancerbero para continuar, al menos una temporada más, dado el buen rendimiento que está mostrando, pero, por el momento, no tiene prisa en plantear la situación. Hace unos veinte días pensaba que era muy pronto para hablar del futuro...

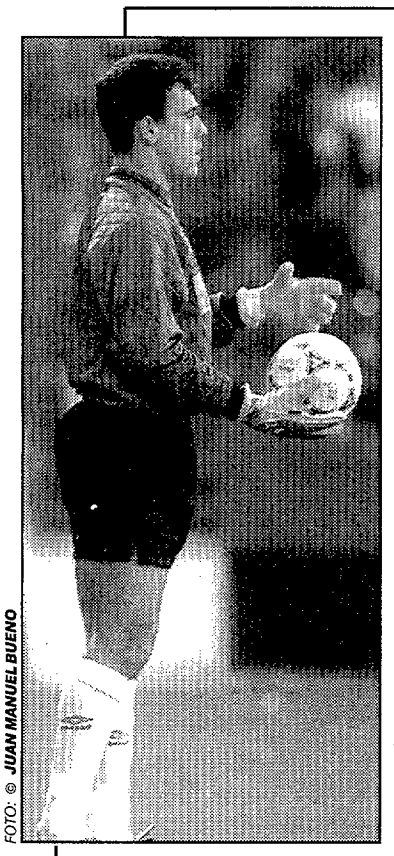


FOTO: © JUAN MANUEL BUENO

*Paco Liaño es un caso atípico*

Rumor en La Coruña

## Clemente podría "considerarle"

C. C ■ **Madrid**

El caso de Liaño es de lo más atípico. No es frecuente que un "Zamora" de Segunda (lo consigió con el Sestao) tuviera tantos problemas para conseguir fichar por un equipo. Como tampoco es muy frecuente que el posterior "Zamora" de Primera viera cómo el nombre del Deportivo esa asociado al de otros metas como Cañizares, Buyo o Lopetegui.

Y ya es curioso, máxime cuando en La Coruña se ha vuelto a rumorear que Javier Clemente podría contar con el portero deportivista para la próxima convocatoria en función del estado de Lopetegui que últimamente ha estado jugando bajo mínimos a consecuencia de las molestisas que está sufriendo en los últimos encuentros.

**VALLADOLID** Lesión

## Gracia, operado, estará un mes y medio de baja

JOSE MIGUEL ORTEGA ■ **Valladolid**

El centrocampista navarro del Valladolid, Javier Gracia, fue operado en el día de ayer de la rotura de menisco interno que se produjo en el encuentro de Liga del pasado domingo disputado por los de Felipe Mesones en San Mamés. El jugador blanquivioleta estará de baja durante al menos un mes y medio.

Por su parte, Correa, que sufre una rotura de fibras en el cuadripces femoral, estará en el dique seco durante veinte días. Dos bajas pues de consideración.

En otro orden de cosas, tanto el Consejo de Administración como el presidente del Valladolid, se muestran totalmente tranquilos a pesar de la mala marcha del equipo. Sin ir más lejos, el propio presidente, Marcos Fernández, se reunió ayer con la plantilla y el cuerpo técnico para trasmitirles esa tranquilidad y la plena confianza en el plantel.

☐ OVIEDO

**Jerkan volvió ayer a los entrenamientos.** Jerkan volvió a los entrenamientos tras estar ausente los dos anteriores partidos. De este modo, el jugador balcánico podrá ser convocado por Antic para el compromiso de los ovetenses ante Osasuna, aunque no será de la partida. Por su parte, Carreras, que ya se entrenó con absoluta normalidad, estará en condiciones de jugar.

PEDRO RAMOS ■ Oviedo

☐ OSASUNA

**Bustingorri, duda para el partido de Oviedo.** Bustingorri se resintió ayer de su lesión de tobillo, por lo que es seria duda para el encuentro del domingo ante el Oviedo.

Por otro lado, hay que señalar que Osasuna ha ofrecido al centrocampista búlgaro Angelov, con quien Pedro Mari Zabalza no cuenta, seis millones de pesetas para que rescinda su contrato y abandone de esta forma la disciplina del cuadro navarro.

JESUS RIAÑO ■ Pamplona

**RAYO** Quiere que se haga fútbol ofensivo

# Zambrano dirigió ayer su primer entrenamiento

MARIO G. ESTRELA ■ **Madrid**

Zambrano dirigió ayer su primer entrenamiento como primer técnico del Rayo Vallecano. Tras una jornada tormentosa en la que la plantilla tuvo que asimilar sobre la marcha un cambio que no se esperaba, todo parece haber vuelto a la normalidad. La sensación ahora es que el relevo debe servir de revulsivo después de la última derrota contra el Real Madrid.

Zambrano tiene muy claro que su continuidad en el equipo depende de los resultados. *«Si pierdo cuatro partidos seguidos me echan, pero igual le pasa a Floro y a Cruyff. Yo estoy contento y creo que con sacrificio se pueden alcanzar metas.»*

El nuevo técnico rayista quiere inculcar a sus hombres una mentalidad de juego ofensiva, aunque no sabe especificar si habrá grandes diferencias respecto a su antecesor. *«Me gusta el fútbol de ataque y aunque yo tengo mis ideas a lo mejor no difieren tanto de las de Felines. Lo que sí es seguro es que no me voy a dejar influenciar por nadie en las alineaciones.»*

### Reacciones

La plantilla rayista recalca que hay que dar tiempo para ver si el cambio ha sido positivo. Visnjic considera que *«todo cambio trae consigo algo positivo y algo negativo»*. Onésimo entiende que se debe esperar para sacar conclusiones. *«Los resultados dirán si ha sido bueno o malo»*. Hugo Sánchez cree que con el cambio *«se ha tratado de buscar un revulsivo.»*

**SPORTING** El Consejo astur quiere crear uno

# La plantilla, en contra del posible reglamento interno

LAUREANO TUERO ■ **Gijón**

El Consejo de Administración del Sporting pretende elaborar e instaurar un reglamento interno, hasta la fecha inexistente. Sin embargo, el club se ha encontrado con la oposición de los jugadores. Según ellos, no hace falta un reglamento interno, ya que si hay un jugador que comete algún tipo de infracción, llámese trasnochar o llegar tarde a un entrenamiento, por poner dos ejemplos, el club le impone la sanción que crea conveniente y se acabó.

En otro orden de cosas, cabe destacar el hecho de que Juanele saliera ayer al paso de las críticas en las que se le acusa de no esforzarse en los entrenamientos. Según Juanele, *«me esfuerzo como el que más en los entrenamientos, y es falso lo que se me imputa, lo cual no quita para que cuando juguemos la típica pachanga no me esfuerce a tope».*

☐ EUROPEO SUB–16

**Espino facilitó la lista para el España–Israel.** El vicepresidente de la FEF facilitó ayer la lista de convocados para el Israel–España, valedero para el Europeo, que se disputará el día 9 en Almendralejo (Cáceres): Durán, Rubio, Reich y Ribera (R. Madrid); Miñarro, Cabezas y Farinas (Valencia); Romero (Albacete); Jornet, Araujo y Cabello (Barcelona); Balbuena (Melilla); Moisés (Tenerife), Anía (Oviedo); Gamboa (Athletic) y Echevarría (R. Sociedad).

JUAN FCO. SANCHEZ ■ Cáceres


**ESTADIO SANTIAGO BERNABEU**

EL DOMINGO, DIA 7 DE NOVIEMBRE, A LAS 5 TARDE

CAMPEONATO LIGA 1.ª DIVISION

**C. D. LOGROÑES, S. A. D. / REAL MADRID C. de F.**

QUINTO PARTIDO DE ABONO

VENTA LOCALIDADES: NUMERADAS, taquillas interiores Estadio, puerta 61, y DE PIE, taquillas exteriores, número 14 (Fondo Norte), el día 5, de 6 a 9 noche; el 6, de 11 a 1,30 tarde y de 6 a 9 noche, y el 7, de 11 a 1,30 tarde. El día 7, en las exteriores del Estadio, desde las 3,30 tarde.
Sres. Socios Real Madrid, carnet y recibo corriente. Corte cupón número 28, y Sres. Abonados, número 6.
Control de billetaje «05».
Entrada personal servicio Estadio, 3,15 tarde.

**¿BUSCAS UN PUESTO DE TRABAJO?**

Prepárate en las profesiones más rentables, matriculándote a Distancia, en cualquiera de estos cursos profesionales, que podrás seguir compatibilizando con tu ocupación habitual y acceder, en unos meses, a una profesión y trabajar incluso por tu cuenta.
Solicita información, hoy mismo, por teléfono o marca ☒ el curso que te interese y te haremos llegar la información completa.

☐ DECORADOR DE ESCAPARATES ☐ MICROELECTRONICA
☐ MECANICO DE MOTOS ☐ FONTANERIA Y SANEAMIENTO
☐ CONSTRUCTOR DE OBRAS ☐ FOTOGRAFIA

D. ..... Edad .....
Domicilio .....
C. P. ..... Población .....
Provincia ..... Tel. .....

INSTITUTO AMERICANO
Mendívil 6 - 28038 MADRID Dpto. ( G-65 ) Tel. (91) 552 21 51

Próxima convocatoria
**POLICIA MUNICIPAL**

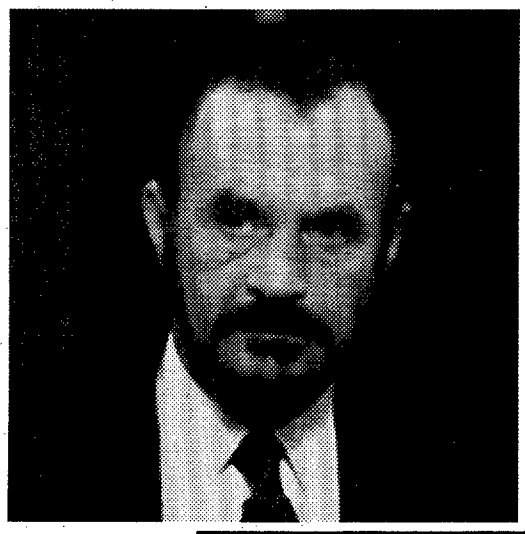
Requisitos:
* Nacionalidad española
* Edad: 21 a 30 años
* Graduado escolar o FP1
* Estatura hombres: 1,70 m.
* Estatura mujeres: 1,65 m.
* Permiso de conducir B-1

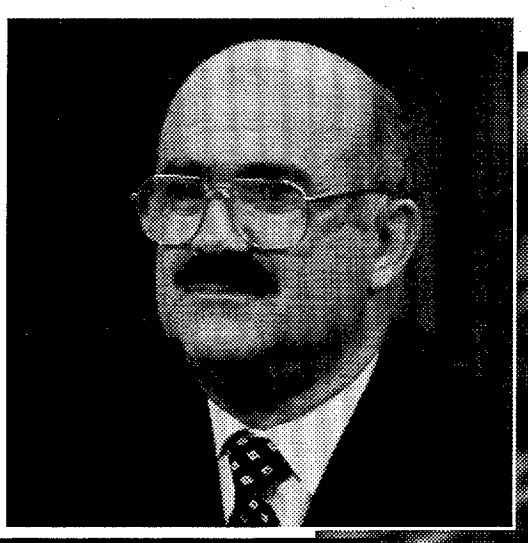
Infórmate de pruebas de acceso y condiciones laborales en:
TEVISA
Tel.: 445 09 98
c/ Fernández de la Hoz, n.º 7, bajo

DIEGO MARTINEZ HERRERA EN

# La Maquina DE LA VERDAD

TELE 5





## EL ADMINISTRADOR DE LOS MARQUESES DE URQUIJO RESPONDE A LAS ACUSACIONES

10 NOCHE

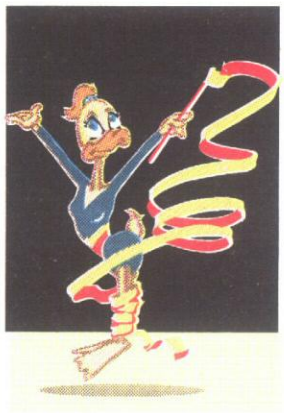
Por primera vez los tres principales implicados en el crimen de los **Urquijo**, cara a cara en TELECINCO. Primero, **Diego Martínez Herrera**, su administrador. A él apuntan muchas acusaciones . También, **Díaz Romero**, el mayordomo; dice que rompió las últimas voluntades de los marqueses, que perjudicaban a **Miriam de la Sierra**. Y que ordenó a los vigilantes no pasar por cierta parte de la casa aquella noche. **Rafael Escobedo** declaró que Herrera había planeado el crimen junto a Miriam y **Juan de la Sierra**. Y, además, **López Roberts**. El asegura que incluso fue arañado por la marquesa, al sujetarla, la noche del asesinato. Esta noche, el administrador se enfrenta al polígrafo y a sus acusadores. ¿Hizo lavar los cadáveres para ocultar pruebas?. ¿Organizó o participó en el crimen?. Hoy se puede desvelar toda la verdad.

12 NOCHE

## "LA PROFESORA DE CIENCIAS NATURALES"

Las piernas de esta profesora son capaces de poner patas arriba un colegio entero. Y de abrir los ojos al farmaceutico y a un traficante de cocaína a la salida del cole. Verás que no es fácil pararles los pies.

Y mañana, "TESTIGO ACCIDENTAL" con Gene Hackman. A LAS 10'20 NOCHE



# XVIII CAMPEONATOS DEL MUNDO D

España acoge por tercera vez un Campeonato del Mundo de gimnasia rítmica. Los éxitos de las españolas en los últimos años en la modalidad individual deben tener continuidad en Alicante, uno de los santuarios de este deporte en nuestro país.

- Alicante reúne a todas las estrellas de la rítmica
- Las gimnastas españolas, en disposición de plantar cara a búlgaras y ex soviéticas

Tras el Mundial habrá cambio de gimnastas, seleccionadora y lugar de concentración

## Adiós a una época gloriosa

JAVIER ROMANO ■ **Madrid**

El Campeonato del Mundo individual que comienza a disputarse hoy en Alicante será un punto de referencia en el futuro de la gimnasia rítmica española. Se hablará de un antes y un después, ya que los protagonistas y sus circunstancias van a cambiar tras esta competición. Hace un año se cerró un brillante capítulo con la retirada de las componentes del conjunto que se proclamó campeón del Mundo en 1991 y de Europa en 1992. Ahora le toca el turno a las principales gimnastas individuales del equipo nacional.

No es la primera vez que esto ocurre, pero figuras como como Susana Mendizábal, Marta Bobo, Maisa Lloret o Ana Bautista, que estuvieron entre las mejores del mundo en su momento, siempre dejaron tras de sí alguien de gran categoría que tomara el relevo. Ahora, puede producirse un peligroso vacío. Carolina Pascual, subcampeona olímpica, y Carmen Acedo, cuarta en Barcelona'92 y en los pasados Mundiales, dejarán la rítmica tras este campeonato. Rosabel Espinosa y Amaya Cardeñoso, que completarán la representación española en el Mundial, probablemente hagan lo mismo. La única componente del equipo nacional que quedaría en activo sería Susana Gómez, una gimnasta incorporada hace pocos meses y aún en formación.

### Boneva también se va

La selección española de rítmica, que en los últimos quince años ha ganado más de cuarenta medallas en competiciones oficiales, va a experimentar una transformación radical. Su cuerpo técnico y su sede también cambiarán. Cuando la entrenadora búlgara Emilia Boneva decidió hace un año regresar a su país, después de un decenio como seleccionadora, se barajó la posibiliad de contratar alguna sustituta extranjera. Finalmente ocupó su puesto la entrenadora del conjunto, Ana Roncero. Varios meses de indefinición, los cambios en las condiciones de vida del equipo nacional –sus componentes pasaron del confort de un chalet en una zona residencial a las estrecheces de un piso– y el retraso en el pago de becas y premios condicionaron su trabajo.

Tras la disputa de la Copa de Europa, en junio, se recurrió de nuevo a Boneva para preparar el Mundial de Alicante. A su término la búlgara regresará definitivamente a su país, habrá que buscar nueva seleccionadora y esta vez vendrá de alguna república ex soviética.

En 1994 el equipo nacional abandonará el gimnasio Moscardó de Madrid y se establecerá en el Centro de Alto Rendimiento (CAR) que se construye en Alicante y en cuyo pabellón se disputará el Mundial. Las gimnastas que ahora se reparten en una vivienda –el conjunto– y en un hotel –las individuales– se alojarán en la residencia del nuevo CAR y dispondrán de facilidades para compaginar estudios y entrenamientos. La incógnita reside en quiénes serán las beneficiadas tras la retirada de la actuales internacionales.

FOTO: © GUILLERMO RODRÍGUEZ

*De izquierda a derecha, la*

María Petrova, de Bulgaria, y Larissa Lukianenko, de Bielorrusia, principales favoritas a

## En busca de herederas para un

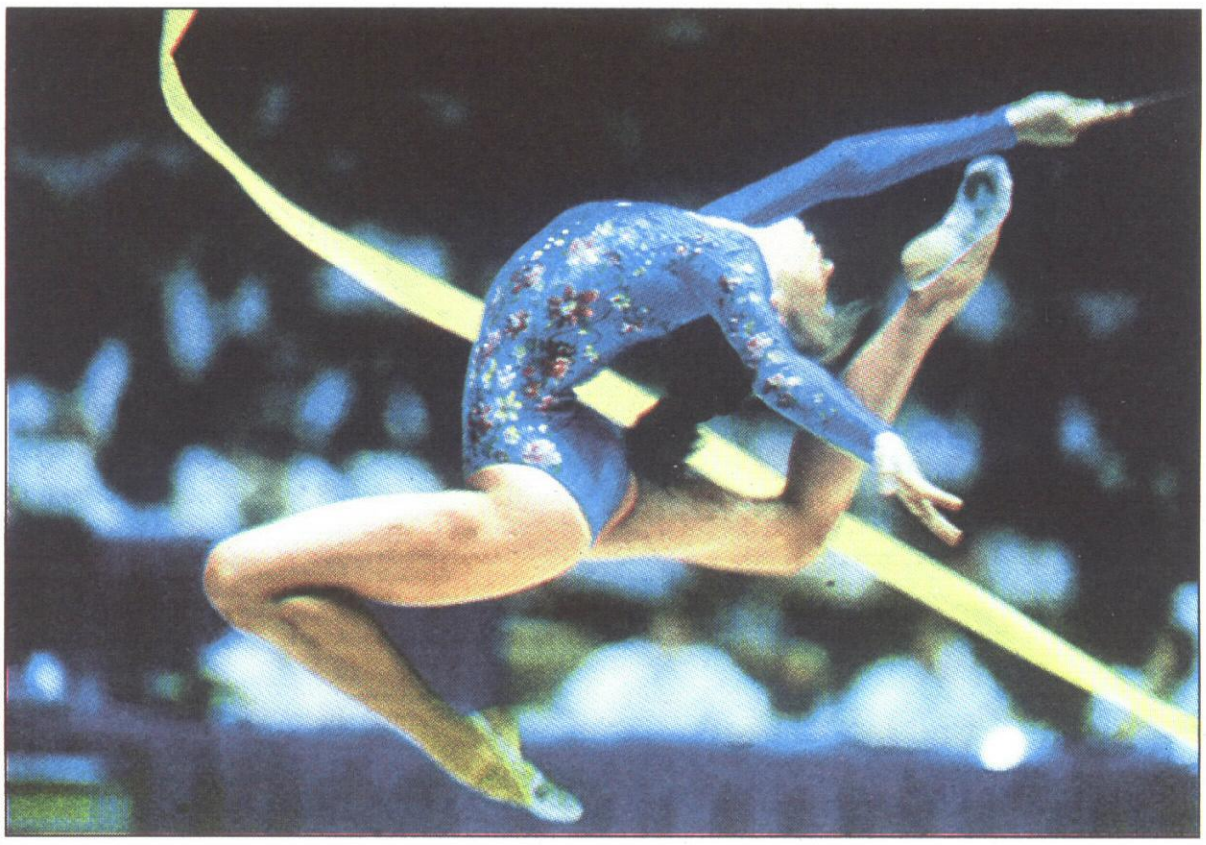


FOTO: © TEMP SPORT

*La bielorrusa Larissa Lukianenko destaca por sus cualidades físicas y su espectacularidad*

- España aspira a ganar
- La organización del Mu

J. ROMANO ■ **Madrid**

La XVIII edición del Mundial de rítmica tienen una connotación especial. Su trono está vacante. La campeona de 1992, la rusa Oksana Kostina, perdió la vida en un accidente de tráfico tres meses después. Las principales favoritas para sucederla son dos gimnastas perfectamente conocidas: la campeona de Europa, María Petrova, búlgara, y la bielorrusa Larissa Lukianenko. La primera explota su carisma y una gimnasia más atractiva que valiosa. Lukianenko, más completa técnica y físicamente, transmite menos al público.

La disgregación de la ex Unión Soviética hizo aflorar internacionalmente una pléyade de gimnastas que ha aumentado la competitividad, como Ekaterina Serebrinskaia (Ucrania), Julia Rosliakova y Amina Zaripova (Rusia) o Tatiana Ogrizko (Bielorrusia), todas candidatas a los puestos de honor.

Pero Carolina Pascual y Carmen

# E RITMICA EN ALICANTE

Las gimnastas españolas participantes en el Mundial: Carmen Acedo, Carolina Pascual, Rosabel Espinosa y Amaya Cardeñoso

Carolina Pascual y Carmen Acedo dejan la rítmica

# Cuando la jubilación se adelanta a la mayoría de edad

## LAS FIGURAS ESPAÑOLAS

J. R. ■ **Madrid**

Entre las dos han ganado una medalla olímpica, cuatro mundiales, y seis en campeonatos y copas de Europa. Esta semana pueden enriquecer más su palmarés en una competición en la que tienen casi todo a su favor. En plenitud de su carrera, reconocidas internacionalmente como dos de las mejores gimnastas, Carolina Pascual y Carmen Acedo realizarán su último acto de servicio a la rítmica española.

A sus 17 y 18 años son unas veteranas y lo que les depararía su deporte en el futuro sería más de lo mismo. Por eso han decidido finalizar su carrera. La subcampeona olímpica, Carolina Pascual, admite que podría seguir en activo, incluso hasta los Juegos de Atlanta, pero se siente cansada. *«Ya conseguí mi meta en Barcelona. Dicen que con veinte años alcanzas la madurez como gimnasta pero creo que es hora de dejarlo.»* Carmen Acedo le da más importancia al aspecto físico. *«A medida que te haces mayor acusas más el esfuerzo; yo tengo dolores en las rodillas. Después de haber competido en mundiales, europeos y en unos Juegos Olímpicos no puedo pedir más. Llevo casi siete años fuera de mi casa, cuatro y medio con la selección, y tengo ganas de hacer otras cosas.»*

■ **CAROLINA:** *«Ya conseguí mi meta en Barcelona y creo que es hora de dejarlo»*

■ **CARMEN:** *«Ojala "pille" algo en Alicante, pero si no lo consigo, no sería el fin del mundo»*

### Una imagen ya formada

Carolina y Carmen tiene dos estilos y personalidades bastante dispares. La primera destaca por su gran predisposición hacia el trabajo. Según la seleccionadora, esta gimnasta siempre tuvo muy claras sus metas. Carmen dispone de un físico ideal para la rítmica, pero en ocasiones se le ha achacado menor dureza mental. En los Mundiales de 1992 ella llevó el peso de la representación española. Dos días antes de la competición sufrió una pequeña lesión. Se recuperó físicamente a juicio del médico del equipo, pero su entrenadora tuvo que pegar algún grito y el psicólogo trabajar duro con ella para que afrontara la competición. Luego consiguió dos medallas y tres cuartos puestos. Carmen lo recuerda de forma distinta. *«Se asustaron cuando me lesioné, pero yo estaba tranquila. Sabía que saldría todo bien. No tenía nada que demostrar y me sentí muy a gusto. En esa competición noté que las jueces me consideraban de forma distinta después de los Juegos.»*

Este año el equipo nacional de rítmica ha vivido sucesivos cambios de domicilio, de entrenadora y de tutoría, pero las interesadas aseguran que llegan en buen estado al Mundial. A la espera de lo que consigan en el Mundial de Alicante, a estas gimnastas se las identifica con un hecho determinado de sus respectivas carreras. Carolina Pascual será recordada por la medalla olímpica. Carmen Acedo, la primera gimnasta española individual que ganó medallas en un Mundial –las obtenidas en 1975 estaban devaluadas–, reconoce que se la relaciona más con el cuarto puesto en Barcelona. *«Lo sé y no le doy importancia. Ojala "pille" algo en Alicante, pero si no lo consigo no sería el fin del mundo.»*

suceder a la fallecida Oksana Kostina

# rono vacante

edalla por equipos y varias individuales
dial ha estado rodeada de polémicas y problemas

Acedo tienen mayores opciones, por istorial y categoría, y optan al podio n el concurso general y las finales or aparatos. Con el antecedente de Susana Mendizábal a finales de los setenta, las gimnastas individuales españolas consiguen medallas desde 1989. El número y la calidad de as que ganen en Alicante dependerá de la seguridad que Pascual, Acedo, Espinosa y Cardeñoso alcancen en sus intervenciones, porque poseen los restantes requisitos: calidad técnica y gimnástica, experiencia, riesgo en sus ejercicios y el factor ambiental a su favor, algo esencial en un deporte de valoración subjetiva. España también aspira a una plaza entre los tres primeros por equipos con la aportación de Rosabel Espinosa y Amaya Cardeñoso, que competirán en un solo aparato.

### Múltiples problemas

Si las gimnastas españolas consiguen varias medallas en el Campeonato del Mundo se difuminarán las polémicas y los problemas que ha acarreado su organización. Unos conflictos que nacieron con su solicitud por la ex presidenta de la Federación, Carmen Algora, sin el visto bueno de su comité técnico de rítmica, que criticó esa iniciativa. La razón es que en este Mundial no se disputa la modalidad de conjuntos, en la que España tenía mejor nivel.

Luego, el protagonismo lo acaparó la construcción del pabellón, como parte de un Centro de Alto Rendimiento para la gimnasia, que empezó con retraso y que ha causado problemas derivados de su entrega en precario.

Tampoco era idóneo este Mundial para la rítmica española, porque después del enorme esfuerzo de las gimnastas para preparar los Juegos Olímpicos no se les podía exigir un sacrificio similar al año siguiente. Y sin embargo, el podio es una aspiración irrenunciable.

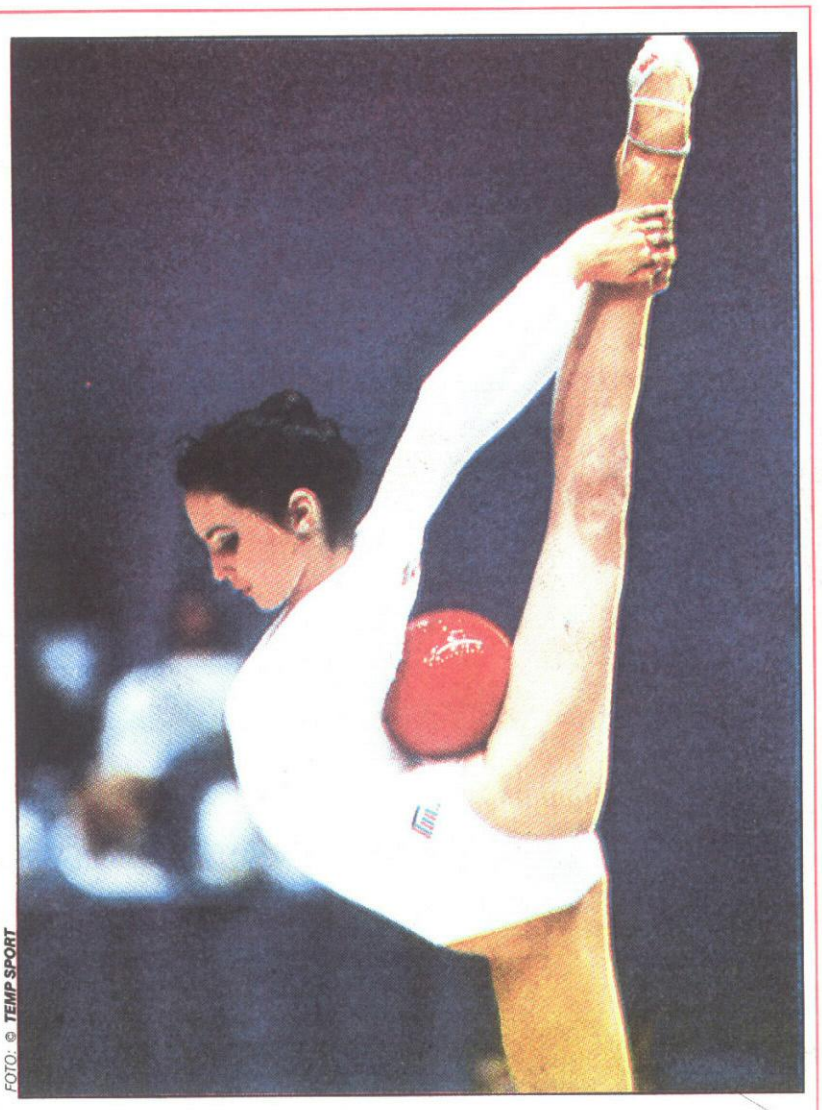


FOTO: © TEMP SPORT

María Petrova, campeona continental y de la Copa de Europa, es la favorita del público

**JOSE FOUTO** asegura mantener una confianza ciega en el entrenador del Mérida

# «Mientras yo sea presidente, Fabri seguirá aquí»

JOSE A. REINA ■ **Mérida**

Pese a la crisis de resultados por la que atraviesa el Mérida, ya con cuatro derrotas consecutivas, el Consejo de Administración ha asegurado que sigue confiando ciegamente en su entrenador, Fabri González. Al menos, eso se desprende de las palabras del presidente, José Fouto: *«Esto es un juego. Unas veces se gana y otras se pierde. Hay que tener paciencia, no podemos precipitarnos porque haríamos de esto un circo y seríamos el canchondeo nacional. Debemos seguir una línea coherente y honrada y, mientras yo sea presidente, puedo asegurar que Fabri será entrenador del Mérida. Hay que dejar trabajar al técnico porque nuestra mala suerte cambiará algún día. Si tiene que rodar alguna cabeza, primero rodará la mía».*

- *«Si tiene que rodar alguna cabeza, rodará primero la mía»*
- *«Si no somos coherentes haremos un circo de esto y nos convertiremos en el cachondeo nacional»*
- *«En momentos difíciles como éste es cuando hay que ver a los toreros y a los artistas; ahora debemos estar unidos»*

FOTO: © J. M. BUENO

*El presidente del Mérida, José Fouto, sigue contando con Fabri para el banquillo*

### Nerviosismo

El presidente emeritense entiende que haya cierto nerviosismo en un amplio sector de la afición: *«Porque, hasta ahora, hemos estado acostumbrados a ser ganadores. Cuando llegan momentos difíciles, como el de ahora, es cuando hay que ver a los toreros y los artistas. La gente debe mentalizarse de que ahora es cuando debemos estar más unidos. Ha llegado el momento de ser humildes».*

Fouto quiere dejar bien claro que el partido del domingo en Toledo no es un ultimátum a Fabri: *«Ni mucho menos. Estoy convencido de que si impera la paciencia, el trabajo de Fabri acabará dando sus frutos. Hay que dejarse de tonterías».*

**FABRI** cree que la mala racha sólo es cuestión de tiempo

# «El Mérida acabará realizando su mejor campaña en Segunda»

J. A. REINA ■ **Mérida**

El técnico emeritense, por su parte, apela a la mala suerte que persigue a su equipo y cree que todo es cuestión de tiempo: *«Hemos cometido demasiados errores y hay que tener en cuenta otras circunstancias. Unicamente atravesamos una mala racha de resultados que debe cambiar. Todo es cuestión de tiempo. Sigo confiando en mis jugadores. Hay que entender que los futbolistas no son máquinas y el cúmulo de errores ha podido acabar haciendo mella en ellos».*

Fabri matizaba: *«Estoy firmemente convencido de que el Mérida acabará realizando su mejor temporada en Segunda».*

### Tranquilidad

Fabri asegura que en el vestuario, pese a los malos resultados, reina la calma: *«Sí, en el vestuario hay calma total. Veo a la gente totalmente volcada en su trabajo y nadie intenta escaquearse ni hacer cosas raras».*

Por último, Fabri González avisa que Paquito, que había sido declarado transferible, entra en los planes del técnico de ahora en adelante: *«Desde ahora, al igual que Naixes, va a comenzar a contar para nosotros pues debo ser justo con todos. Creo que puede ser un jugador resolutivo para el equipo».*

Hasta ahora, la delantera se ha mostrado como la línea más deficiente del Mérida y la afición recriminó al técnico el no contar con Paquito, goleador en otros tiempos.

**CADIZ** Mediapunta

## Méndez, del Recreativo, a un paso de firmar

GABY CUMBRERAS ■ **Cádiz**

El mediapunta del Recreativo, Méndez, podría firmar por el Cádiz en las próximas horas. El onubense, de 23 años, se caracteriza por su velocidad y la temporada pasada marcó ocho goles. Por otro lado, Sergio García cuenta con muchas posibilidades de entrar en la convocatoria cadista por primera vez en la temporada. El centrocampista, que la pasada temproada militara en el Mallorca, firmó a finales de septiembre pero se lesionó. Ahora, se encuentra completamente recuperado y entrará en la lista ante el Castellón.

☐ LEGANES

**El defensa brasileño Luis Carlos, a prueba.** El Leganés tiene a prueba a un jugador brasileño, Luis Carlos. Se trata de un defensa que puede jugar de central o de libre, tiene 27 años y pertenece al Córdoba, equipo con el que no puede jugar al estar en Segunda B.

EDUARDO FERNANDEZ ■ Leganés

☐ BADAJOZ

**La sesión, suspendida por la lluvia.** El mal estado del campo a causa de la lluvia hizo que Boronat suspendiera el entrenamiento de ayer. Las dudas ante el Madrid B siguen siendo Serrano y Pablo. El partido ha sido declarado medio día del club.

MANUEL A. GONZALEZ ■ Badajoz

☐ SEGUNDA B

**Fernando Vázquez, cesado como técnico del Ferrol.** La Junta del Ferrol decidió ayer cesar al técnico, Fernando Vázquez. De momento, se hace cargo del equipo Fernández Amado.

CARLOS SANTON ■ Ferrol

# Otro Mercedes para la historia.

## Mercedes presenta el primer Diesel Multiválvula del mundo.

▶1936. Mercedes presenta el primer motor diesel del mundo montado en un vehículo de serie.

▶1993. Mercedes continúa añadiendo páginas a la historia del automóvil, presentando el primer motor diesel del mundo con técnica de 4 válvulas por cilindro. Un motor con las prestaciones de un turbodiesel, pero aún con más ventajas: reducción drástica de la emisión de partículas, gases y del consumo, aumentando la potencia en un 20%.

▶Nada será como antes. A partir de ahora, todos los motores diesel del mundo tienen como referencia a Mercedes. Es el tiempo que nos ha tocado vivir. Es la nueva Clase E.

La nueva Clase E.
Los Mercedes de nuestro tiempo.

Mercedes-Benz

En La Romareda se juega el sábado (Aut.) y... ¡Bote de 238 millones!

# Vigo, Gijón y Zaragoza, a triple

Por CARLOS BARRERO

**CELTA** 1 X 2
**ATHLETIC**
**Balaídos: 17,00 horas.**
**Arbitro: Pérez Sánchez.**

Celta, dos triunfos caseros seguidos (Lleida y Logroñés). Athletic, de la miel a la hiel fuera.

**SPORTING** 1 X 2
**VALENCIA**
**El Molinón: 19,00 horas (C+).**
**Arbitro: Brito Arceo.**

Sporting, cinco puntos de los seis últimos disputados. Valencia, a remendar el "7–0" de la UEFA.

**REAL MADRID** 1
**LOGRONES**
**Bernabéu: 17,00 horas.**
**Arbitro: Santamaría Uzqueda.**

El Real vuelve a ser sinónimo de victoria y de signo fijo. Los riojanos, ¡un gol fuera y ocho en contra!

**SEVILLA** 1
**RAYO VALLECANO**
**S.Pizjuán: 17,00 horas.**
**Arbitro: Díaz Vega.**

El Sevilla, segundo, vence y convence. El Rayo, sin Felines, es una incógnita y nunca ganó en Sevilla.

**REAL SOCIEDAD** 1
**LLEIDA**
**Anoeta: 17,00 horas.**
**Arbitro: Rivas Fernández.**

La Real ha encontrado el norte de su juego, mientras que el Lleida, colista, sigue a la deriva.

**ALBACETE** 1 X
**TENERIFE**
**Carlos Belmonte: 17,00 horas.**
**Arbitro: García–Aranda.**

Tres empates y un triunfo del Albacete en casa. El Tenerife, sólo un "2" fuera. Mínimo, a doble.

**BARCELONA** 1
**RACING**
**Camp Nou: 17,00 horas.**
**Arbitro: Gómez López.**

Sólo un gol ha recibido el Barcelona en casa, marcando ¡11! El Rácing se ha ido desinflando.

**ZARAGOZA** 1 X 2
**AT. MADRID**
**La Romareda: 20,30 h.(Sáb.Aut.)**
**Arbitro: Fernández Marín.**

Zaragoza es una máquina de regalar positivos. El Atlético, ¿con el "chip" de Liga... o de Creta?

**OSASUNA** 1
**OVIEDO**
**El Sadar: 17,00 horas.**
**Arbitro: Bello Blanco.**

Osasuna, colista, ya rompió el maleficio casero. Oviedo, fuera, más puntos que en su terreno.

**VALLADOLID** X 2
**DEPORTIVO**
**Zorrilla: 17,00 horas.**
**Arbitro: Gracia Redondo.**

De cuatro partidos, sólo un triunfo casero del Valladolid. El Depor, único equipo aún invicto fuera.

**COMPOSTELA** 1
**EIBAR**
**San Lázaro: 17,00 horas.**
**Arbitro: Panadero Martínez.**

El Compostela, tercero, dos "1" y dos "X" en su feudo. El Eibar, fuera, dos empates. Color local.

**PALAMOS** X
**BURGOS**
**Municipal: 17,00 horas.**
**Arbitro: Carmona Méndez.**

Palamós se muestra más fuerte fuera que en casa. Burgos, dos derrotas y dos "X" en sus salidas.

**BARCELONA B** X
**BETIS**
**Mini Estadi: 12, 00 horas.**
**Arbitro: Miró Pastor.**

El Barça B, dos triunfos y dos empates en su estadio. Betis debería sacar tajada de su experiencia.

**BADAJOZ** 1 X
**REAL MADRID B**
**El Vivero: 17,00 horas.**
**Arbitro: Puentes Leira.**

Badajoz, colíder, viene de ganar por 2–6. Y el filial blanco, de "repasar" al filial azulgrana. A doble.

**CASTELLON** X
**CADIZ**
**Castalia: 17,00 horas.**
**Arbitro: Daudén Ibáñez.**

Gallitos con la cresta cortada. Castellón sigue sin ganar en casa. Cádiz, dos últimos empates fuera.

## LA QUINIELA DE... PEDRO MARI ZABALZA (*)

# «Tras jornada europea, sorpresas»

Zabalza, con la presente, cumple su séptima temporada seguida en el banquillo de Osasuna. Es, por ello, el técnico decano en Primera. «*Siempre que hay jornada europea, hay sorpresas. Los "europeos" notan el desgaste. En Zaragoza, a 1–2: el Atlético es capaz de todo. El Valencia, tras el varapalo europeo, querrá echar el resto en Gijón. Valladolid–Depor: la grandeza de la Liga es que los favoritos son capaces de perder con los débiles. El Madrid, Sevilla y Barça, a "1" fijo, pero son partidos que suelen romper quinielas*».

**ORIENTACION PARTIDO A PARTIDO**

| JORNADA | ESTA TEMPORADA | | | | ULTIMAS TEMPORADAS | | | ANTECEDENTES | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | J. | Pt. | F. | C. | 90-91 | 91-92 | 92-93 | J. | 1 | X | 2 |
| 12 Celta | 9 | 9+1 | 7 | 8 | – | – | 1–0 | 33 | 18 | 5 | 10 |
| 6 Athletic | 9 | 11+1 | 16 | 11 | | | | | | | |
| 10 Sporting | 9 | 10+2 | 9 | 9 | 1–1 | 0–3 | 1–0 | 33 | 16 | 11 | 6 |
| 1 Valencia | 9 | 14+4 | 17 | 8 | | | | | | | |
| 7 Real Madrid | 9 | 10+2 | 14 | 10 | 0–0 | 3–0 | 2–2 | 6 | 3 | 3 | 0 |
| 16 Logroñés | 9 | 6–4 | 10 | 14 | | | | | | | |
| 2 Sevilla | 9 | 13+5 | 16 | 6 | – | – | 3–2 | 9 | 8 | 1 | 0 |
| 14 Rayo | 9 | 7–3 | 11 | 15 | | | | | | | |
| 5 Real Sociedad | 9 | 12+4 | 13 | 10 | – | – | – | 2 | 2 | 0 | 0 |
| 20 Lleida | 9 | 2–8 | 4 | 17 | | | | | | | |
| 13 Albacete | 9 | 8 | 8 | 11 | – | 1–1 | 1–0 | 3 | 2 | 1 | 0 |
| 11 Tenerife | 9 | 10 | 12 | 13 | | | | | | | |
| 4 Barcelona | 9 | 12+4 | 17 | 8 | – | – | – | 26 | 21 | 3 | 2 |
| 9 Racing | 9 | 10 | 7 | 6 | | | | | | | |
| 18 Zaragoza | 9 | 5–3 | 9 | 15 | 1–0 | 1–0 | 1–0 | 40 | 17 | 16 | 7 |
| 8 At. Madrid | 9 | 10 | 15 | 14 | | | | | | | |
| 19 Osasuna | 9 | 5–3 | 11 | 18 | 0–0 | 1–0 | 2–1 | 21 | 11 | 5 | 5 |
| 15 Oviedo | 9 | 7–3 | 7 | 12 | | | | | | | |
| 17 Valladolid | 9 | 6–2 | 6 | 13 | – | 2–0 | – | 25 | 20 | 3 | 2 |
| 3 Deportivo | 9 | 13+3 | 11 | 2 | | | | | | | |
| 3 Compostela | 9 | 12+4 | 14 | 9 | – | 1–0 | 1–3 | 2 | 1 | 0 | 1 |
| 9 Eibar | 9 | 11+1 | 9 | 6 | | | | | | | |
| 7 Palamós | 9 | 11+3 | 13 | 9 | – | – | – | 1 | 0 | 1 | 0 |
| 8 Burgos | 9 | 11+1 | 11 | 10 | | | | | | | |
| 4 Barcelona B | 9 | 11+3 | 17 | 11 | – | 1–0 | 2–2 | 2 | 1 | 1 | 0 |
| 11 Betis | 9 | 9–1 | 10 | 10 | | | | | | | |
| 2 Badajoz | 9 | 13+5 | 17 | 9 | – | – | 1–2 | 1 | 0 | 0 | 1 |
| 5 Real Madrid B | 9 | 11+1 | 15 | 9 | | | | | | | |
| 19 Castellón | 9 | 6–2 | 7 | 15 | 2–0 | – | – | 18 | 8 | 7 | 3 |
| 18 Cádiz | 9 | 6–4 | 7 | 14 | | | | | | | |

## SU BOLETO

| | | | |
|---|---|---|---|
| R. CELTA-ATHLETIC BILBAO | 1 | X | X | 2 |
| SPORTING GIJON-VALENCIA | 2 | X | X | X |
| R. MADRID-LOGROÑES | 3 | X | X | 2 |
| SEVILLA-RAYO VALLECANO | 4 | X | X | 2 |
| R. SOCIEDAD-LLEIDA | 5 | X | X | 2 |
| ALBACETE-TENERIFE | 6 | X | X | 2 |
| BARCELONA-RACING SANTANDER | 7 | X | X | 2 |
| R. ZARAGOZA-AT. MADRID | 8 | X | X | X |
| AT. OSASUNA-R. OVIEDO | 9 | X | X | 2 |
| R. VALLADOLID-DPTIVO. CORUÑA | 10 | X | X | X |
| COMPOSTELA-EIBAR | 11 | X | X | 2 |
| PALAMOS-R. BURGOS | 12 | X | X | 2 |
| BARCELONA (2A)-R. BETIS | 13 | X | X | X |
| BADAJOZ-R. MADRID (2A) | 14 | X | X | 2 |

**PLENO AL QUINCE**

PLENO AL 15 CASTELLON-CADIZ 1 X 2

**(*) Entrenador de Osasuna.**



**0-0** Los turcos consumaron la sorpresa

# El Galatasaray dejó en la cuneta al Manchester Utd.

■ 150 hinchas británicos fueron detenidos

AGENCIAS ■ **Estambul**

El Manchester, actual campeón de la Liga inglesa, se queda fuera de la Liguilla de Copa de Europa. El empate a tres goles registrado en el partido de ida disputado en las islas dejó las puertas abiertas a la sorpresa.

El Galatasaray tenía en su mano la posibilidad de eliminar a los británicos y no desaprovechó la oportunidad. Los turcos mantuvieron su portería intacta y se clasificaron para la Liguilla. Paralelamente, la policía turca puso a disposición de la justicia a siete de los 147 hinchas ingleses detenidos tras protagonizar serios incidentes la noche anterior en un hotel de Estambul. El resto de los detenidos quedaron retenidos en el hotel hasta la conclusión del partido.

☐ SUIZA

**Elber podría perder la visión de su ojo izquierdo.** El brasileño Giovane Elber, del Grasshopers, podría perder la visión de su ojo izquierdo tras el choque que sufrió con el defensa holandés del Lucerna, Rene Van Eck.

☐ ITALIA

**Alemao, apartado de la plantilla del Atalanta.** Alemao no se entrenará con la primera plantilla del Atalanta y proseguirá su preparación en solitario. El club, que ha impuesto el "silencio de Prensa" a sus jugadores, ha tomado esta decisión por "motivos técnicos, no disciplinarios".

**0-0** Cayó el Feyenoord

# El Oporto defendió perfectamente su exigua ventaja

**Feyenoord, 0; Oporto, 0.**
**FEYENOORD: De Goelj; De Wolf, Refos, Van Gobbel, Frazer (Gorre), Maas, Scholten (Odiku), Taunet, Van Loen, Witschge y Eliken.**
**OPORTO: Baía; Joao Pinto, Costa, Aloisio, Couto, Carlos, Magaliaes, Kostadinov (Domingos), Secretario, Semedo y Rui Jorge (Filipe).**
**ARBITRO: Nilssen (Dinamarca)**
**Amonestó a Van Loen, De Wolf y a Costa.**
**Mostró roja directa a Van Loen.**
**INCIDENCIAS: 45.000 espectadores –lleno total– en el estadio De Kuip.**

P. LUIS SALAZAR ■ **Holanda**

El Oporto llegó a Holanda dispuesto a mantener a toda costa la exigua ventaja obtenida en el encuentro de ida. Los portugueses sabían que el 1-0 del primer partido iba a ser un buen motivo para sufrir.

El Feyenoord necesitaba marcar y se volcó desde el primer minuto sobre la portería de Baía. Ambos equipos demostraron lo mucho que ponían en juego ofreciendo un encuentro de enorme fuerza, con unas entradas en los límites de lo tolerable.

### Volcados y replegados

A medida que el partido iba transcurriendo el Feyenoord se volcaba más mientras que el Oporto se replegaba con todos sus efectivos. Jugaban los holandeses con cuatro delanteros, pero sin llegar a crear serio peligro. No daban la impresión de poder eliminar a sus rivales. Los portugueses se defendieron con bastante orden y acabaron logrando su objetivo, ante la frustración de los 45.000 espectadores que abarrotaban el estadio.

Ayer lo confirmó FIFA

# Belfast albergará el Irlanda N.-Eire del 17 de noviembre

EFE ■ **Zurich**

La Asociación de Fútbol de Irlanda del Norte confirmó ayer a la Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FIFA) que organizará como estaba previsto el 17 de noviembre en Belfast su partido contra Eire, correspondiente al grupo 3 de clasificación para el Mundial de Estados Unidos.

La FIFA informó en Zurich que la Asociación Norirlandesa ha presentado dicha confirmación por escrito, tras haber pedido el máximo organismo mundial ayer mismo a dicha asociación la confirmación o no «*inmediatamente*» de la celebración del encuentro.

Algunos federativos de la República de Irlanda sugirieron que, dado el clima de violencia vivido en la última quincena entre las poblaciones católica y protestante en Irlanda del Norte, sería conveniente disputar el encuentro en terreno neutral. Un total de veintiuna personas han sido asesinadas en la zona desde el 21 de octubre como consecuencia de dichos enfrentamientos.

☐ REGGIANA

**Solicita al Parma la cesión de Freddy Rincón.** El Reggiana ha solicitado al Parma la cesión del delantero colombiano Freddy Rincón, quien está jugando en la actualidad con el América hasta el próximo 20 de diciembre. Rincón ha sido traspasado al Palmeiras por tres millones de dólares, club al que debe reintegrarse en enero hasta final de temporada.

JAIRO CHAVEZ ■ Colombia

**MUNDIAL'94** Repesca

## Australia prepara en Chile el partido ante Argentina

EFE ■ **Santiago**

La selección australiana, que se enfrentará el próximo 17 de noviembre a la de Argentina en el partido de vuelta de repesca para el Mundial'94, llegó ayer a Chile para preparar dicho compromiso.

Los australianos, que empataron a uno en el partido de ida, jugarán el próximo martes un encuentro amistoso contra el Colo Colo, actual líder de la Liga chilena.

☐ REPUBLICA CHECA

**El Slavia de Praga, en venta para poder mantenerse.** El Slavia de Praga, que al igual que la mayoría de clubes de fútbol checos se enfrenta a serios problemas económicos, será vendido a círculos empresariales *«para poder mantenerse al frente de la Liga»*, según anunciaron ayer sus directivos.

EFE ■ Praga

☐ ITALIA

**Boskov asegura que el Genoa quiere ficharle.** El técnico Vujadin Boskov podría convertirse en el nuevo técnico del Genoa, cuyo presidente, Aldo Spinelli, según ha desvelado el entrenador, le llamó por teléfono para interesarse por su disponibilidad. Boskov afirmó al respecto que, de momento, *«habrá que esperar»*.

**Boksic, a punto para debutar con el Lazio.** El delantero croata Alen Boksic, recientemente fichado por el Lazio de Roma, podrá debutar el próximo fin de semana con su nuevo club en el partido que les enfrentará al Napoles. En el capítulo de bajas de la Liga italiana, Julio César (Juventus) y Grun (Parma), lesionados ayer, estarán ausentes cuarenta días y cuatro meses, respectivamente.

Don Deporte

**FUTBOL INTERNACIONAL.** RUGBY, SUPPORTER SHOP.
**CAMISETAS Y BUFANDAS** originales de clubs de Futbol, Rugby y BASKET, de todo el mundo ( más de 300 ). Nº1 en **EQUIPACIONES** de todas las marcas 800 modelos diferentes y 800 precios, con regalo del balón. **PUBLICIDAD** en camisetas, mitad de precio.

**PIDE CATALOGO**
ENVIAMOS A **TODA ESPAÑA** Y EXTRANJERO
C/ GENERAL PARDIÑAS, 24 MADRID 28001
**TELEF.: (91) 577 82 00 - 577 24 03**

Mantuvieron una polémica y Diego tiene intención de arreglarlo en Buenos Aires

# Maradona hablará "a solas" con Ruggeri

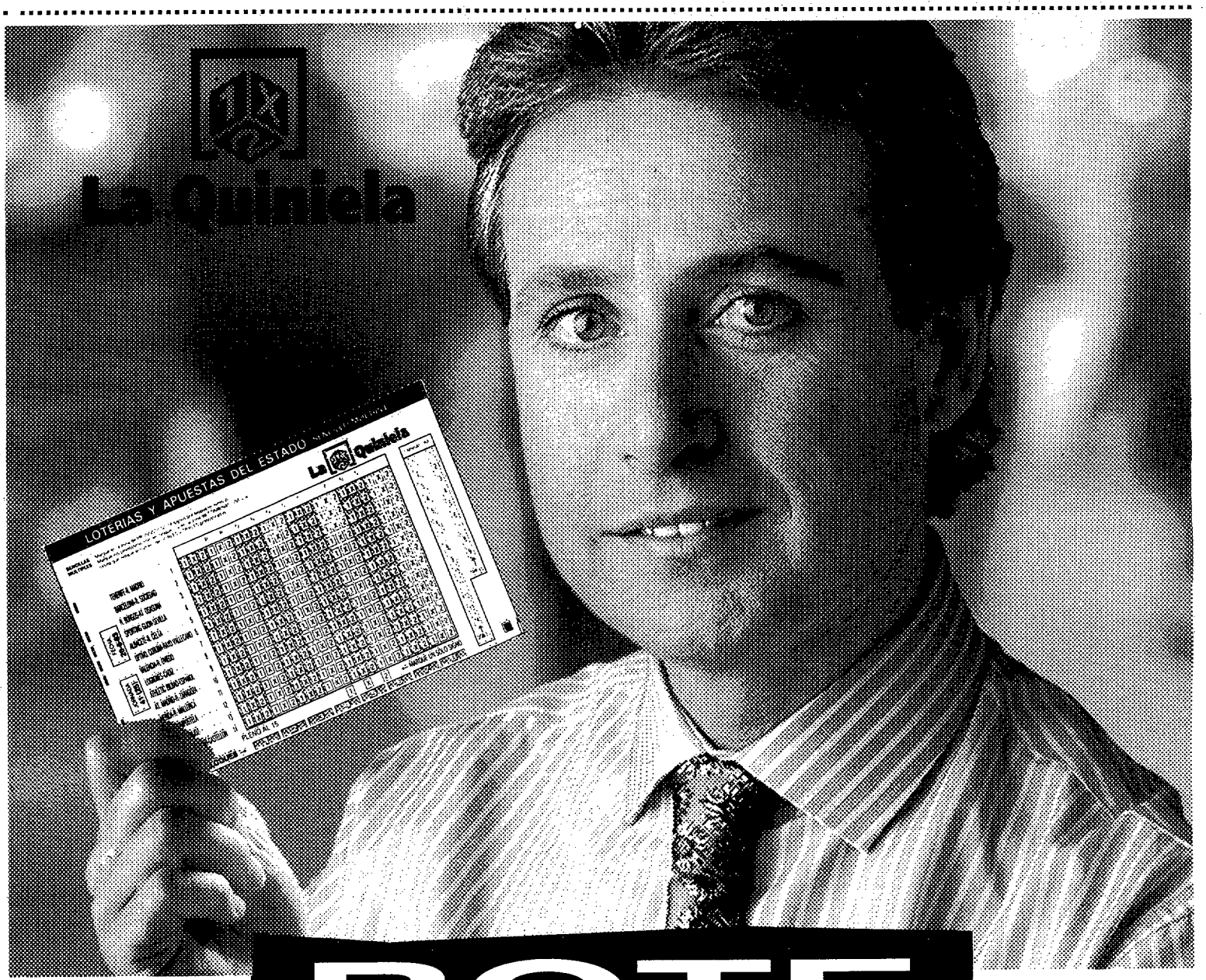
EFE ■ **Argentina**

Maradona aseguró ayer que hablará *«a solas»* con el defensa Ruggeri, cuando éste llegue a Buenos Aires. Según el "pelusa": *«Debemos solucionar un asunto privado que no es para que los periodistas sigan escribiendo»*.

Ruggeri será convocado por el seleccionador argentino, Alfio Basile, para jugar el próximo día 17 el segundo partido de la repesca para las eliminatorias del Mundial. Maradona señaló hace algunos días en Sidney que no tenía nada más que hablar con el defensa, después de haber mantenido una polémica con él. La citada polémica provocó una serie de rumores, que fueron recogidos por la prensa bonaerense, sobre la posibilidad de que Basile no convocase a Ruggeri, lo cual fue desmentido por el técnico.

■ *«Debemos solucionar un asunto privado»*

No obstante, fuentes cercanas a la selección aseguran que el Pelusa no está dispuesto a crear ningún tipo de conflicto: *«Hará con Ruggeri lo mismo que hizo con Redondo, con quien habló a solas y ahora mantiene una relación estrictamente profesinal»*.




BOTE
238
MILLONES
JORNADA N.º 10 DOMINGO 7 DE NOVIEMBRE
Loterías y Apuestas del Estado
ESPAÑA PATROCINADOR DE LA SELECCION OLIMPICA ESPAÑOLA

**PARIS-BERCY** El número uno español cayó ante Arnaud Boetsch por 6-4 y 6-4

# Sergi no hizo esta vez historia en París

■ Seis cabezas de serie, liderados por Courier, le acompañaron en el adiós

AGENCIAS ■ **París**

El torneo de París-Bercy se quedó sin españoles cuando apenas se llevan tres días de competición. Sergi Bruguera, quinto favorito, volvió a repetir viejos errores y cayó a las primeras de cambio ante el francés Arnaud Boetsch por 6-4 y 6-4.

Bruguera pareció haber "olvidado" en este partido todo lo aprendido sobre el juego en pista rápida que le llevó a la final de Milán, al título en Burdeos y a pasar una ronda en Estocolmo. Sergi planteó el partido como un clásico choque de tierra batida y dejó la agresividad a un rival que sabía que no tenía nada que perder. Boetsch, por tanto, presionó muy bien con su servicio, que utilizó para construir sus puntos manteniendo a Sergi alejado de la red, y resolvió el partido con dos "breaks" en el tercer juego del primer set y en el quinto del segundo. Bruguera no tuvo ocasión de hacerse con el saque de su rival.

### Incertidumbre

Una derrota, pues, que vuelve a poner un punto de incertidumbre sobre las posibilidades reales de Sergi Bruguera para el Masters, pues además de la derrota su juego no fue el correcto, pues sólo pudo resistir durante poco más de una hora. Cinco meses después de su triunfo en Roland Garros, París, en este caso París-Bercy, no ha sido terreno propicio para Bruguera.

Sergi tiene, además, doble motivo de lamento, pues su rival en octavos de final iba a ser el estadounidense Jared Palmer, 147 del mundo, que derrotó sorprendentemente a Richard Krajicek 7-5 y 7-6.

### Sorpresas

Bruguera no fue, sin embargo, el único favorito en caer en esta ronda. Nada menos que seis de los once cabezas de serie en entrar en juego dijeron adiós al torneo. La derrota más sorprendente fue la del segundo favorito, Jim Courier, que cayó ante Magnus Gustafsson por 6-4 y 6-3. Cayeron también Volkov (RUS,15) ante Rosset (SUI) por 6-7, 6-3 y 6-4, Masur (AUS, 16), ante Woodforde (AUS) por 6-4, 1-6 y 6-3, además de los ya citados K.O. de Bruguera y Krajicek. Henri Leconte volvió a llevar al público francés al delirio derrotando a Pioline (11) 2-6, 6-4 y 6-3.

Por contra, sí cumplieron el pronóstico Ivanisevic (CRO, 10), que venció a Svensson (SUE), 3-6, 6-3 y 7-6; Chang (USA, 7) a Washington (USA), 6-7, 6-2 y 6-3; Stich (ALE, 3) a Larsson (SUE) 7-6 y 6-2; Korda (RCH, 13) a Chesnokov (RUS), 6-3, 6-7 y 7-6 y Martin (USA, 14) a Raoux (FRA) 6-3 y 6-2.

**SAO PAOLO** Pato derrotó a Jaime Yzaga

## Clavet, Berasategui y Corretja superaron la primera criba

Fracisco Clavet protagonizó el triunfo más destacable de los representantes españoles en la primera ronda del torneo de Sao Paolo al derrotar al cabeza de serie número uno, el peruano Jaime Yzaga, por 3-6, 6-1 y 6-3. El torneo, sobre pista rápida, está dotado con 200.000 dólares

También se ganó su pase a la siguiente ronda Alex Corretja, que se deshizo del brasileño Danillo Marcelino por 7-5 y 6-3, mientras Alberto Berasategui aumentaba a tres el número de victorias españolas al imponerse al también brasileño Fernando Roese por 6-1 y 6-3.

En el lado negativo hay que señalar la derrota de Burillo ante Oncins por 7-6 y 6-1. La misma suerte siguió Altur ante Minuissi, por 6-3 y 6-4.

**OTROS RESULTADOS**

Santoro (FRA) a De la Peña (ARG), 6-1, 2-6 y 7-5; Furlan (ITA) a Markus (ARG), 6-3 y 6-4; Fluerian (FRA) a Mancini (ARG), 7-6 y 6-3; Dosedel (RCH) a Cunha e Silva (POR), 6-2 y 7-5; El Ayanoui (MAR) a Motta (BRA), 6-2 y 6-1; Meligeni (BRA) a Weiss (USA), 6-3 y 6-2.

Torneo de Oakland

## Martina sigue sumando victorias

ROLANDO LAHERA ■ **Miami**

Las primeras rondas de los torneos de Quebec y Oakland, ambos en pista cubierta y a dos semanas vista del cierre de la temporada con el Masters femenino, están transcurriendo con absoluta normalidad y sin mayores problemas para las favoritas. Hay que reseñar que han sido las jugadoras americanas las que han elegido estos dos torneos para poner a punto su preparación, mientras que las europeas preparan su "desembarco" para la próxima semana en Filadelfia, aún a la espera de saber si Graf jugará o no.

En Oakland Martina Navratilova, primera cabeza de serie, ha sido la primera jugadora en clasificarse para los cuartos de final, tras derrotar a Marianne Werdel por 6-4 y 7-6 (8/6). Destacó el triunfo de la joven croata Iva Majoli, que derrotó por 7-5 y 6-3 a Shaun Stafford.

La misma tónica se ha seguido en Quebec. Ninguna de las favoritas tuvo mayores dificultades para solventar sus encuentros de primera ronda. Natalia Zvereva (2) derrotó a Silke Meier por 6-0 y 6-2, Nathalie Tauziat (3) a Jeelaselan por 6-3 y 6-1 y Katerina Maleeva (4) a Begerow por 6-1 y 6-1.



Colombiano aficionado

## Libardo Niño, nuevo fichaje del Kelme

JAIRO CHAVEZ ■ **Bogotá**

El equipo Kelme de Alvaro Pino se ha hecho con los servicios de un nuevo corredor colombiano. Se trata del amateur del Postobon Libardo Niño, que defenderá los colores del equipo español las dos próximas temporadas.

Este fichaje se une al de Julio César Ortegón, formalizado la pasada semana, con lo que serán nueve los colombianos que tendrá el Kelme, aunque tres de ellos, Juan Castillo, Julio César Aguirre y Jair Bernal, correrán con el Pony Malta. Por ahora, sólo resta que se decida las renovaciones de Martín Farfán y Néstor Mora, que deberá quedar ultimada esta semana, aunque todo parece indicar que no habrá problemas para que sigan en el Kelme.

Por otro lado, Pedro Rodríguez, de la Policía ecuatoriana, es el primer líder de la Vuelta a Ecuador tras la disputa del prólogo en la localidad de Tulcán.

**Falleció un excomisario del Tour de Francia.** Elia Wermelinger, antiguo comisario general del Tour de Francia, falleció el pasado martes a los 87 años de edad. Wermelinger fue responsable de los itinerarios y las etapas del Tour en la década de los 40.

La Vuelta'94 podría tener otra jornada con final en la capital abulense

# La etapa de Avila, un calco del 93

■ Se subirán los puertos de Peñanegra, Serranillos y Navalmoral

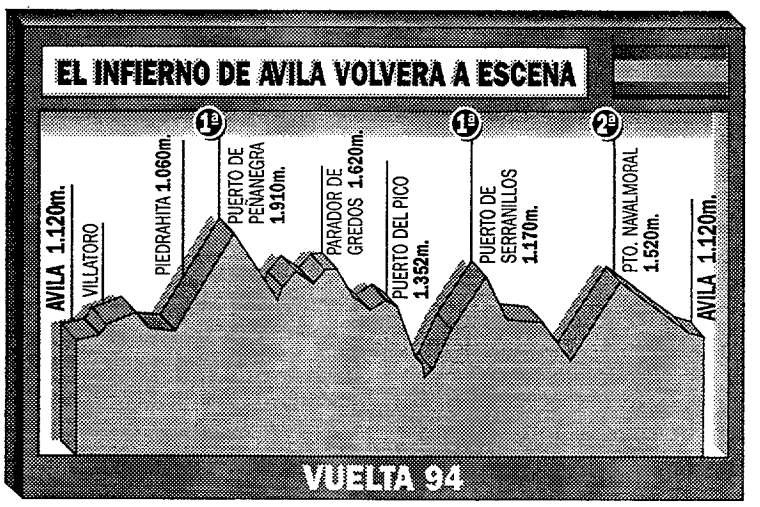
J.F. SANCHEZ y J.M. CASTILLO ■ **Cáceres/Madrid**

Poco a poco se van conciendo detalles del trazado de la Vuelta a España del año que viene. Por ejemplo, está ya confirmado que Avila contará con una etapa que discurrirá enteramente por estas tierras, con salida y llegada en la ciudad amurallada, así como que al día siguiente la Vuelta saldrá de esta ciudad con destino más que probable a Segovia.

### ¿Tres jornadas?

Serán, por tanto, un mínimo de dos jornadas de presencia de la caravana ciclista por tierras de Avila, aunque aún cabe la posibilidad de que haya una tercera, o al menos en ese sentido se dirigen las gestiones de la Diputación abulense. Esta tercera jornada, aún sin confirmar, podría constar de otro final de etapa, aunque está por ver si se llegará tras una neutralización desde Asturias o como fin de una etapa en línea normal.

Al igual que este año, la etapa de Avila volverá a contar con una dureza digna de la Sierra madrileña. No en vano se va a repetir casi integramente el recorrido de la jornada que salió de Salamanca y finalizó en la capital de las murallas en la Vuelta'93, con los pasos por los altos de Peñanegra (primera categoría), Puerto del Pico, Serranillos (primera) y Navalmoral (segunda).




### Mantiene la dureza

La única diferencia serán los kilómetros inciales con respecto a la etapa que ganó este año Marino Alonso. En definitiva, se pasará por Villatoro, Piedrahita, Peñanegra, Puerto del Pico, Serranillos, Navalmoral de la Sierra y el Puerto de Navalmoral, para descender luego en dirección a Avila.

La dureza de esta etapa, tanto por los puertos como por las características de la zona, harán que la jornada sirva como una antesala terrible para la tradicional visita a Segovia. Está por ver si esa tercera jornada en Avila termina por fraguar, aunque parece menos probable salvo en el caso de que se trate de una segunda neutralización antes de llegar a Madrid.

En cualquier caso, cada vez son menos los detalles que faltan por conocer antes de que la Vuelta haga su presentación oficial.

Clasificación UCI

## Indurain culminó su dominio mundial

Una vez finalizada la temporada, la clasificación mundial de la UCI permence invariablemente encabezada, por tercer año consecutivo, por Miguel Indurain, aunque en esta campaña se ha dado la curiosa circunstancia de que no ha sido el navarro el corredor que más puntos ha acumulado.

El italiano Maurizio Fondriest tiene el honor de ser el único ciclista que ha superado a Indurain en la suma de puntos alcanzados este año. En la clasificación se contabilizan los puntos obtenidos en los últimos 24 meses, por lo que el primer puesto del navarro no corrió ningún peligro.

**CLASIFICACION UCI**

**1. M. Indurain (ESP), 2.583 puntos;** 2. T. Rominger (SUI), 2.117; 3. M. Fondriest (ITA), 1.962; 4. C. Chiappucci (ITA), 1.679; 5. A. Zülle (SUI), 1.539; 6. J. Museeuw (BEL), 1.274; 7. R. Sorensen (DIN), 1.041; 8. E. Breukink (HOL), 1.006; 9. M. Sciandri (ITA), 998; 10. G. Bugno (ITA), 899.

**Chozas seguirá un año más en Artiach.** Eduardo Chozas seguirá una temporada más en el Artiach, al aceptar la oferta de los dirigientes del equipo galletero y rechazar la de los italianos del Carrera. Para conseguir ese acuerdo el madrileño tuvo que rebajar su cotización de las dos últimas temporadas.

EFE ■ Madrid

**RODRIGO GAVELA,** plusmarquista nacional de maratón, expresó su descontento

# «La Federación Española me margina»

■ *«Me "pasan factura" por haber enviado una carta a Odriozola criticando a Landa»*

PEDRO MOLERO ■ **Madrid**

El "caso Gavela" ha venido a demostrar que en la Federación Española se continúa reincidiendo en el error, algo ya habitual en el sector de fondo y maratón. Las justificaciones para no seleccionarle, hechas por el conducto habitual, son pueriles y por lo que parece, inciertas.

*«No sé como puede decir Landa que me descartó porque las pruebas médicas que me hicieron fueron peores que las de otros atletas. El propio doctor Leiba, de la Federación, me dijo que mis test habían sido mejores que nunca. Además, me comentó que estos test, que son para medir la potencia aeróbica, no sirven para comparar a un atleta con otro».* Indicaba ayer el propio Gavela, desde tierras leonesas hablaba ayer con nosotros.

*«Tras los Juegos de Barcelona, Landa me dijo que estaba fijo para la Copa Mundial, pero luego tras la carta, todo cambió...»*

Pedimos a Gavela que nos aclare lo de la carta: *«El pasado mes de febrero, la mayoría de los maratonianos de alto nivel enviamos una carta a Odriozola comentándole que no nos parecía en absoluto correcta la forma de actuar de Landa. No nos contestó, pero nos reunimos con los dos. Nos dijeron que iban a cambiar su forma de actuar, pero no fue cierto. Poco después, me fue retirada la beca internacional que legalmente me correspondía y los tres promotores de la carta, Romera, Montero y yo fuimos marginados totalmente».*

Métodos, al parecer, muy habituales en la RFEA: *«Es triste, pero todo aquel que no se entrene con Landa o que no acepte sus "métodos" es seguro que no contará para nada. Ahora, tras los 2.10.27 que he hecho me corresponde la beca olímpica "A". Supongo que me la concederán...».*

El próximo año se disputa el Europeo de Helsinki y sus intenciones son las de ir, pero avisa: *«Me gustaría correr allí pero quisiera saber ya si estoy fijo, pues sólo hago dos maratones al año. Lo mismo que exigen que bata otra vez el récord de España».*

Próximo fichaje

## Joma, Saucony y Nike "se lo rifan"

Tras su récord de maratón, Gavela ha pasado a ser una de las "piezas" más codiciadas. Este periodista leonés ha sido durante mucho tiempo "un hombre Joma" y esta firma toledana le ha hecho una oferta para que renueve por un año.

Por otro lado, Nike ha entrado en acción y parece dispuesta a echar el resto. En caso de igualdad, Gavela optaría por seguir en Joma, aunque ayer mismo surgió una oferta muy interesante de Saucony.

La reunión del martes no acercó las posiciones

# Cacho aún no ha llegado a un acuerdo con Joma

■ El soriano podría fichar por una multinacional

P. M. ■ **Madrid**

El martes se celebró una nueva reunión de Fermín Cacho y su mánager con directivos de Joma, con el fin de llegar a un acuerdo para que el soriano renueve por una temporada en lo referente al material deportivo que utilice el campeón olímpico, así como a sus derechos de imagen. Según nos comentó en San Sebastián, Jesús Martínez, responsable del departamento de promoción de Joma: *«Estamos muy interesados en seguir contando con Fermín. Vamos a hacer un esfuerzo para renovarle y de esta gestión depende de nuestra actuacion con el resto del equipo. Lo que sí es seguro, que en contra de lo publicado en algunos sitios, el club Joma Sport no va a desaparecer. De una forma o de otra seguiremos compitiendo. Este año se ha ido Serrano al Larios, pero a lo mejor vuelve en la próxima temporada».*

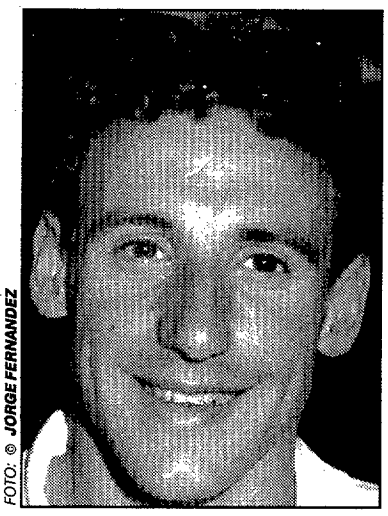


FOTO: © JORGE FERNANDEZ

*Fermín Cacho sigue sin decidirse a fichar*

### Situación diferente

Martínez confiaba en que ayer se llegase a un acuerdo, pero no ha sido así. Miguel Angel Mostaza, manager del soriano, nos decía ayer que *«la situación ha cambiado sensiblemente durante los últimos días y lo cierto es que todavía no hay acuerdo. No podemos arriesgarnos a cometer un error. Busco lo mejor para Fermín Cacho y hay que estudiar muy bien todas las posibilidades que tenemos».*

Todo apunta a que el soriano podría fichar por una multinacional de las varias que hay interesadas en su contratación y en ese caso, el fichaje sería tanto a nivel de club como de imagen y material deportivo. En cualquier caso parece que la solución está cercana; probablemente la semana próxima.

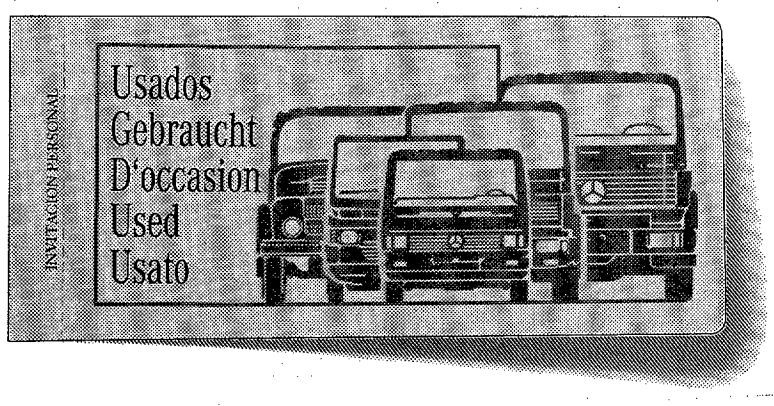
## Silio y Cascabelo, nacionalizados

Los fondistas argentinos Marcelo Cascabelo y Antonio Silio han adquirido la doble nacionalidad. Con este cambio, ambos podrán competir como españoles con Larios en la Liga nacional de clubes y en la Copa de Europa. Por otro lado, de cara al campeonato de España de cross, las posibilidades de triunfo del club amarillo han aumentado, ya que además y como publicó MARCA, Antonio Serrano firmó por Larios.

## Amorebieta organizará la Eurocopa de cross

Tras la renuncia del club Maratona de Portugal, la Copa de Europa de clubes masculinos de cross se va a celebrar en la localidad vizcaína de Amorebieta, en el mismo circuito donde el pasado mes de marzo se disputó el Campeonato Mundial de campo a través.

Con este cambio, las posibilidades del club Reebok alicantino de conseguir, por fin, el título continental, han aumentado considerablemente.


**LE INVITAMOS A COMPRAR CAMIONES.**

Mercedes-Benz inaugura en Pinto un gran Centro de Vehículos Industriales de Ocasión. Y lo vamos a celebrar invitándole a tres jornadas únicas de Puertas Abiertas, con las 15 mejores ofertas que verá en mucho tiempo. Los días 5 y 6 de Noviembre, de 10h. a 20h., y el domingo día 7, de 10h. a 14h. No se lo pierda. Ocasiones así no se dan todos los días.

OFERTAS ESPECIALES JORNADAS DE PUERTAS ABIERTAS.

MERCEDES 1735-S
Año 1990. Garantía 6 meses.
5.000.000Pts.

RENAULT DG 290.26
HORMIGONERA PINHOR 6,7 m³
Año 1988.
4.500.000Pts.

RENAULT DG 290.26T
Año 1988.
1.800.000Pts.

RENAULT DG 290.26
HORMIGONERA PINHOR 6,7 m³
Año 1988.
4.000.000Pts.

RENAULT DG 290.26
HORMIGONERA PINHOR 6,7 m³
Año 1988.
4.500.000Pts.

RENAULT DG 290.26
HORMIGONERA PINHOR 6,7 m³
Año 1989.
4.000.000Pts.

RENAULT DG 290.26
HORMIGONERA PINHOR 6,7 m³
Año 1989.
4.000.000Pts.

RENAULT DG 290.26
HORMIGONERA PINHOR 6,7 m³
Año 1988.
4.500.000Pts.

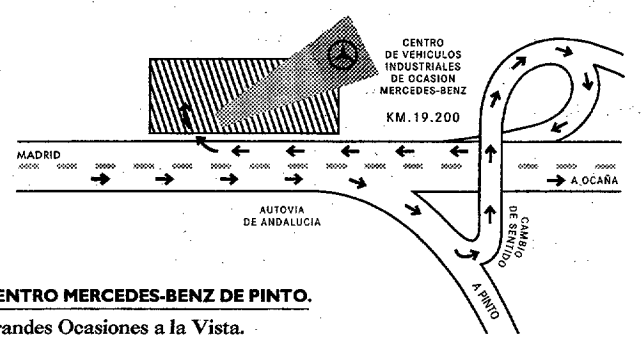
RENAULT DG 290.26
HORMIGONERA PINHOR 6,7 m³
Año 1988.
4.500.000Pts.

PEGASO TRONER 1236
Año 1988.
1.750.000Pts.

PEGASO TRONER 1236
Año 1989.
1.750.000Pts.

PEGASO TRONER 1236
Año 1989.
1.750.000Pts.

PEGASO TRONER 1236
Año 1989.
1.750.000Pts.



NUEVO CENTRO MERCEDES-BENZ DE PINTO.
Grandes Ocasiones a la Vista.

Mercedes-Benz
Vehículos industriales

LOS MADRIDISTAS NO DIERON SENSACIÓN DE SUPERIORIDAD EN NINGÚN MOMENTO

El Real Madrid no pudo saldar con victoria su segundo partido de la Liga Europea. El Maes Pils de Malinas, a falta de 11 segundos, consiguió la canasta definitiva, 78-77, que le dio los dos puntos que estaban en disputa.

**MAES P. MALINAS 78**
**REAL MADRID 77**

# Perdieron el partido en la última jugada

DAVID PECKER
Enviado especial ■ **Malinas**

■ El resultado final se decidió, tras un error del madridista Chechu Biriukov, en una última jugada, a cara o cruz, resuelta de forma afortunada por Stas

Primera derrota del Real Madrid en la Liga Europea. La "encerrona" de Malinas les surtió efecto a los belgas ante el conjunto madridista, que bien podría acusar en el futuro esta derrota en una cancha muy asequible.

El resultado se decidió, tras un error de Biriukov, en una última jugada, a cara o cruz, resuelta de forma afortunada por Stas, pero lo cierto es que el Real Madrid nunca dio la sensación de superioridad que podía resultar a la hora de comparar ambas plantillas. Es más, los belgas fueron los dominadores del encuentro y supieron sobreponerse a los contratiempos que le fueron surgiendo, como el nefasto partido de Varner o las eliminaciones de sus pivots.

Al Madrid le faltó concentración, continuidad y agresividad ante un rival que se movió por impulsos de garra y fe en sí mismos, con algunos apuntes de buena técnica. Los siete primeros minutos (14-4) fueron ya un indicio de que los hombres de Luyk habían salido fríos y poco mentalizados de la importancia del partido. En defensa se dejaban robar la cartera y en ataque Samaey se permitió el lujo de colocar un par de "gorros".

Tuvo que ser Arlauckas, con una racha de seis aciertos, quien metiera a sus compañeros en el partido (17-19, min. 11). El Madrid parecía haber entrado en calor, pero nunca llegó a sobrepasar esa diferencia de dos puntos.

Sabonis, a quien Portmann defendió de maravilla, se encontraba agobiado por la agresiva defensa local, de la cual salía perjudicado con tres faltas en 15 minutos (21-23). Martín tampoco andaba fino y el Real comenzó a perder el partido bajo tableros. De poco servía que Santos y Cargol anulasen a Varner o que el base Stas tuviese que ser rápidamente sustituido, cuando Struelens o Samaey le ganaban la partida a los pivots blancos.

El único momento de brillantez de Varner deparó un nuevo distanciamiento local (30-25, min. 18), si bien al descanso el Madrid logró irse por delante (32-34).

### Sin soluciones

Desgraciadamente, pocas soluciones se encontraron en el descanso y, tras unos minutos de tanteo, un parcial de 10-0 (45-39) volvió a mostrar las carencias blancas. Luyk movió el banquillo y alternó defensas, pero el Malinas resistía las embestidas. Ni tres triples consecutivos de Cargol ni una buena serie de Biriukov lograban darle la vuelta al partido.

Los belgas fueron perdiendo elementos, pero, a tres minutos del final, el resultado seguía siendo comprometido (74-67). El Madrid decidió aprovechar la ausencia de hombres altos en los locales y a base de penetraciones, faltas y tiros libres (8 de 10 puntos) y los mejores momentos de Antúnez, se puso por delante (76-77) en el último minuto. Quizás no hubiese sido justo, pero el Real dispuso de su oportunidad para sentenciar. Biriukov hizo pasos y Stas sentenció la victoria belga ante un Madrid que entonces sí reaccionó, pero con un gesto de incredulidad.

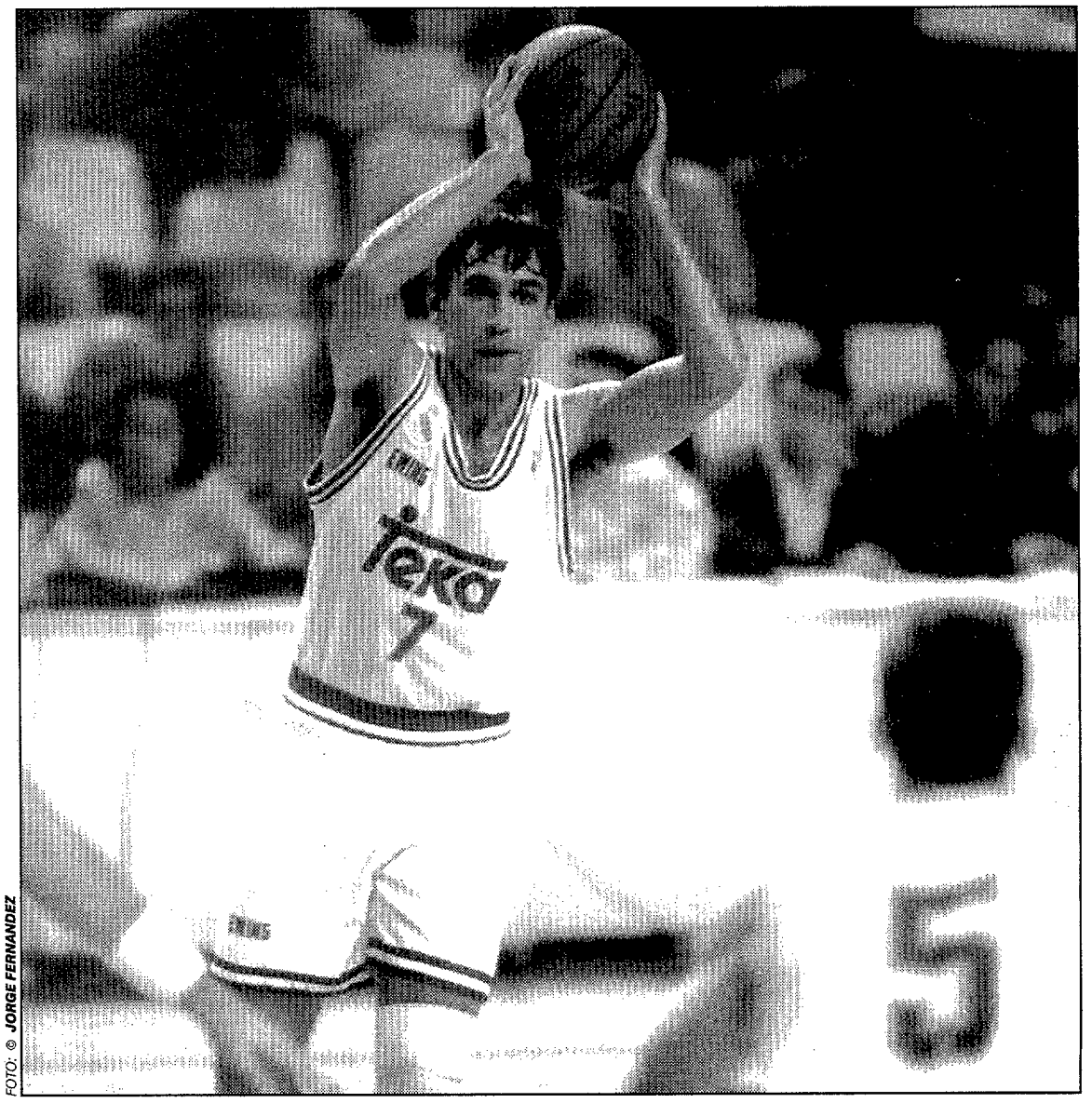


FOTO: © JORGE FERNANDEZ

*José Biriukov tuvo la desgracia de cometer pasos y ceder así la última posesión al Maes Pils Malinas*

| MALINAS | 1.er Tiempo (32) | | | | | 2.º Tiempo (46) | | | | | | | 78 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| NOMBRE | MARCA | MIN. | PTOS. | 2 P. | 3 P. | LIBRES | R.T. | R.D. | R.O. | ASI. | REC. | PER. | TAP. | FALTAS |
| Stas ✓ | 1 | 13 | 5 | 1/2 | 1/1 | – | – | – | – | – | – | 1 | – | – |
| Struelens | 2 | 23 | 10 | 4/8 | – | 2/2 | 4 | 3 | 1 | – | – | 1 | – | 5 (36') |
| Snyders ✓ | 1 | 40 | 13 | 4/5 | 1/3 | 2/4 | 2 | 1 | 1 | 1 | – | 1 | – | 3 |
| Herman | 2 | 28 | 9 | 0/2 | 3/8 | – | 2 | 1 | 1 | 2 | – | – | – | 1 |
| Samaey ✓ | 1 | 23 | 9 | 3/6 | – | 3/3 | – | – | – | 1 | 2 | 1 | 2 | 5 (37') |
| Dupont | 1 | 15 | 6 | 3/4 | – | – | 4 | 3 | 1 | 1 | 2 | – | – | 3 |
| Varner ✓ | 0 | 33 | 9 | 3/10 | 1/6 | 0/1 | 4 | 4 | – | 1 | 2 | – | 1 | 1 |
| Lambrecht | – | 2 | 0 | – | – | – | 1 | – | 1 | – | – | – | – | 1 |
| Portmann ✓ | 2 | 23 | 17 | 7/4 | – | 3/4 | 13 | 7 | 6 | 1 | 3 | 1 | – | 5 (30') |
| EQUIPO | | | | | | | | | | | | | | |
| TOTALES | 10 | 200 | 78 | 25/41 | 6/18 | 10/14 | 30 | 19 | 11 | 7 | 9 | 5 | 3 | 24 |

| REAL MADRID | 1.er Tiempo (34) | | | | | 2.º Tiempo (43) | | | | | | | 77 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| NOMBRE | MARCA | MIN. | PTOS. | 2 P. | 3 P. | LIBRES | R.T. | R.D. | R.O. | ASI. | REC. | PER. | TAP. | FALTAS |
| Lasa | 1 | 20 | 0 | 0/1 | – | – | – | – | – | 2 | 1 | 1 | – | – |
| Santos ✓ | 0 | 13 | 0 | 0/1 | – | – | 2 | 1 | 1 | – | – | 3 | – | 1 |
| Biriukov ✓ | 1 | 37 | 14 | 2/4 | 1/3 | 7/8 | 4 | 3 | 1 | 2 | 2 | 3 | – | – |
| Arlauckas | 2 | 32 | 22 | 10/15 | 0/1 | 2/2 | 6 | 5 | 1 | 1 | – | 1 | – | 1 |
| Antúnez ✓ | 1 | 20 | 6 | 0/1 | 1/2 | 3/4 | 1 | 1 | – | – | 1 | 1 | – | 3 |
| Sabonis ✓ | 0 | 33 | 11 | 4/8 | 0/1 | 3/4 | 12 | 10 | 2 | – | – | 4 | 2 | 4 |
| Cargol ✓ | 2 | 30 | 15 | 1/3 | 4/4 | 1/3 | 2 | 1 | 1 | – | – | 2 | 1 | 4 |
| Martín | 0 | 17 | 9 | 3/8 | – | 3/3 | 4 | 3 | 1 | 1 | – | 1 | 1 | 3 |
| EQUIPO | | | | | | | | | | | | | | |
| TOTALES | 7 | 200 | 77 | 20/41 | 6/11 | 19/24 | 31 | 24 | 7 | 6 | 4 | 16 | 4 | 16 |

ARBITROS: Colucci (ITA) (0) y Bubalo (ITA) (0).

Tuvieron que alargar el campo hace una semana

# El pabellón, una caja de cerillas

D. P. ■ **Malinas**

El Maes Pils Malinas demostró anoche que podría llegar a ser un equipo con aspiraciones en Europa, pero sus instalaciones son difícilmente compatibles con una competición continental. El pabellón Wintketkaai es una especie de hangar acondicionado para el baloncesto, con capacidad para 1.800 espectadores.

Como señalaba Luyk en la víspera, una auténtica caja de cerillas, cuyas medidas del campo tuvieron que ser ampliadas hace apenas una semana en casi medio metro de largo y 20 centímetros de ancho por no ser las reglamentarias de la FIBA. Con un pabellón así una gran Liga Europea es una quimera.

## CLIFFORD LUYK

# «Nadie jugó bien y así es difícil ganar»

D. P. ■ **Malinas**

Clifford Luyk fue el primero en reconocer que el Real Madrid no mereció ganar el encuentro: «*Lo único positivo fue que, sin hacer un gran partido, hemos tenido nuestra oportunidad, pero no estoy contento. Teníamos que haber ganado el partido desde el principio y no esperar a la última jugada. El equipo salió a la pista sin estar preparado para jugar y nos costó mucho meternos en el partido. Nadie jugó bien, no sólo Sabonis, y así es difícil ganar*».

Esta derrota la puede acusar el conjunto blanco. «*Muchos ganarán aquí y nosotros deberíamos haberlo hecho, pero cuando no juegas bien pueden suceder estas cosas*».

Como causas de esta derrota apuntó «*el cansancio, más psíquico que físico, tras disputar siete partidos en catorce días, y la falta de agresividad*».

Chechu Biriukov falló en el último ataque blanco. «*Es difícil de explicar, ha sido un error más del partido. No se puede llegar a un final así, hay que resolver antes. No estuvimos bien desde el principio*».

Respecto al Malinas, señaló que: «*Ha jugado su partido para ganar y pondrá en dificultades a muchos. Jugaron más en equipo que nosotros*».

EL EQUIPO VERDINEGRO CUAJO ANTE LOS ITALIANOS SU MEJOR PARTIDO DE LA TEMPORADA

**La temida visita del Buckler Bolonia no lo fue tanto y el Joventut se impuso con autoridad a los italianos cuajando su mejor partido de la temporada. Los inicios de los verdinegros en esta Liga europea no han podido ser mejores.**

**7UP JOVENTUT 80**
**BUCKLER BOLONIA 66**

# La Penya les bajó los humos a los italianos

- Thompson (25 puntos) fue el mejor del partido
- En el Buckler sólo destacó Pedrag Danilovic

JOAQUIN CASTELLVI ■ **Badalona**

El Joventut disputó anoche su mejor partido en lo que llevamos de temporada y no dejó opción al Buckler de Bolonia italiano, un conjunto que llegó a Badalona con la vitola de ser uno de los máximos aspirantes a meterse en la Final Four, y se marchó dejando tras de sí una pobre impresión en el Olímpico badalonés.

Los primeros minutos transcurrieron de forma igualada, pero siempre con ligeras ventajas a favor del Joventut, que llevaba el peso del partido. Mientras, el Buckler aguantaba como buenamente podía, gracias sobre todo al acierto en estos compases iniciales de Danilovic. Este equilibrio se mantendría hasta el minuto 9, momento en el que con un empate a 24 en el electrónico (Danilovic ya había anotado 13 puntos) Obradovic pedía su primer tiempo muerto.

### Reacción

Y bien que lo notó la Penya. La reacción no se hizo esperar, pues los verdinegros apretaron las clavijas en defensa, sobre todo sobre Danilovic que, curiosamente, ya no volvería a anotar un solo punto en lo que restaba de primer tiempo. Incluso tuvo que ser sustituido por Bucci antes del descanso.

Cliff Levinsgston, que se había mostrado en los encuentros anteriores como el jugador más en forma de los boloñeses cometió su tercera falta personal cuando sólo habían transcurrido 12 minutos. de cualquier forma, el americano se había mostrado totalmente desacertado hasta ese momento. Corny Thompson, el mejor jugador del partido con diferencia, le secó por completo.

Un minuto después (32–27), el técnico italiano, Bucci, pide su primer tiempo muerto y dos minutos después (37–27), solicita el segundo. Los italianos tuvieron la oportunidad de remontar, pero desaprovecharon varias ocasiones cerca del aro verdinegro y el Joventut puso más tierra de por medio. Nada menos que 17 puntos de renta se llevaba la Penya a los vestuarios tras el primer tiempo (51–34).

### Intensidad

Tras la reanudación, Jordi Villacampa se quedó en el banquillo debido a las personales y el Joventut, sobre todo en los primeros minutos, siguió jugando con la misma intensidad del primer período. El Buckler practicó defensas alternativas en busca de algo positivo, pero todo fue en vano.

La máxima ventaja del Joventut se produjo en el minuto 28 (66–44), ventaja que se repitió en varias ocasiones más. No obstante, en los últimos minutos, los jugadores de Obradovic bajaron el ritmo y unos instantes de relajación permitieron que los italianos recortaran las distancias hasta situarlas en los 14 puntos del final del partido (80–66).

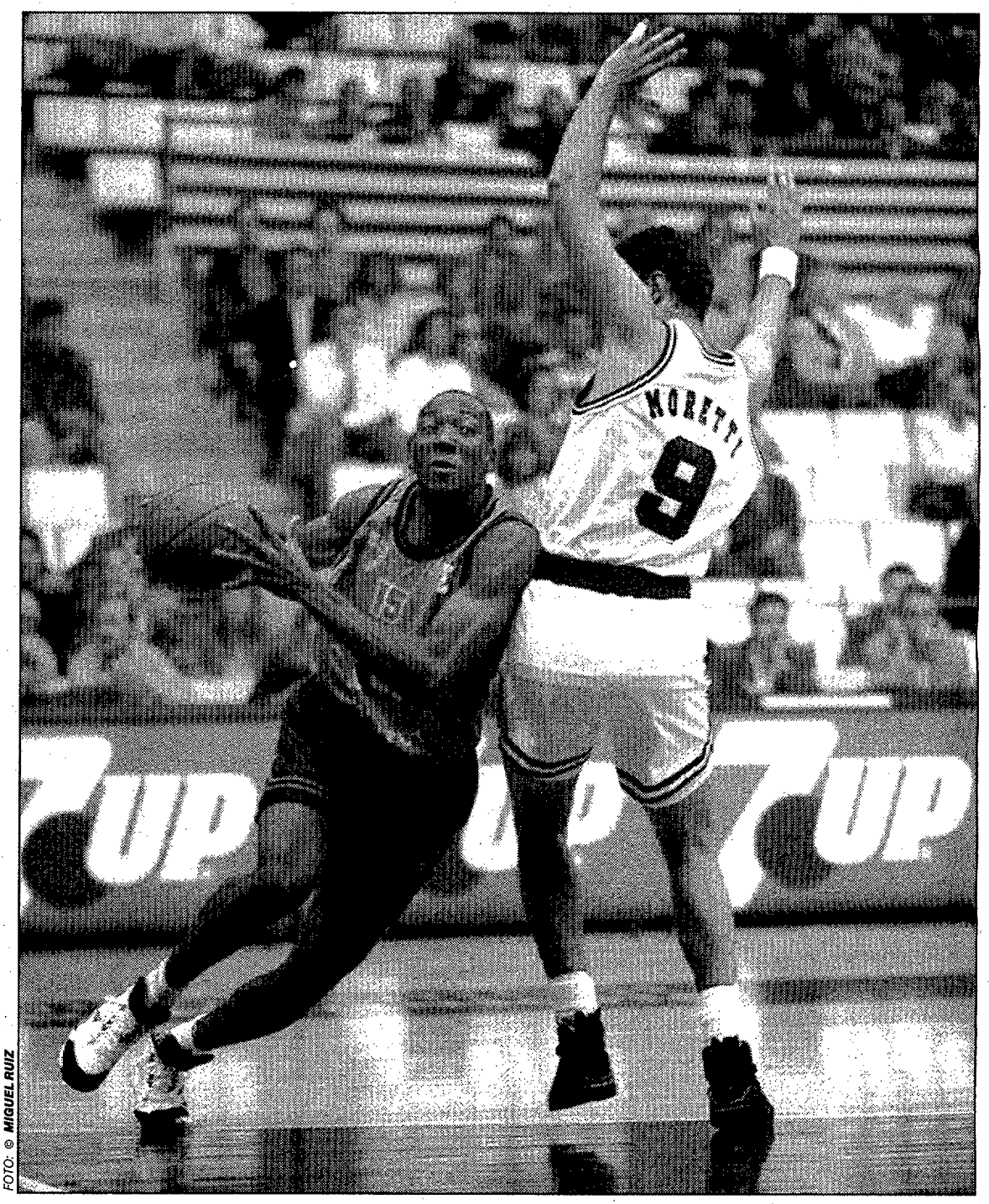



FOTO: © MIGUEL RUIZ

*Mike Smith volvió a demostrar anoche ante el Buckler Bolonia que se encuentra en un excelente momento de forma*

**7UP JOVENTUT** — 1.er Tiempo (51) — 2.º Tiempo (29) — **80**

| NOMBRE | MARCA | MIN. | PTOS. | 2 P. | 3 P. | LIBRES | R.T. | R.D. | R.O. | ASI. | REC. | PER. | TAP. | FALTAS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pérez | 1 | 15 | 4 | 2/4 | 0/3 | – | 1 | – | 1 | 1 | 2 | – | – | 4 |
| R. Jofresa ✓ | 1 | 18 | 3 | 0/1 | 1/2 | – | 1 | 1 | – | – | 1 | 3 | – | 4 |
| T. Jofresa | 1 | 28 | 3 | – | 1/4 | – | – | – | – | 1 | 1 | 2 | – | 2 |
| Villacampa ✓ | 2 | 26 | 15 | 6/10 | 1/2 | 0/2 | 1 | 1 | – | – | 1 | 1 | – | 3 |
| Thompson ✓ | 3 | 32 | 25 | 7/9 | 0/1 | 11/12 | 9 | 5 | 4 | 2 | 2 | 2 | – | 3 |
| Morales | 1 | 8 | 2 | 1/2 | – | – | – | – | – | – | – | 1 | 1 | 1 |
| Ferrán ✓ | 2 | 39 | 16 | 6/14 | 0/1 | 4/4 | 10 | 4 | 6 | – | – | 1 | – | 3 |
| M. Smith ✓ | 3 | 39 | 12 | 4/10 | – | 4/4 | 17 | 14 | 3 | 2 | 1 | 2 | – | 4 |
| EQUIPO | | | | | | | 3 | 2 | 1 | | | | | |
| TOTALES | 14 | 200 | 80 | 26/50 | 3/13 | 19/22 | 42 | 27 | 15 | 6 | 8 | 12 | 1 | 24 |

**BUCKLER BOLONIA** — 1.er Tiempo (34) — 2.º Tiempo (32) — **66**

| NOMBRE | MARCA | MIN. | PTOS. | 2 P. | 3 P. | LIBRES | R.T. | R.D. | R.O. | ASI. | REC. | PER. | TAP. | FALTAS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Brunamonti | 0 | 20 | 0 | 0/3 | – | 0/3 | 6 | 5 | 1 | 3 | – | 3 | – | 3 |
| Danilovic ✓ | 2 | 31 | 20 | 7/10 | 1/4 | 3/6 | 1 | 1 | – | 1 | – | 4 | – | 4 |
| Coldebella ✓ | 2 | 31 | 9 | 2/4 | 1/2 | 2/4 | 4 | 3 | 1 | 1 | 3 | 2 | – | 2 |
| Savio | 1 | 10 | 2 | 0/1 | – | 2/2 | – | – | – | – | 2 | – | – | – |
| Moretti ✓ | 0 | 28 | 9 | 3/6 | 0/5 | 3/4 | 3 | 1 | 2 | – | – | 1 | – | 3 |
| Binelli ✓ | 2 | 30 | 9 | 4/6 | – | 1/3 | 2 | 1 | 1 | 1 | 3 | 2 | 2 | 2 |
| Levingston ✓ | 2 | 32 | 13 | 5/10 | – | 3/3 | 8 | 7 | 1 | 1 | 1 | 1 | – | 3 |
| Carera | 1 | 18 | 4 | 2/2 | – | 0/2 | 2 | 1 | 1 | – | 1 | 2 | – | 4 |
| EQUIPO | | | | | | | 2 | 1 | 1 | | | | | |
| TOTALES | 10 | 200 | 66 | 23/42 | 2/11 | 14/27 | 28 | 20 | 8 | 7 | 10 | 15 | 2 | 21 |

**ARBITROS:** Dagan (ISR) (1) y Coromilas (GRE) (1). Sin eliminados. 6.500 espectadores.

**74-80** Galis, Volkov y Vrankovic fueron decisivos

# Panathinaikos logró una valiosa victoria en la pista de Cibona

**CIBONA, 74 (39 y 35):** Mrsic, 1 (8); Lee, 2 (28); Alanovic, 1 (9); Uric, 1 (14); Kovacic, 0 (10); Rimac, 0 (0); Maric, 0 (0); Marcelic, 1 (5); Alihodzic, 0 (0) y Pejcinovic, 0 (0). C. 2p.: 15/35 (42,8%), c. 3p.: 11/32 (34%), t.l.: 11/13 (85%). 24 rebotes (Kovacic, 10), 7 ofensivos. Eliminado: Kovacic.

**PANATHINAIKOS, 80 (44 y 36):** Galis, 3 (24); Patavoukas, 2 (14); Volkov, 3 (18); Vrankovic, 3 (18); Myriounis, 1 (0); Alvertis, 1 (4); Iconomou, 1 (2) y Georgkopoulos, – (0). C. 2p.: 30/53 (56,6%), c. 3p.: 2/4 (50%), t.l.: 14/24 (58%). 34 rebotes (Vrankovic, 14), 8 ofensivos. Sin eliminados.

**ARBITROS:** Ivanov y Zancanella.

OZREN POZNAR ■ **Zagreb**

Los griegos del Panathinaikos obtuvieron una fácil victoria por 74-80 en la pista croata del Cibona en la segunda jornada de la Liga Europea.

Los griegos sólo tuvieron algunos problemas en los primeros minutos del partido, ya que la salida en tromba de los croatas les permitió comenzar ganando por 16-7. Sin embargo, la reacción del Panathinaikos no se hizo esperar y con un parcial de 3-16 colocaron las cosas en su sitio. A partir de ese momento, el gran dominio que ejercieron Volkov y Vrankovic debajo de los tableros permitió al conjunto griego marcharse en el marcador.

En la segunda mitad no varió la tónica de juego y los helenos se llevaron dos valiosos puntos.

**PROGRAMA DE HOY**

**Grupo A**

Benetton Treviso–Barcelona
Limoges–Bayer Leverkusen
Olympiakos–Guilford Kings

**Grupo B**

Benfica–Efes Pilsen
Pau Orthez–Clear Cantú

## COPA DE EUROPA

**Resultados 3ª Eliminatoria**

**Croatia, 94;** Michielgestel, 94
**Bellinzona, 88;** USK Praga, 83
St. Polten , 69; **Hapoel Galil Elion, 104**
**Taugrés, 89;** Zalguiris Kaunas, 71
Tofas Bursa, 87; **Olitalia Siena, 79**
**Cholet, 96;** Uusikaupunki, 85
Hapoel Givatanuim, 88; **Aris Salónica, 91**
Brandt Hagen, 67; **Levski Totel, 69**
Nobiles, 78; **KK Zadar, 75**
Broceni Riga, 86; **Ovarense, 83**

**Nota:** En negrita aparecen los equipos clasificados para los octavos de final.

# COLOFON AL CIRCUITO

LOS ESPAÑOLES INTENTARAN ROMPER LA AUSENCIA DE VICTORIAS DE 1993

# Olazábal, Rivero y Jiménez, ante su último reto

MIGUEL A. CAÑIZARES
Enviado especial ■ **Sotogrande**

El Circuito Europeo llega a su conclusión con el tradicional Volvo Masters de Valderrama. Es la última oportunidad de ganar, lo que para los jugadores españoles se ha convertido este año en una obsesión, si no en una pesadilla. Por primera vez en diecisiete años, nuestros representantes pueden acabar de vacío a final de temporada. Ballesteros, ausente, ni siquiera podrá intentarlo. La responsabilidad queda en manos de José María Olazábal, José Rivero y Miguel A. Jiménez, el terceto que participa desde hoy, en Sotogrande, frente a los mejores del Tour.

Lo decía uno de ellos el otro día en el Club Puerta de Hierro de Madrid: *«Estamos deseando que acabe ésto cuanto antes. La temporada se puede considerar un fracaso para España, se gane o no en Valderrama.»* Tiene razón.

### Dominio británico

El dominio del Circuito ha pasado a los británicos, después de una época dorada de los españoles. Este año, el "Imperio" ha acaparado 23 de los 38 torneos individuales disputados. El resto lo han ganado australianos, sudafricanos, neozelandeses, alemanes, suecos, italianos, franceses y estadounidenses. Ningún español.

■ Nick Faldo, el número uno del mundo, máximo favorito para repetir el triunfo de 1988 en Sotogrande, con permiso de Langer, Woosnam, Smyth, Lyle y compañía

■ 54 jugadores se disputan desde hoy los suculentos premios a repartir en el torneo que cierra el Volvo Tour de una temporada dominada por los británicos

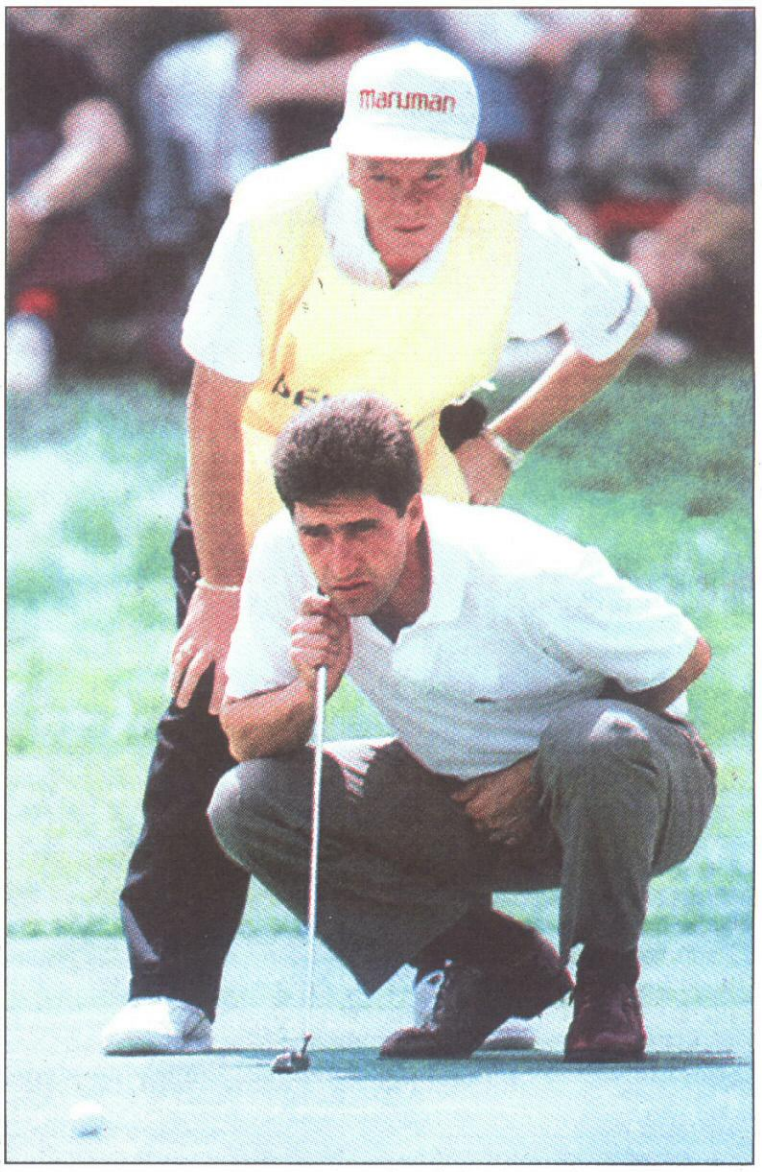


FOTO: © JUAN MANUEL BUENO

**No está muy claro** *José María Olazábal está dispuesto a intentar el triunfo en el Volvo Masters, lo que rompería una prolongada racha negativa de los jugadores españoles.*

¿Será el Volvo Masters el final de la racha? Por lo pronto, en este campo aún no se ha producido triunfo hispano. El favorito de 1993 vuelve a ser Faldo, triunfador en la primera cita, con permiso de los Langer, Lyle, Woosnam... y el clima, que anuncia lluvias.

A partir de las 8:30 (partido Roe-Johansson), cincuenta y cuatro jugadores buscarán el último triunfo del Circuito y los suculentos premios (750.000 libras más 500.000 en bonus) a repartir.

## CHEMA luchará

## *«El Masters es ya una cuestión personal para mí»*

FRANCISCO ACEDO ■ **Málaga**

El guipuzcoano José María Olazábal afrontará el Volvo Masters como algo personal: *«Después de la temporada 93 que estoy desarrollando, la competición del Masters se prepara como un reto personal que tengo que resolver de forma positiva».*

La mala actuación se puede generalizar a todo el golf español en la presente campaña, algo que tiene explicación a juicio de Chema: *«Mantener una regularidad en los primeros puestos mundiales siempre cuesta mucho, ya que depende de muchas circunstancias.»* Pero ahora, Chema sólo piensa en borrar el 93. *«Después de esta competición, lo más interesante es ir descansando y dosificando fuerzas para el 94. Esta temporada no ha ido tan bien como esperábamos y lo mejor es hacerla olvidar lo más rápidamente posible.»*

Olazábal tiene en estos momentos que estudiar varias ofertas de marcas comerciales que quieren contar con su imagen para el 94. *«A pesar de que los resultados no han ido lo suficientemente bien, sí tengo esa serie de propuestas que, junto con mi mánager, estudiaremos tranquilamente.»*

El objetivo inicial de Chema Olazábal en Valderrama es la victoria, aunque sinceramente dice: *«Quisiera quedar entre los cinco primeros.»*

**C+** *Las tres primeras jornadas en diferido. El domingo, en directo, a partir de las 15:00 h.*

## CAMPO DE SOTOGRANDE (CADIZ)

**PALMARES**

| AÑO | GANADOR | GOLPES |
|---|---|---|
| 1988 | N. Faldo | 284 |
| 1989 | R. Rafferty | 282 |
| 1990 | M. Harwood | 286 |
| 1991 | R. Davis | 280 |
| 1992 | A. Lyle | 287 |

► **TOTAL: 6.419 m.**
► **PAR: 72**

| HOYOS | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Metros | 354 | 375 | 156 | 515 | 344 | 150 | 486 | 319 | 415 | 369 | 504 | 200 | 367 | 337 | 207 | 385 | 519 | 417 |
| Par | 4 | 4 | 3 | 5 | 4 | 3 | 5 | 4 | 4 | 4 | 5 | 3 | 4 | 4 | 3 | 4 | 5 | 4 |

**PRIMERA JORNADA**

| | Horas |
|---|---|
| Bernhard Langer<br>Anders Forsbrand | 09:00 |
| Rodger Davis<br>José Mª Olazábal | 09:20 |
| Miguel A. Jiménez<br>Jean Van de Velde | 09:30 |
| Joakim Haeggman<br>José Rivero | 09:40 |
| Colin Montgomerie<br>Des Smyth | 09:50 |
| Nick Faldo<br>Mark McNulty | 10:10 |
| Jim Payne<br>David Feherty | 11:10 |
| Costantino Rocca<br>Sandy Lyle | 12:00 |
| Peter Baker<br>Eduardo Romero | 12:10 |
| Ian Woosnam<br>Vijay Singh | 12:30 |

## INFORME MARCA: ESTE ES EL "SCOUTING" QUE HA REALIZADO EL BARCELONA SOBRE EL JUEGO DEL BENETTON

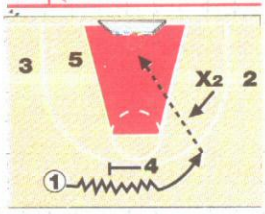
**JOAQUIN COSTA PRATS**, segundo entrenador del Barcelona, ha elaborado el siguiente informe, en el que detalla los sistemas del Benetton, su rival de hoy. Siguiendo estas indicaciones, Aito García Reneses planteará el partido de esta tarde.

### Ordenados en ataque y expertos en defensa

benetton — ANALISIS DEL BENETTON TREVISO HOMBRE POR HOMBRE

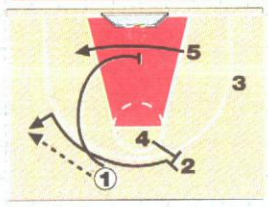
1. GARLAND: Base. Dirige bien, penetra, tira con acierto y se la juega en situaciones difíciles. Interpreta muy bien el bloqueo directo y continuación.
2. MANNION: Escolta-alero. Muy buen tirador, penetra bien, pasa... Muy completo.
3. PITTIS: Alero alto. Mano derecha: 90%. Se la juega en 1x1, y si tiene espacio tira bien de tres. Le gusta asumir la responsabilidad y jugársela en los últimos segundos.
4. MANINI: Pivot. Buen reboteador ofensivo y defensivo.
5. RUSCONI: Pivot. Buenos movimientos cerca del aro. Reboteador ofensivo y defensivo.

DIAGRAMA 1



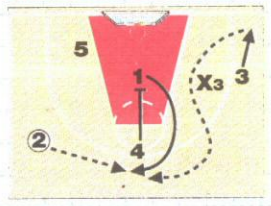

Garland bloquea directo para un tiro o penetración. Si X2 ayuda, pasa a Mannion para un tiro.

DIAGRAMA 2



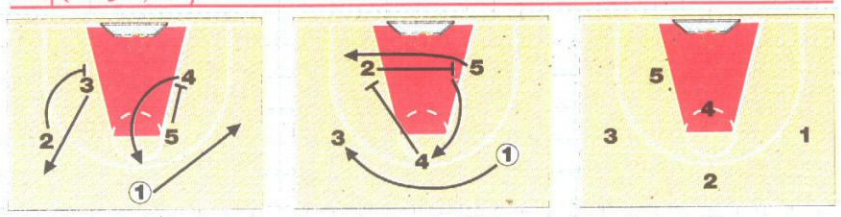

La primera opción es un pase a Rusconi. Si no es posible, se busca un lanzamiento de Garland.

DIAGRAMA 3




Esta sería la tercera opción, si X3 ayudase se busca un pase a Pittis para un triple.

DIAGRAMAS 4, 5 y 6




La Benetton utiliza esta jugada muy amenudo. Bloquean al jugador que bloquea buscando siempre un posible tiro o una penetración.

ATAQUE

- Sólo hacen contraataque si es muy claro. El base, Garland, baja el balón el 90% de las veces.
- No suelen perder muchos balones.
- Tienen buenos movimientos en ataque, muy ordenados, con buenas elecciones de tiro y altos porcentajes.
- Cargan el rebote ofensivo con Rusconi, Vianini y Tittis.

- Cuando no pueden desarrollar una jugada, finalizan con un bloqueo directo y continuación.

DEFENSA

- Alternan la defensa al hombre con zonas 3-2 y 2-1-2.
- Buenos fundamentos, cogen bien la posición. No son muy agresivos pero usan bien las manos (¡ojo, árbitros!).
- Presionan desde el 6,25 la primera línea de pase y los postes defienden por delante o en 3/4.
- No cierran bien las penetraciones.

- Son muy expertos y saben cuándo arriesgar, cuándo pueden defender más fuerte.

**BENETTON-BARCELONA** Salva Díez y Galilea llevarán la batuta azulgrana **20.30**

# Montero, baja ante los italianos

■ El base madrileño sufre una periostitis que le ocasiona fuertes dolores en su pierna derecha

■ **GALILEA:** *«Su baja no me alegra, pero si tengo una oportunidad, intentaré aprovecharla»*

MANUEL SEGURA ■ **Barcelona**

El Barcelona ultimó su puesta a punto en la única sesión de la jornada en el Palader de Treviso con la ausencia en la convocatoria de José Antonio Montero, que en la noche del martes se sometió a una gammagrafía y los médicos han dictaminado que lo primordial para el jugador es no forzar y así evitar males mayores.

Según el doctor Aguilera: *«si no ha viajado es porque no está recuperado del todo, por tanto, mejor que prosiga con su tratamiento en Barcelona. Se trata de una periostitis en el peroné de su pierna derecha. Aún le molesta, sufre daño y mientras tenga dolor no puede jugar.»*

La ausencia de Montero posibilitará que José Luis Galilea tenga una nueva oportunidad para mantener su racha positiva desde su aparición ante el Limoges y su posterior confirmación ante el Cáceres. Galilea, que no pudo entrenarse con sus compañeros en la mañana del martes por problemas en su cadera derecha, se encuentra ya prácticamente recuperado aunque ha sido preciso que se le vendara su pierna derecha para evitar mayor dolor.

### Galilea, preparado

A pesar de esta circunstancia, el base azulgrana esta ilusionado con esta nueva oportunidad que se le presenta: *«Quiero jugar, porque ya que puedo aguantar físicamente quiero estar a la disposición de Aíto. Las radiografías han descartado que pueda haber lesión de hueso. Así que sólo me queda esperar y jugar y me da igual si no actúo de salida pero me gustaría jugar en la posición que sea.»*

Los titulares de Prensa que ha acaparado tras los encuentros de Limoges y Cáceres han sorprendido a sus lectores, aunque nunca al protagonista azulgrana. *«Sorprendido no puedo estar, tan sólo satisfecho. Siempre he confiado en mis posibilidades y sé que sólo es cuestión de tiempo y gozar de oportunidades. Sigue habiendo mucha gente, pero si el entrenador confía en mí, intentaré no defraudarle. La baja de Montero no me alegra, ya que siempre deseo que todos mis compañeros se encuentren en forma, pero si juego otra vez, intentaré aprovecharlo.»*

Sobre la Benetton de Treviso, Galilea no regatearía elogios, *«la incorporación de Ricardo Pittis les ha dado mayor potencialidad y han ganado en su juego, además en Copa de Europa siempre es muy complicado ganar fuera de tu propia casa, no sólo por el rival en sí, sino también por los arbitrajes.»*

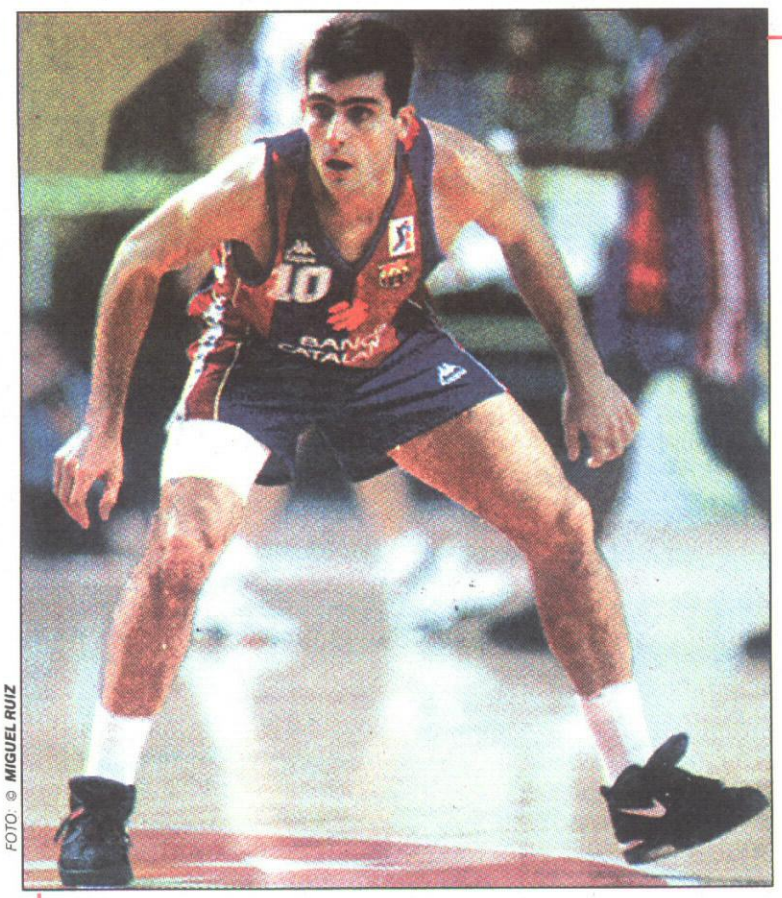


FOTO: © MIGUEL RUIZ

José Antonio Montero, aún con molestias en su tobillo, no viajó a Treviso

## Aíto quiere lo máximo en Treviso

M. SEGURA ■ **Barcelona**

A su llegada a Treviso, Aíto García Reneses reconoció que la ausencia de Montero es una gran pérdida para el equipo: *«Puede que influya, pero no es la única clave, dado que también hemos podido bajar nosotros la guardia. Cierto es que en Europa no contamos con Williams, por eso estamos obligados a superar esa parte proporcional de ritmo de la mejor manera posible».*

El único objetivo del Barça hoy es vencer, ya que no hay que guardar todas las esperanzas para los encuentros de casa: *«No se puede salir a la pista con esa mentalidad, ya que se perdería la onda. Ya nos pasó en Cáceres algo parecido, ya que decíamos que, por la potencialidad del rival, nos iba a costar menos y al final sufrimos mucho. Siempre hay que intentar lograr el máximo, independientemente del rival».*

SOBRE LA PIZARRA — por Jesús Codina

### Defensa de Benetton en zona 3-2 y 2-1-2

El Barça ha de estar atento a los contínuos cambios de Frates, quien pasa del sistema con dos postes a jugar con uno y cuatro "pequeños". También usa la defensa zonal con variantes 3-2 y 2-1-2 para asegurar el rebote, proteger a Rusconi y salir en transiciones que acaban de varias formas. Además, deberán estar finos en el tiro al atacar la zona, y presionar a Garland hasta agotarle.

C-33 20:30

**BENETTON**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4 | G. MARCACCINI | 1,96 | 22 | A |
| 5 | P. MANNION | 2,00 | 33 | E |
| 6 | M. IACOPINI | 2,00 | 29 | A |
| 7 | R. PITTIS | 2,01 | 25 | A |
| 8 | W. GARLAND | 1,86 | 29 | B |
| 9 | M. RIAGAZZI | 1,96 | 29 | B |
| 10 | N. PELLACANI | 2,05 | 31 | P |
| 11 | R. CHIACIG | 2,08 | 19 | P |
| 12 | A. VIANINI | 2,07 | 25 | P |
| 13 | G. SCARONE | 1,93 | 18 | E |
| 15 | S. RUSCONI | 2,08 | 25 | P |

Ent: FABRIZIO FRATES

**BARCELONA**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4 | A. JIMENEZ | 2,05 | 31 | A-P |
| 5 | J. GALILEA | 1,82 | 21 | B |
| 6 | F. ROBERTS | 2,06 | 33 | P |
| 7 | O. FUENTES | 1,94 | 18 | E |
| 8 | Q. ANDREU | 2,06 | 26 | P |
| 9 | T. MASSEMBURG | 2,04 | 26 | P |
| 10 | J. MONTERO | 1,96 | 28 | B |
| 11 | S. DIEZ | 1,93 | 30 | B |
| 12 | J. CRESPO | 1,97 | 26 | A |
| 13 | V. ALEMANY | 2,06 | 18 | P |
| 15 | J.A. EPI | 1,99 | 34 | A |

Ent: AITO G. RENESES

PLENO ESPAÑOL: TODOS NUESTROS REPRESENTANTES SIGUEN ADELANTE

**COPA KORAC**

Los cuatro representantes españoles en la Copa Korac dieron buena cuenta de sus respectivos rivales y consiguieron clasificarse para la siguiente ronda. El primero en conseguir su pase fue Estudiantes, y ayer hicieron lo propio Caja San Fernando, León y NatWest Zaragoza. Mención especial para el conjunto sevillano, que en su debut continental ya se ha metido en la liguilla de octavos.

# El Caja hizo trámite su partido histórico

**CAJA SAN FERNANDO, 99 (47 y 52):** Montes, 2 (10); Azofra, 1 (6); Gonzalez, 3 (18); Jackson, 2 (15); Middleton, 2 (18); Raúl Pérez, 1 (3); Llano, 1 (2), Lafuente, 1 (10); Doblado, 1 (7) y Trumbo, 2 (10).
**HAPOEL HERTZLIA, 67 (27 y 40):** Thompson, 2 (16); Enachen, 0 (3); Erlich, 1 (8); Hocd, 0 (0); Amisha, 0 (2); Kapz, 2 (14); Molcho, 0 (0); Williams, 2 (11) y Hudson, 1 (13). Eliminados: Amisha (m.31) y Kapz (m.37)
**ARBITROS:** Delsemme (BEL) (1) y Vandergraf (HOL) (1).

ANTONIO ALVAREZ ■ **Sevilla**

El Caja convirtió en trámite su partido histórico ante el Hapoel al derrotar contundentemente a los israelitas en un encuentro que fue dominado de principio a fin por los hombres de Pesquera en todas sus facetas. En la primera parte, la buena defensa del Caja San Fernando hizo que el Hapoel fallara numerosos ataques, lo que permitió a los de Pesquera poner tierra de por medio en el marcador.

### Inspirado

El acierto en el tiro exterior de los hombres del perímetro, acompañado por el buen hacer en el rebote de sus pivots, decantaron el marcador a favor de un Caja San Fernando que estuvo toda la noche muy inspirado.

Tras unos minutos de defensa zonal del Hapoel, lo que hizo que los sevillanos fallaran varios ataques consecutivos, se volvió a la tónica general del encuentro y tras la acertada defensa del Caja y sobre todo tras la vuelta del base israeli Amisha adquirió grandes diferencias en el marcador, llegando al descanso con una diferencia importante (47-27).

El único interés del segundo tiempo residió en saber cuantos puntos de diferencia sería capaz de sacarle el Caja, debido al buen hacer general de todo el equipo, y en especial de Javier Gonzalez, que cuajó uno de sus mejores partidos con el conjunto sevillano.

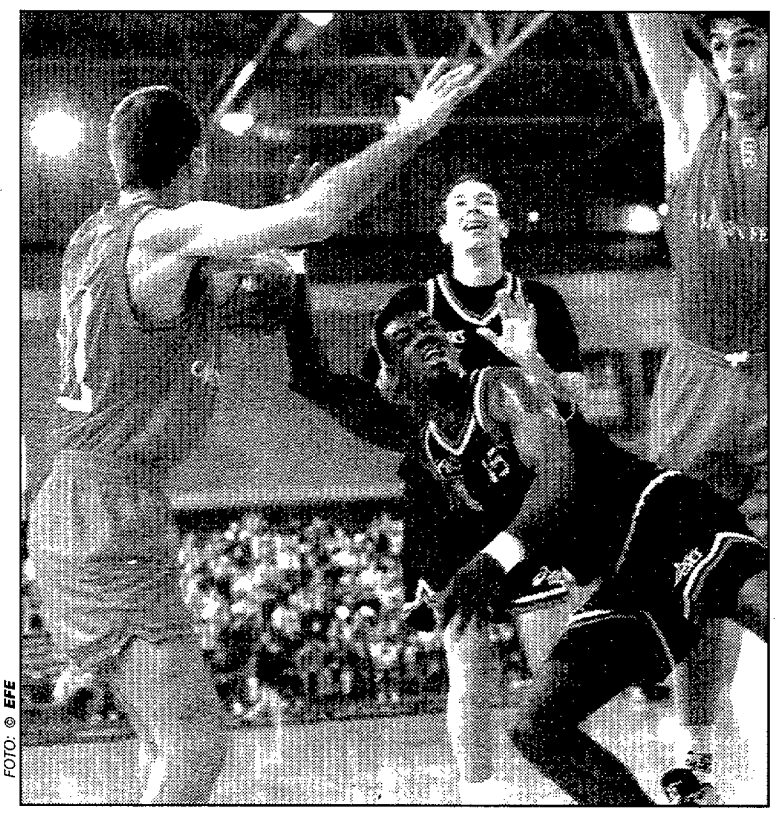


FOTO: © EFE

*El Caja San Fernando hizo historia al clasificarse para la liguilla de octavos de final*

■ Javier Gonzalez anotó 18 puntos y se erigió como el mejor jugador del encuentro

En la Ciudad Condal

## El All Star entre la ACB y la LEGA fue presentado ayer

MANUEL SEGURA ■ **Barcelona**

Ayer fue presentado en Barcelona el All Star que se disputará el próximo día 13 en Roma y que disputarán un combinado de jugadores extranjeros de la Liga ACB contra otro equipo de jugadores foráneos que militan en la LEGA italiana.

El presidente de la Asociación de Clubes de Baloncesto, Eduardo Portela, significó que *«en estos momentos donde sólo se vende crísis, el baloncesto, con acontecimientos como éste, debe ser el abanderado de la ilusión y de la motivación»*.

El presidente de la Federación Española de Baloncesto, Ernesto Segura de Luna, que también estuvo presente en el acto, señaló ante la coincidencia del All Star con el encuentro de la selección española que: *«el partido de las estrellas es importante pero no podré asistir porque la prioridad de la Federación Española de Baloncesto es la selección, que es la joya más preciada y hay que desear que sea lo más fuerte posible para que tenga una gran importancia en el mundo, por eso ese mismo día yo estaré en Málaga presenciando el partido de España con Hungría»*.

**98-79** La juventud pudo con la veteranía israeli

## El León resolvió con menos dificultades de las previstas

**C.B. LEON, 98 (46 y 52):** Wolf, 16 (3); Fernández, 3 (32); Sala, 3 (18); Williams, 3 (23); Francis, 1 (5); Yebra, 1 (2); Jorge García, 1 (2); Mario, 0 (1) y Gonzalez, 1 (0);.
**HAPOEL JERUSALEM, 79 (33 y 46):** Gordon, 2 (28); Berkowitz, 0 (0); Coleman, 2 (26); Roberts, 1 (5); Philips, 0 (5); Tordjman, 1 (4); Gutt, 1 (7) y Levy, 1 (4). Eliminados: Gutt (m.36) y Berkowitz (m.38).
**Zegwaar (0) y De Coster (0).**

F.PEREZ SOTO ■ **León**

El León se clasificó por segundo año consecutivo para disputar la liguilla de octavos de final de la Copa Korac al derrotar al Hapoel Jerusalem por 19 puntos superando los 4 que tyraía de desventaja del primer encuentro.

El fuerte ritmo impuesto por el joven equipo leonés, se impuso a la experiencia que en este caso resultó negativa del conjunto israelita que siempre se mostró inferior.

En el primer tiempo las diferencias fueron en aumento gracias al poderío reboteador personificado una vez más en Joe Wolf. Un triple sobre la bocina y desde el centro del campo de Sala, colocó el 46-33 al descanso.

En la reanudación los leoneses contarían con ventajas de hasta 20 puntos llegaron a reducirse peligrosamente a tan sólo 8, solventando la papeleta con el acierto desde la linea de tiros libres.

**112-110** Kharkov se mostró demasiado agresivo

## El Natwest supo mantener el tipo en su odisea ucraniana

**KHARKOV, 112 (48 y 64)**
**BANCO NATWEST, 110 (57 y 53):** Angulo (12); Alvarez (8); F.Arcega (6); Hernandez (2); J.A.Arcega (6); Aldama (9); Jovanovic (17); Turner (20) y Murcia (13).
**ARBITROS:** Voreadis (GRE) y Dumitrache (RUM)

CARLOS COCA ■ **Zaragoza**

El Zaragoza, a pesar de perder, hizo valer la renta del encuentro de ida y se clasificó para la liguilla de octavos de final de la Copa Korac. El Zaragoza defendió practicamente todo el encuentro en zona mientras que el conjunto ucraniano volvió a basar todo su juego en los tiros exteriores, pero con escaso éxito. El Natwest llegó a gozar de una máxima renta de 14 puntos mediada la segunda mitad.

**OTROS RESULTADOS**

**Fenerbahce (TUR), 98;** Kassel Lo (BEL), 88. (Ida: 91-85).
**KK Zagreb (CRO), 55;** UG Estambul (TUR), 55. (Ida: 69-66).
**Stefanel Trieste (ITA), 99;** Dínamo Moscú (RUS), 94. (Ida: 97-81).
**Milán (ITA), 99;** Gand (BEL), 64 (Ida: 86-65).
TT Ankara (TUR), 78; **Alba Berlín (ALE), 70.** (Ida: 66-89).
**Peristeri (GRE), 98;** PSG Racing (FRA), 83. (Ida: 95-85).
**Maccabi Tel Aviv (ISR), 120;** Ulm (ALE), 73. (Ida: 86-72).
**Antibes (FRA), 118;** Lech Poznan (POL), 61. (Ida: 104-93).
**Scavolini Pesaro (ITA), 86;** Kosice (ESQ), 55. (Ida: 82-59).

**NBA** Indiana Pacers

## Cambia a Schrempf por Padio y Mckey

ALBERTO CACHO ■ **Miami**

De sorprendente se puede calificar el cambio de jugadores que se ha producido en la NBA entre los Indiana Pacers y los Seattle Supersonics. Los de Indiana han cambiado al alemán Detlef Schrempf a cambio de Derrick McKey y Gerald Padio.

Según el manager general de Indiana, el desprenderse del alero alemán ha estado motivado por razones deportivas y económicas, ya que Schrempf se hubiese convertido en agente libre al final de esta temporada y los Pacers no hubiesen percibido ni una sóla peseta si el jugador se marchase a otro equipo.

## SORTEOS

### PRIMITIVA

Sábado — Día 30
**9-23-31-38-40-46** — C: 13 R: 5

| ESCRUTINIO | | | |
|---|---|---|---|
| 6 | 2 | 87.829.854 |
| 5+C | 6 | 6.057.231 |
| 5 | 171 | 425.069 |
| 4 | 10.361 | 9.939 |
| 3 | 195.912 | 1.113 |

Domingo — Día 31
**1-7-8-24-42-44** — C: 35 R: 9

| ESCRUTINIO | | |
|---|---|---|
| 6 | – | BOTE |
| 5+C | – | 30.509.222 |
| 5 | – | 903.977 |
| 4 | – | 27.693 |
| 3 | – | 5.000 |

### BONOLOTO

SORTEO N.º 44

| COMBINACION GANADORA | 6 aciertos | 5 + C | 5 | 4 | 3 |
|---|---|---|---|---|---|
| Lunes Día 1 | – | – | 58 | 2.237 | 19.713 |
| **9-19-23-29-39-45** C: 41 R: 4 | – | – | 129.675 | 1.521 | 400 |
| Martes Día 2 | – | 1 | 35 | 2.156 | 46.518 |
| **17-20-36-38-45-48** C: 25 R: 0 | BOTE | 16.134.757 | 184.397 | 4.740 | 400 |
| Miércoles Día 3 | – | – | – | – | – |
| **4-32-37-39-45-49** C: 21 R: 2 | – | – | – | – | – |
| Viernes Día 29 | – | – | 124 | 5.322 | 86.991 |
| **1-4-17-18-19-24** C: 32 R: 5 | BOTE | – | 194.767 | 2.053 | 400 |

### QUINIELAS

| Último boleto | | Próximo boleto | |
|---|---|---|---|
| 1 VALENCIA-CELTA | 1 | 1 CELTA–ATHLETIC | □ |
| 2 LOGROÑES-SPORTING | 2 | 2 SPORTING-VALENCIA | □ |
| 3 R. VALLECANO-R. MADRID | 2 | 3 REAL MADRID-LOGROÑES | □ |
| 4 LLEIDA-SEVILLA | 2 | 4 SEVILLA–RAYO VALLECANO | □ |
| 5 TENERIFE-REAL SOCIEDAD | 1 | 5 REAL SOCIEDAD–LLEIDA | □ |
| 6 RACING-ALBACETE | X | 6 ALBACETE–TENERIFE | □ |
| 7 AT. MADRID-BARCELONA | 1 | 7 BARCELONA–RACING | □ |
| 8 OVIEDO-ZARAGOZA | 1 | 8 ZARAGOZA–AT. MADRID | □ |
| 9 DEPORTIVO-OSASUNA | 1 | 9 OSASUNA–OVIEDO | □ |
| 10 ATHLETIC-VALLADOLID | 1 | 10 VALLADOLID–DEPORTIVO | □ |
| 11 VILLARREAL-COMPOSTELA | 1 | 11 COMPOSTELA–EIBAR | □ |
| 12 ESPAÑOL-TOLEDO | 1 | 12 PALAMOS–BURGOS | □ |
| 13 BURGOS-ATH. BILBAO (2A) | 1 | 13 BARCELONA (A2)–BETIS | □ |
| 14 EIBAR-CASTELLON | 1 | 14 BADAJOZ–REAL MADRID (A2) | □ |
| **PLENO AL QUINCE** | | **PLENO AL QUINCE** | |
| 15 R. MADR. (2A)-BARCEL. (2A) | 1 | 15 CASTELLON–CADIZ | □ |

| Recaudación: | 1.333.752.240 | | De 13 | 20.379 | 6.545 |
|---|---|---|---|---|---|
| Pleno al 15 | 533 | 250.235 | De 12 | 197.021 | 677 |
| De 14 | 898 | 222.787 | De 11 | 1.022.910 | – |

### CUPON

| Lunes Día 25 | Miércoles Día 3 |
|---|---|
| 09273 | 78331 |
| **Martes Día 2** | **Jueves Día 28** |
| 03454 | 17178 |

**CUPONAZO** Día 29

55890 Serie 070

# COPA RONCHETTI Zaragoza y BEX, O.K.; Vigo y Tenerife, K.O.

La tercera ronda de la Copa Ronchetti dio la de cal y la de arena para los equipos españoles... a pares. Por un lado, el Zaragoza no tuvo demasiados problemas para volver a deshacerse del Apollon griego, mientras que el BEX Argentaria "aplastaba" sin paliativos a las alemanas del Marburg. Sin embargo, ni Vigo ni Tenerife saldaron con éxito sus compromisos ante Lachen y Parma, respectivamente.

**66–71** Al Apollon

## El Zaragoza venció también en Grecia

**APOLLON, 66 (31 y 35):** Courti (20), Papageorgius (12), Authentopoulos (6), Dafkou (8), Meintze (13), Sanazarova (5) y Nikolaidu (2).
**ZARAGOZA, 71 (38 y 33):** Maestro (18), Peña (4), M. Gracia (4), Mapp (21), Whiteside (13), M. Valero (0), N. Gracia (5) y Riveres (6).
**INCIDENCIAS:** Partido disputado en el Apollon Stadium ante 2.000 espectadores. El encuentro fue televisado en directo para toda Grecia.

J. M. ■ **Zaragoza**

El Zaragoza solventó con claridad su compromiso en tierras griegas imponiéndose de nuevo al Apollon. La unica nota negativa fue la lesión de Whiteside, que sufre una distensión de ligamentos.

A pesar de las bajas, el encuentro resultó muy igualado hasta bien entrada la segunda parte. Un excelente parcial de las griegas en los últimos minutos las puso seis puntos por encima a falta de tres minutos para el final (60–54). Un parcial de 6–17 del Zaragoza volvió a poner las cosas en su sitio.

**73-72** Ante el Lachen

## Las personales eliminaron al Vigo

**LACHEN, 73 (32 y 41):** Kopilov (11); Goren (18); Burgess (17); Kesten (0) y Cummings (27).
**C.B.VIGO, 72 (34 y 38):** Lobón (4); Xantal (13); González (3); Hirakova (14); Burianova (23); Alonso (15) y Villamor (0).
**ÁRBITROS:** Fuhrer (AUS) y Kapanli (TUR)

RAFA VALERO ■ **Vigo**

El Vigo cayó eliminado en la tercera eliminatoria de la Copa Ronchetti al perder (73-72) y no superar la renta negativa de tres puntos que arrastraban de su feudo (62-65). La clave del encuentro residió en las numerosas faltas personales cometidas por las viguesas (28) que conlleó sobre todo la elimación de su base, Nieves Lobón, en el minuto 31, circunstancia que fue acusaron en exceso las españolas, que hasta ese momento habían dominado siempre en el marcador aunque con diferencias mínimas. De esta forma el C.B. Vigo se queda a las puertas de la liguilla de octavos.

**97-38** Contundente

## El BEX, sin piedad con el Marburg

**BEX ARGENTARIA, 97 (50 y 47):** Hernández, 2 (22); Jordan, 1 (5); Ares, 1 (6); Rodríguez, 1 (7); Ferrer, 1 (7); Cerqueira, 2 (14); Ferragut, 2 (15); Cebrián, 2 (16) y Anula, 1 (5). Sin eliminadas.
**MARBURG, 38 (21 y 17):** Felke, 1 (2); Gunther, 2 (11); Junger, 0 (0); Reccius, 1 (4); Kalutycz, 2 (10); Nazarchuk, 2 (11) y Leeder, 0 (0). Sin eliminadas.
**ÁRBITROS:** Dorizon (FRA) (2) y Pimentel (POR) (2).

JAVIER DOMÍNGUEZ ■ **Madrid**

El ambiente frío que presentó el Magariños no fue impedimento para que el BEX superara por segunda vez a las alemanas del Marburg.

La táctica de Buceta era clara: controlar el rebote y salir al contragolpe. Dicho y hecho. Cebrián fue dueña debajo de los tableros y Hernández interpretó a la perfección el juego de contraataque.

Así, los puntos fueron cayendo del lado español sin problemas, incluso Chema se permitió el lujo de dejar a Jordan y Ares en el banquillo durante la segunda parte.

**84-69** Sin opción

## Misión imposible para el Tenerife

**PRIMIZIE PARMA, 84 (38 y 46):** Motta (2), Alpini (1), Cesarini (8), Padovani (4), Rosi (7). Rusticelli (4), Baraldi (4), Salvemini (10), Cooper (28) y Lazi (16).
**CEPSA TENERIFE, 69 (32 y 37):** Nakic (27), Begoña Pérez (0), Moliné (9), Martínez (14), López (0). Ramos (0), Deniz (0), Prieto (4), Lelas (13) y Rivero (2).
**ÁRBITROS:** Manassero (FRA) y Jelen (AUT).

**OTROS RESULTADOS COPA RONCHETTI**

**Levski Sofía (BUL), 71;** W. Berlín (ALE), 51. (Ida: 62-74).
**Aksai Rostov (RUS), 81;** BSE Budapest (HON), 71. (Ida: 72-60).
**Miskolc (HON), 79;** Lokomotive Zagreb (CRO), 66. (Ida: 74-73).
**Valenciennes Orchies (FRA), 130;** Rogaska Slatina, 77. (Ida: 95-65).
**Stade Clermontois (FRA), 79;** Arad (RUM), 53. (Ida: 59-67).
BSE Budapest (HUN), 71; **Aksai Rostov (RUS), 81.** (Ida: 60-72).
**VA Orchies (FRA), 130;** Rogaska Slatina (ESL), 77. (Ida: 95-65).
**Vicence (ITA), 80;** Lodz (POL), 53. (Ida: 67-68).
**Cesena (ITA), 79;** Slofja Loka (SLO), 63. (Ida: 85-56).
**Schio, 85;** Istanbul, 63. (Ida: 75-41).

## COPA DE EUROPA

# Godella se enfrenta al Como en el duelo estelar de la liguilla

JAVIER RIBES ■ **Valencia**

El C.B. Godella recibe hoy al SFT Como en un interesante encuentro correspondiente a la segunda jornada de la liguilla de octavos de final de la Copa de Europa.

En este partido se enfrentarán los dos equipos más potentes de esta competición y a la vez, los más serios aspirantes al título.Ambos debutaron con éxito en la Copa de Europa cosechando contundentes resultados. El Godella solventó con facilidad su visita a Atenas, donde se enfrentó al Sporting, mientras que el transalpino hizo lo propio en su feudo frente al Challes Eaux.

Miki Vukovic, entrenador del Godella, se muestra muy confiado en las posibilidades de su equipo, aunque calificó el encuentro como uno más en la liguilla: «*Esto es muy largo y todavía quedan muchas jornadas. Tanto si ganamos como si perdemos, el sentimiento debe ser el mismo, mantener la concentración hasta el último momento*».

En la plantilla valenciana tan sólo la base laura Grande arrastra alguna molestia física. Por lo demás, McClain, Zasoulskaia y Henningsen se encuentran ya en perfectas condiciones para jugar.

**UNICAJA POLTI** Podría jugar el sábado

# Los bases Rodríguez y Avalos van recuperándose

MARIN ■ **Málaga**

Javier Imbroda, técnico del Unicaja Polti de Málaga, podría contar con su base Francisco Avalos para el próximo partido ante el Coren Orense y solventar así, en cierta medida, el problema que se le había planteado con la lesión anterior de su otro director de juego Nacho Rodríguez y la que se produjo el martes Avalos.

Tras guardar 24 horas de reposo para recuperarse del esguince de tobillo, Avalos entrenará hoy. Por su parte, Rodríguez, al cual unos dolores en su rodilla derecha le impidieron actuar en el último partido, volvió ayer a entrenar.

### ☐ BELGICA

**El Malinas sigue destacado en cabeza.** El Malinas sigue destacado en la cabeza de la clasificación de la Liga belga, después de imponerse en la novena jornada al Lovaina por 89 a 84. A dos puntos se encuentra el Charleroi.

**RESULTADOS NOVENA JORNADA**
Namur, 105; Quaregnon, 81
Malinas, 89; Lovaina, 84
Houthalen, 75; Alost, 79
Bruselas, 103; Ostende, 80
Gante, 74; Charleroi, 78
Courtrai, 88; Pepinster, 97
Castors Braine, 89; Ieper, 79

**Clasificación:** 1. Malinas, 16 puntos; 2. Charleroi, 14; 3. Namur, 12; 4. Gante, 12; 5. Alost, 12; 6. Ostende, 10; 7. Pepinster, 10; 8. Quaregnon, 10; 9. Castors Braine, 8; 10. Lovaina, 8; 11. Bruselas, 8; 12. Houthalen, 4; 13. Ieper, 2; 14. Courtrai, 0.

JEFF VAN LOOY ■ Bruselas

### ☐ COPA DE LA REINA

**C.B. Navarra y Oviedo ganaron sus encuentros.** El Club Baloncesto Navarra y el Aucalsa Oviedo consiguieron sendas victorias en los partidos de ida de la primera eliminatoria de la Copa de S.M. la Reina.
Las navarras derrotaron a domicilio al Caja Segovia por 70-71; mientras que las ovetenses se impusieron por 76-70 a La Rioja Lestonnac.

### ☐ PRIMERA

**Los clubes fijarán mañana la fecha de su Asamblea.** La Asociación de Clubes de la Primera División fijará mañana la fecha de su Asamblea General, en la que se estudiarán las medidas propuestas por la comisión de estudido de la Federación Española.


Acceder a un Audi es siempre una decisión acertada.
Y hacerlo ahora todavía más.
Audi 80 totalmente equipado por 2.785.000 pts*.

Está usted delante de una oportunidad única. La de ponerse al volante de un coche de la máxima categoría al mejor precio y con el equipamiento de serie más completo: airbag, ABS, sistema exclusivo Ten, elevalunas eléctricos y mucho más. Ahora puede estrenar un Audi 80 2.0 (115 CV) y disfrutar de la calidad de sus acabados, de su seguridad y de la tecnología más avanzada. No deje pasar esta ocasión de acceder a una clase superior. Es una serie limitada. En su concesionario Audi.

*PVP recomendado (IVA, transporte, impuesto de matriculación y promoción incluidos. Sólo para vehículos en stock).

Audi.
A la vanguardia de la técnica.

Red de Concesionarios Audi

TANDEM DDB NEEDHAM CAMPMANY GUASCH

**RALLYE CATALUNYA** Kankkunen se situó tercero al término de la segunda etapa

# Delecour mantiene su ventaja sobre Auriol

■ Gustavo Trelles figura en sexta posición a los mandos de su "inconducible" Lancia

PEDRO FIGUERUELO
Enviado especial ■ **Lloret de Mar**

El francés François Delecour sigue dominando con comodidad el Rallye de Cataluña. Con un pilotaje exento de espectacularidad pero absolutamente efectivo, el piloto de Ford mantiene, al término de la segunda etapa, una ventaja próxima al medio minuto sobre Auriol, que se ve impotente para rebajar esa diferencia.

### Al ataque

En cambio, es el finlandés Kankkunen el que ha lanzado un impresionante ataque con el fin de rebajar su desventaja respecto al tercer clasificado, Biasion. Lo logró en el último tramo de la etapa, al quedarse parado el italiano con problemas de motor y perder por ello casi tres minutos.

Por su parte, el hispanouruguayo Gustavo Trelles hace lo que puede con un coche inconducible y se halla en sexto lugar, justo detrás del italiano Alex Fiorio, que también está realizando un rallye a la espera de acontecimientos.

En la categoría F-2, el belga Thiry sigue liderando la clasificación, seguido por los dos Opel de los españoles Climent y Bardolet. Hay que destacar también el abandono de Moratal (Peugeot), uno de los aspirantes al título nacional, que rompía una llanta, y la excelente actuación de Oriol Gómez, que ha situado su pequeño Peugeot 106 entre los mejores F-2.

Más animada ha estado la lucha por el grupo N. El local Ventura, que partía en la segunda etapa como sorprendente líder, abandonaba en el primer tramo con el cambio bloqueado. También Daniel Alonso, otro de los pilotos que luchan por el título nacional, tuvo que dejar el rallye por problemas mecánicos. Así las cosas, es el portugués Coutinho el nuevo líder de esta categoría.

### TRAMO A TRAMO

**TRAMO 13:** 1, Delecour, 7:19; 2, Auriol, 7:22; 3, Kankkunen, 7:24; 4, Biasion, 7:27; 5, Fiorio y **Trelles**, 7:33. **TRAMO 14:** 1, Auriol, 8:44; 2, Delecour, 8:45; 3, Biasion, 8:51; 4, Fiorio, 9:00; **5, Trelles, 9:06. TRAMO 15:** 1, Kankkunen, 11:26; 2, Auriol, 11:29; 3, Delecour, 11:32; 4, Biasion, 11:33; 5, Fiorio, 11:39. **TRAMO 16:** 1, Kankkunen, 13:14; 2, Delecour, 13:16; 3, Auriol, 13:19; 4, Biasion, 13:25; 5, Fiorio, 13:32. **TRAMO 17:** 1, Delecour, 9:48; 2, Kankkunen y Auriol, 9:51; 4, Biasion, 9:55; 5, Fiorio, 10:04. **TRAMO 18:** 1, Auriol, 20:33; 2, Kankkunen, 20:34; 3, Delecour, 20:50; 4, Biasion, 20:53; 5, Fiorio, 21:02. **TRAMO 19:** 1, Delecour, 7:35; 2, Auriol, 7:36; 3, Kankkunen, 7:40; 4, Biasion, 7:44; **5, Trelles, 7:53. TRAMO 20:** 1, Delecour, 8:42; 2, Auriol, 8:44; 3, Kankkunen, 8:48; 4, Biasion, 8:50; **5, Trelles, 8:59. TRAMO 21:** 1, Delecour, 7:25; 2, Kankkunen y Auriol, 7:26; 4, Biasion, 7:33; 5, Fiorio, 7:40. **TRAMO 22:** 1, Delecour, 18:13; 2, Auriol, 18:17; 3, Kankkunen, 18:25; 4, Fiorio, 18:32; **5, Trelles, 18:51; 6, Bardolet, 19:34.**

**CLASIFICACIÓN GENERAL:** 1, Delecour-Grataloup (Ford Escort), 4h.06:42; 2, Auriol-Occelli (Toyota Celica), a 35 segundos; 3, Kankkunen-Grist (Toyota Celica), a 2:52; 4, Biasion-Siviero (Ford Escort), a 5:11; 5, Fiorio-Brambilla (Lancia Delta), a 5:16; **6, Trelles-Del Buono (Lancia Delta), a 7:24;... 8, Climent-Muñoz (Opel Astra), a 22:38; 9, Bardolet-Muntada (Opel Astra), a 23:44.**

**Ilmor colaborará con Mercedes en 1994.** Mercedes-Benz volverá a F-1 y F-Indy en 1994 en asociación con Ilmor, en el primer caso con el equipo Sauber y en el segundo con Penske.

AFP ■ Stuttgart

**AURIOL** se resigna

## «Creo que no hay nada que hacer»

P. F. ■ **Lloret de Mar**

El francés Didier Auriol se esfuerza por acercarse a Delecour, pero el Ford parece imparable. *«Creo que no hay nada que hacer»*, comentaba el de Toyota. *«Estamos yendo lo más deprisa que podemos y, sin embargo, Delecour se va cuando quiere. Además, también Kankkunen está realizando mejores tiempos que yo. No sé lo que pasa».*

El líder, en cambio, opinaba de forma muy diferente: *«Todo va bien. Mi táctica es incrementar el ritmo aunque, a decir verdad, estamos yendo deprisa y si ataco más corro el riesgo de salirme de la carretera».*

Respecto a Trelles, se veía penalizado por los males endémicos de su Lancia: *«No hay forma de llevar recto el coche. Además, con el piso seco se acusa la falta de potencia».*



**JULIÁN MIRALLES** quiere formar equipo con Mella o crear el suyo propio

# «No me tiemblan las piernas al pensar que voy a participar en 500 c.c.»

JESÚS BENÍTEZ ■ **Jerez**

Es curioso. A los pilotos españoles se les ha venido identificando con las pequeñas categorías del Mundial, pero, en sólo cuatro años, las cosas han cambiado radicalmente. Como muestra, sirva el caso de Julián Miralles, que se prepara para pasar de 125 a 500 c.c. Así como suena...

*«Me he quedado un poco desilusionado tras siete años en las pequeñas cilindradas»*, comenta Miralles, *«porque los jóvenes aprietan mucho y, a ciencia cierta, lo más oportuno es probar suerte en una categoría superior».*

### Nuevo reto

El nuevo reto no parece preocupar a Julián, que, presumiblemente, disputó el pasado domingo en Jerez su última carrera de 125 c.c.: *«No me tiemblan las piernas al pensar que correré en 500 c.c. Soy un piloto profesional y, como tal, voy a prepararme a fondo para dar este salto tan importante».*

Miralles, nacido en Alberique hace 28 años, se enfrenta un año más a la difícil tarea de encontrar apoyos. *«Yo lo que quiero hacer es, sencillamente, correr y no preocuparme por otras cosas»*, afirma. *«Necesitamos en torno a los 60 millones de pesetas para crear la estructura, porque las ROC Yamaha cuestan 27 millones».*

Si la idea de mantener su propia escudería no llega a buen puerto, el valenciano está también en contacto con Juan Manuel López Mella para, aportando patrocinadores, pasar a engrosar el pequeño equipo del piloto gallego.

Julián Miralles se plantea incluso dejar el Mundial si no saca adelante este proyecto, *«pero no creo que eso llegue a ocurrir. Ahora, en lo que pienso es en lograr todo lo necesario para no olvidarme de la idea y comenzar cuanto antes los entrenamientos que, si todo va bien, podrían iniciarse el 17 de diciembre en Francia».*

☐ AUTOMOVILISMO

**Citroën, al Rallye de los Emiratos Árabes.** Lartigue y Salonen serán los pilotos de Citroën en el Rallye de los Emiratos Árabes (del 17 al 20 de noviembre).

**Algeciras, último control europeo del Dakar.** Algeciras será, el próximo 30 de diciembre, escenario del último control europeo del Rallye París-Dakar.


**MARCA**

Luis Infante Bravo, *Director*
Manuel Saucedo, *Director Adjunto*
José Vicente Hernáez, *Subdirector*
Alejandro Sopeña, *Redactor-Jefe*
Amalio Moratalla, *Redactor-Jefe*
José Juan Gámez, *Infografía*

MADRID: Paseo de Recoletos, 14. 28001
Teléfono: 337 32 20. Fax: 337 32 60 / 337 05 59.
Telefoto: 337 38 78 (analógico) / 337 05 62 (digital)
BARCELONA: J. Beethoven, 15
Teléfonos: 414 41 41 / 414 37 21 Fax: 202 06 87
VALENCIA: Embajador Vich, 3
Teléfono: 351 77 76. Fax: 351 81 01

**Circulación e Impresión**
Calle de Recoletos, 15, 1.º. 28001 Madrid.
Tels.: 431 54 02 y 431 55 84. Fax: 575 95 81.
MADRID:
Polígono Industrial Las Arenas (Pinto).
Teléfonos: 691 48 62 y 691 48 95.
VALENCIA:
Pol. Industrial Sepes, parcela 5. 46520 Sagunto.
Teléfono: 266 53 17. Fax: 266 53 17.
SEVILLA:
Polígono Industrial La Palmera. Parcela 3.
Ctra. Madrid-Cádiz, km. 550. 41700 Dos Hermanas.
Teléfono: 469 22 69. Fax: 469 22 69.
ORENSE:
Polígono Industrial San Ciprián de Viñas.
Calle 4, s/n. 32911 Orense. Teléfono 25 66 30.
TENERIFE:
Polígono Industrial Los Majuelos.
Calle Fernando Díaz Cutillas, s/n.
38687 La Laguna (Santa Cruz de Tenerife).
Teléfono: 65 55 55 (ex. 146).
BURGOS:
San Pedro de Cardeña, 34. 09002 Burgos.
Teléfonos: 26 83 75 / 26 57 68. Fax: 27 72 19.

**Publicidad: NOVOMEDIA, S. A.**
Paseo de Recoletos, 16. 28001 Madrid
Teléfono: 337 32 20.
José Manuel Rodrigo, *Consejero Delegado.*
Eliseo Soria, *Director General.*
Angel Doménech, *Director de Publicidad*
Miguel Angel Sanz, *Jefe de Publicidad*
MADRID: Carlos Suárez. Paseo de Recoletos, 16-2.º Teléfono: 337 32 58. Fax: 337 38 01.
BARCELONA: José Suárez. Beethoven, 15. Teléfono: 201 12 66. Fax: 414 41 96.
BILBAO: Juan Luis González. Alameda Mazarredo, 6. Teléfono: 424 46 05. Fax: 424 10 58.
VALENCIA: J. Vicente Sánchez-Beato. Embaj. Vich, 3. Teléfono: 351 10 65. Fax: 351 81 01.
ANDALUCIA: Manuel Blázquez. Av. Rep. Argent., 24-3.º Sevilla. Teléfono: 427 58 94. Fax: 428 26 06.
**Control y coordinación**
Antonio Solanas. Recoletos, 1.
Teléfono: 337 37 80. Fax: 337 37 84.

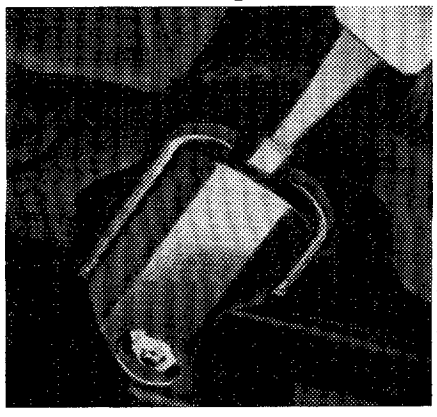
EDITA RECOLETOS Cía. Editorial, S.A.

*Presidente:* Juan Kindelán. *Consejero delegado:* Alejandro Kindelán. *Consejero director de ediciones:* Luis Infante. *Consejero editor:* José María García-Hoz. *Consejero director de relaciones externas:* Eduardo Ferreira.

DIRECTORES: *Comercial:* José Jesús López. *Técnico:* Fernando Sanz. *Producción:* Fernando García-Monzón. *Administrativo:* Manuel de Juan. *Recursos humanos:* Ricardo Sampablo. *Informático:* José Miguel Alba. *Subdirector administrativo:* Damián Fabra. *Adjunta al consejero delegado:* Gloria Calvo. *Letrado asesor: Javier Albacar.*

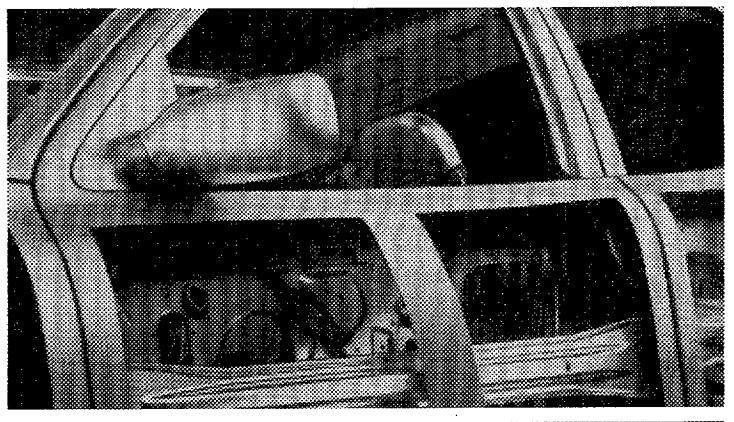
AÑO LV NUMERO 16.385 D.L.M. 620 1958 — 4 noviembre 1993 — MADRID / PASEO RECOLETOS, 14. 28001 / **Tel. 3373220** — DIFUSION CONTROLADA POR OJD

*Cinturones con pre-tensores*

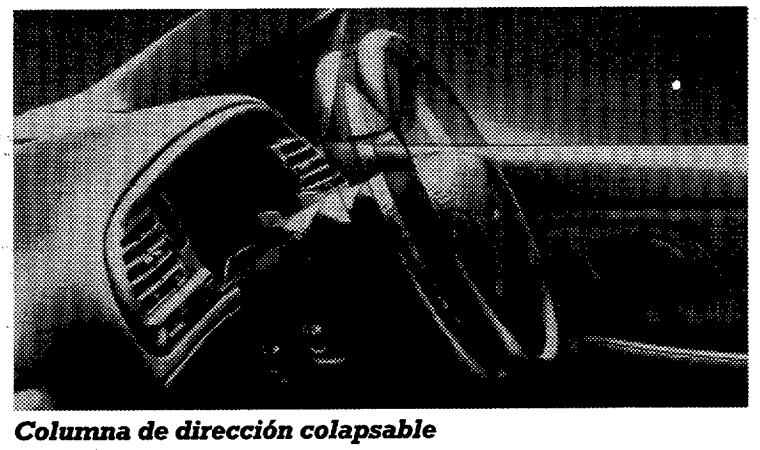


*Depósito de combustible de seguridad*

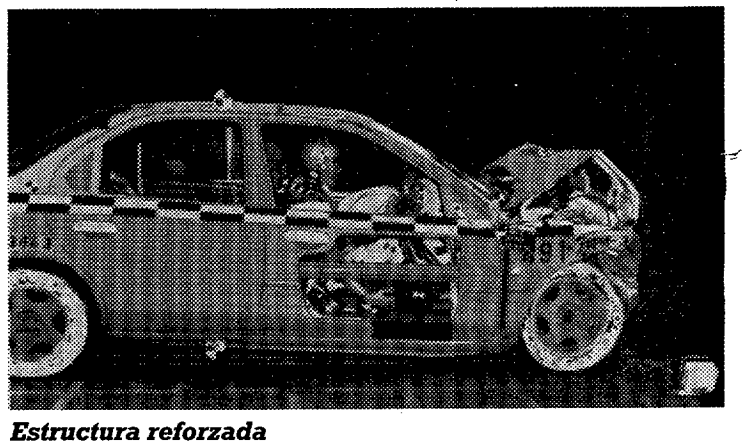
*Protecciones laterales*



*Asiento antideslizante*



***Columna de dirección colapsable***



***Estructura reforzada***

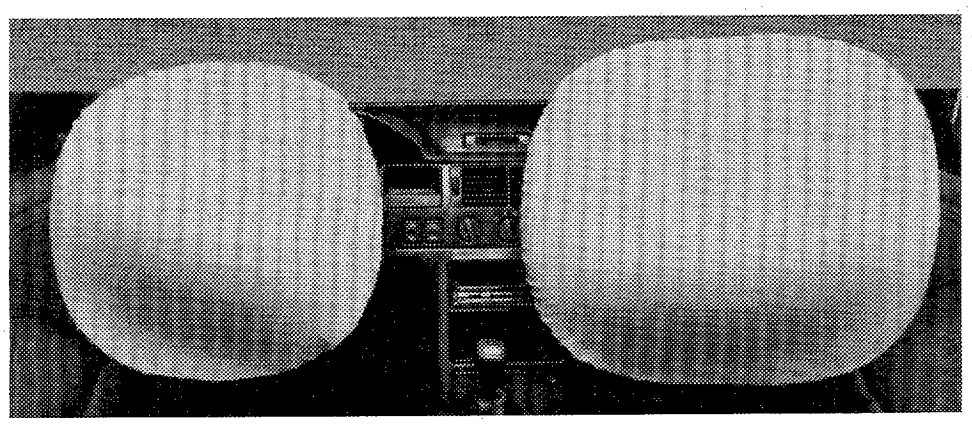
*El Airbag es uno de los avances más importantes en seguridad automovilística. Por eso Ford ha hecho una gran inversión para convertirse en el primer fabricante que lo ofrece de serie.*
*Pero para nosotros, la seguridad no es sólo el Airbag. Este es un detalle más de un gran sistema: el Sistema de Seguridad Dinámica Ford. Una filosofía que se proyecta en la totalidad del coche. Cómo acelera, cómo frena, cómo se comporta y cómo te protege. Zonas de deformación programadas, volantes de seguridad, barras de protección laterales o asientos antideslizantes son algunos ejemplos.*
*Queremos que cuando subas a un Ford, te sientas rodeado de seguridad. Por eso hemos creado para ti un gran sistema.*

# En Ford el Airbag es un detalle más de un gran sistema de seguridad.

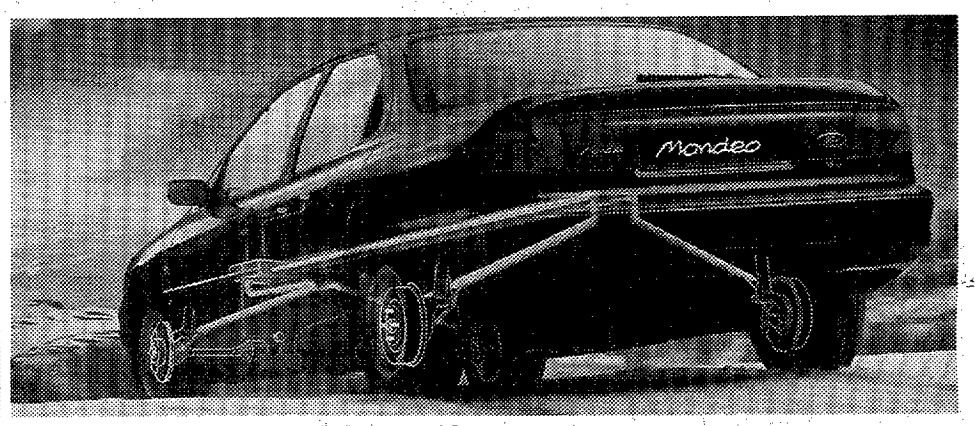
Ford

***Todo lo que hacemos nos conduce a ti.***

Bassat, Ogilvy & Mather



***Doble Airbag***




***ABS / Sistema de control de tracción***

**AJEDREZ** Dominó la clasificación por delante de las selecciones de Ucrania y Rusia

# EE.UU ganó el Mundial con cuatro exsoviéticos

AGENCIAS ■ **Lucerna**

Estados Unidos, con un equipo que estaba compuesto por Kamsky, Yermolinski, Gulko, Kaidanov –todos ellos pertenecientes anteriormente a la Unión Soviética– Christianesn y Benjamin, se impuso en el Campeonato del Mundo por equipos disputado en la localidad suiza de Lucerna, por delante de las selecciones de Ucrania y Rusia.

Rusia, actual poseedora del título, no pudo contar con Anatoli Karpov y Gari Kasparov, sumidos en la disputa de los títulos mundiales de la FIDE y la PCA respectivamente, y hay que destacar la presencia de cinco formaciones exsoviéticas entre los ocho primeros.

**CLASIFICACION:** 1. EE.UU, 22,5 puntos; 2. Ucrania, 21; 3. Rusia, 20,5; 4. Armenia, 19; 5. Islandia, 18,5; 6. Letonia, 18; 7. China, 18; 8. Uzbekistán, 16; 9. Suiza, 13,5; 10. Cuba, 13.

**Doscientos jugadores en el I Open Aníbal.** 200 jugadores, de los que 40 serán grandes maestros y 60 maestros internacionales, participarán del 7 al 15 de noviembre en el I Open Aníbal de Linares.

MIGUEL ANGEL DE LA CAMARA ■ Linares


E S T A S E M A N A

# Superlópez bajo la tormenta

ESTA SEMANA INVIERTA EN

ACTUALIDAD ECONOMICA

SU REVISTA LIDER


**RUGBY** Debut de Bevin

## Veintinco jugadores, concentrados para el España-Marruecos

G.G. ■ **Madrid**

Veinticinco jugadores han sido convocados para la concentración previa al España-Marruecos de Copa FIRA, que se disputará el 28 de noviembre en Toulouse y en el que nuestro país se juega la permanencia en la máxima categoría. Este encuentro significará el debut de los nuevos responsables de la selección, Bruce Bevin y Santiago Santos. En este grupo, junto a España y Túnez, figuran Francia, Italia, Rumanía y Rusia.

**CONVOCADOS:** J. Alvarez, J. Gutiérrez, Zapatero (primera línea), Aguiar, Calle (talonadores), Méndez, Serván, Sollano, Villau (segunda línea), J. Gutiérrez, Laskurain, Etxeberría (tercera línea), Malo (nº 8), Díaz Paternain, Gorrotxategui (medio melé), M. Sánchez (apertura), Azkargorta, Enciso, Miño (centros), Hermosilla, Pérez Blanco, Pablo Martín (alas), Javier Torres, Marc Ventura (zagueros).

☐ PELOTA

**Hoy, campeonato de remonte en Pamplona.** Matxín-Saldias y Arregi-Aizpuru disputan esta tarde en el Euskal de Pamplona un partido correspondiente al Campeonato de Remonte. El choque es tremendamente equilibrado, a pesar del gran momento de Aizpuru.

MAURI IDIAQUEZ ■ San Sebastián

☐ FOOTBALL

**Buffalo alcanza a Miami en cabeza de la AFC.** Los Buffalo Bills vencieron por 24-10 a los Washington Redskins y empataron a cinco victorias con Miami Dolphins en cabeza de la División Este de la Conferencia Nacional NFL.

ROLANDO LAHERA ■ Miami

☐ BEISBOL

**Toronto pagó 51,5 millones de dólares a sus jugadores.** El Toronto Blue Jays, campeón de la Serie Mundial estadounidense fue el equipo que más pagó a sus jugadores, con un total de 51.575.034 dólares. En total de salarios pagados en las Grandes Ligas fue de 900.982.594.

R.L. ■ Miami

☐ SQUASH

**Valdés y Arias ganaron el torneo Dunlop de Santiago.** Roberto Valdés y Uxía Arias se impusieron en la Fase Nacional de Galicia del circuito Dunlop, disputada en el club Milladoiro. Valdés venció a Araujo por 3-0 y Arias a Martínez 3-1. Arias también ganó la prueba sub-14, que en categoría masculina fue para Pascual Ariza.

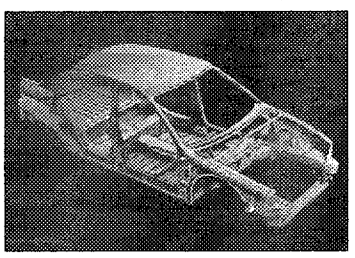
**ASOCIACION DE AFICIONADOS Y PEÑAS ESPAÑOLAS DE FUTBOL**

Reunida la Junta Directiva de la Asociación de Aficionados y Peñas Españolas de Fútbol, en su sede social, c/ Los Rodeos, 14, acuerdan: Convocar elecciones para Presidente y de conformidad con cuanto determina el artículo 9.º de los Estatutos.
El plazo de admisión de candidaturas se cierra el día 13 de noviembre, a las 22,00 horas.
Las candidaturas se remitirán a la sede social de la Asociación, en la calle Los Rodeos, 14, 3.º derecha. 28044 Madrid.

*Madrid, 1 de noviembre de 1993*
*Fdo.: Mario Muñoz Rodríguez*
*SECRETARIO GENERAL*

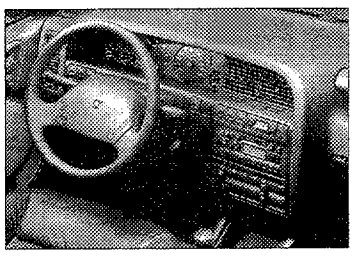
## JAMAS LA SEGURIDAD FUE TAN BELLA

Citroën Xantia. Una alianza perfecta entre seguridad y belleza: Estructura de seguridad con basamento reforzado y habitáculo rígido con triple anillo de protección. Puertas reforzadas con sólidas barras de seguridad. Cinturones de seguridad con tres puntos de anclaje, regulables en altura los delanteros y con un nuevo sistema de pretensado. Nuevo sistema de frenado por alta presión con frenos de disco sobredimensionados en las 4 ruedas, ventilados los delanteros, con posibilidad de sistema antibloqueo de frenos (ABS) con 4 captores. Faros de superficie compleja que aumentan considerablemente la visibilidad nocturna. Neumáticos Michelín de nueva generación. Protección anti-corrosión reforzada con cataforesis de fuerte espesor, chapas electrozincadas o galvanizadas, protección antigravilla.



## JAMAS EL PROGRESO FUE TAN BELLO

Citroën ha aplicado los sistemas de ingeniería europeos más avanzados al diseño de los motores de la gama Xantia. En gasolina: motores de inyección multipunto, de 1.580 cc, 1.761 cc, 1.998 cc y 16 válvulas, que desarrollan una potencia de 90 CV, 103 CV, 123 CV y 155 CV, que permiten acelerar en 9,6 segundos de 0 a 100 km/h en el motor 16 válvulas. Motores XU de última generación, elásticos y robustos, con un excelente par a bajo régimen, con árbol de levas en cabeza y encendido electrónico estático. Motores ecológicos, con catalizador de 3 vías y sonda lambda. En diesel: motores de 1.905 cc, última generación de la familia XUD, a los que se ha equipado, en la versión turbo, un moderno sistema "intercooler". Estos potentes y avanzados sistemas de propulsión, permiten al Citroën Xantia Turbo Diesel desarrollar 92 CV de potencia y ofrecer un par máximo de 20,5 mKg a 2.250 rpm. A estos avanzados sistemas se han incorporado los más completos elementos de insonorización: inyección de poliuretano en cuerpos huecos, mecanismos de filtraje de vibraciones, refuerzo de la estructura silenciosa del capó... El resultado es un vehículo silencioso, eficaz, donde la potencia convive con el confort.



| Modelos | | Precio* |
|---|---|---|
| Xantia 1.6i X | | 1.900.000 |
| Xantia 1.8i X | Aire acondicionado | 2.264.000 |
| Xantia 1.8i SX | Aire acondicionado | 2.486.000 |
| Xantia 2.0i SX | Aire acondicionado | 2.648.000 |
| Xantia 2.0i VSX | Aire acondicionado | 2.992.000 |
| Xantia 2.0i 16v | Aire acondicionado | 3.538.000 |
| Xantia 1.9 D X | | 2.243.000 |
| Xantia 1.9 Turbo D SX | Aire acondicionado | 2.851.000 |
| Xantia 1.9 Turbo D VSX | Aire acondicionado | 3.200.000 |

CITROËN

**Gama Citroën Xantia desde 1.900.000 ptas***

* Precio recomendado. Incluye IVA, impuesto de matriculación, transporte y promoción.

**17,00 GIMNASIA RITMICA .....La 2**
**Campeonato del Mundo**
**Grupos A y B (Alicante)**
Por el espacio de dos horas podremos ver, en directo desde Alicante, las distintas pruebas del Campeonato del Mundo de gimnasia rítmica en los Grupos A y B.

**20,00 FUTBOL .....ANTENA 3 TV**
**Copa de la UEFA (vuelta)**
**Olympiakos-Tenerife**
Retransmisión en directo, desde el estadio Olímpico de Atenas, del encuentro de vuelta de la Copa de la UEFA que enfrenta al Olympiakos y al Tenerife. En el partido de ida el resultado fue de dos goles a uno a favor de los hombres de Valdano, lo que deja la eliminatoria en toda una incógnita, si tenemos en cuenta las encerronas que tan «bien» protagonizan los griegos en sus estadios.

**20,30 BALONCESTO .....C-33**
**Liga Europea**
**Benetton-Barcelona**
El segundo canal de la Comunidad Catalana (Canal-33) retransmite, en directo, el partido correspondiente a la Liga Europea que enfrenta a los equipos del Benetton y del Barcelona.

**21,53 INFORMACION DEPORTIVA ...C+**
Breve espacio que, en emisión abierta y durante cinco minutos, nos resume los acontecimientos deportivos más relevantes del día.

**00,45 EN XOGO NOITE .....TVG**
Programa que recoge toda la actualidad deportiva que se ha suscitado a lo largo de la jornada.

**01,50 GIMNASIA RITMICA .....TVE-1**
**Campeonato del Mundo (resumen)**
Resumen de todo lo acontecido en la jornada celebrada hoy en el Campeonato del Mundo de Gimnasia Rítmica.

**20,00 h. FUTBOL:** Olympiakos-Tenerife **A3 TV**

# La clase y brillantez deben superar a la provocación

Si algo está claro en el partido que va a enfrentar a los de Valdano en el estadio Olímpico de Atenas, es la gran presión ambiental a la que van a estar sometidos, que muchas veces rayará la provocación por parte de los jugadores locales. Por ello, el Tenerife debe tener el equilibrio suficiente para desplegar toda la clase y brillantez de su juego, sin caer en las «marrullerías» griegas. La recuperación física de Redondo será importante, después de su largo viaje a Australia.

*La recuperación física de Redondo será una de las claves en el equipo de Jorge Valdano*

## EUROSPORT

**08,30 STEP REEBOK**
**09,00 EUROGOLF**
Resumen del circuito PGA

**10,00 MOTOCICLISMO**
Repetición
**11,00 AEROBICS**
Campeonato americano

**12,00 FUTBOL**
Resumen de los partidos de las competiciones europeas: UEFA, Recopa y Copa de Europa

**14,00 HOCKEY**
Campeonato del mundo desde Milán (Italia)

**15,00 GOLF (directo)**
Volvo Masters desde Vaderrama
**17,00 GIMNASIA RITMICA (directo)**
Campeonato del Mundo desde Alicante

**19,00 EUROSPORT NEWS**
Noticiario deportivo
**19,30 GIMNASIA RITMICA (directo)**
Campeonato del Mundo desde Alicante

**22,00 FUTBOL**
Resumen de los partidos de las tres competiciones europeas

**23,30 TENIS**
Resumen del circuito ATP
**00,00 GOLF**
Volvo Masters desde Valderrama
**01,00 EUROSPORT NEWS**
Noticiario deportivo

## NOTICIAS TV

☐ FUTBOL

**El Sorteo Europeo por La 2 y en directo.** Este viernes a partir de las 18,00 horas, en directo y por La 2, podremos ver el Sorteo de las Competiciones Europeas de fútbol.

☐ FUTBOL

**Inter de Milán-Milan, el domingo en Tele 5.** En la madrugada del domingo podremos ver en Tele 5 el derbi milanés, correspondiente al Campeonato de Liga, que enfrenta al Inter de Milán y al Milan. Una excelente ocasión para ver en acción a los Papin, Bergkamp...

☐ AUTOMOVILISMO

**El Campeonato de España de turismos por La 2.** El circuito madrileño del Jarama vuelve a ser el protagonista en la mañana del domingo. Allí se va a celebrar el Campeonato de España de turismos, y nosotros vamos a poder seguir todas sus incidencias por La 2.

## ESTATALES

### TVE-1

**MAÑANA**
**07,30 PINNIC**
Animales del bosque
**07,55** Peter Pan
**08,25** Príncipe valiente
**08,50** Los Tiny Toons
**09,15 LA PRIMERA RESPUESTA**
**10,05 NOTICIAS**
**10,10 Pobre diabla**
**11,00 PASA LA VIDA**
Magazine
**12,55 T y T**
**13,30 El menú de cada día**
Karlos Arguiñano
**14,00 INFORMATIVO TERRITORIAL**
**14,30 NO RIAS QUE ES PEOR**

**TARDE**
**15,00 TELEDIARIO-1**
**El tiempo**
**15,30 Kassandra** Telenovela
**16,25 SESION DE TARDE**
*«La rosa y el chacal»*
**18,05 NOTICIAS**
**18,10 Regreso a casa**
**19,00 Paso a paso**
**19,30 INFORMATIVO TERRITORIAL**
**20,00 A LAS OCHO CON RAFFAELLA**
Magazine
**20,55 COLORIN COLORADO**
Mayrata Owisedo: «Chico que no sabe que es perro»

**NOCHE**
**21,00 TELEDIARIO-2**
**El tiempo**
**21,35 EL PRIMI-JUEGO**
Sorteo de la Lotería Primitiva
**22,00 ¡HOLA RAFFAELLA!**
Programa de variedades presentado por Raffaella Carrá

**MADR.**
**00,30 TELEDIARIO-3**
**01,00 Ley y orden**
«Felices para siempre»
**01,50 GIMNASIA RITMICA**
Cto. del Mundo (res.)

### La 2

**MAÑANA**
**07,00 24 HORAS**
**09,30 AVENTURA DEL SABER**
«That's English», «Línea abierta», «Saber, saber» y «Caleidoscopio»
**11,00 LA PELICULA DE LA MAÑANA**
*«El extraño caso del doctor Longman»*
**12,45 ESPECIAL INFORMATIVO: SEVERO OCHOA**
**13,30 Ultraman**
**14,00 Loca Academia de policía**
**14,30 Los Fruittis**

**TARDE**
**15,00 CIFRAS Y LETRAS**
**15,30 DOCUMENTALES**
**National Geographic:**
«Realeza IV: un año en la casa real inglesa»
**16,30 Al filo de lo imposible:**
«Corsica salvaje»
**17,00 GIMNASIA RITMICA**
Campeonato del Mundo (Grupos A y B)
**19,00 PARA NOSOTROS**
«Guillermo Tell»
**19,30** Problemas crecen
**20,00 EL INFORME DEL DIA**
**20,30 El superagente 86**
«El estampido supersónico»

**NOCHE**
**21,00 LINGO**
**21,30 Los simpsons**
«De tal palo, tal payaso»
**22,00 Aulas con ritmo**
Capítulo 5
**23,00 ALUCINE**
*«Holocausto 2000»*

**MADR.**
**00,45 METROPOLIS**
«Hormigón y sombras»
**01,15 CINE CLUB. TODO RITMO**
*«Stop making sense»*

### ANTENA 3

**MAÑANA**
**07,00 NOTICIAS** Repetición
**07,30 TRAS 3 TRIS**
«Yogui», «La carrera del espacio», «Fraguel Rock», «Ranma» y «Sonrisas y lágrimas»
**09,30 Pasionaria**
**10,30 Santa Bárbara**
**11,15 TODO VA BIEN**
Pepe Navarro
**13,00 El equipo A**
**14,00 Cosas de casa**
**14,30 El príncipe de Bel Air**

**TARDE**
**15,00 NOTICIAS**
Olga Viza y José Antonio Gavira
**15,30 TELECINE**
*«Nosotros»*
**17,30 A OTRA COSA**
Programa juvenil presentado por Belén Rueda. **Incluye:** «Salvados por la campana» y «Somos 10» (series) y «Tentación» y «Mentira cochina» (concursos)
**19,30 Cosas de casa**
**20,00 FUTBOL**
Copa de la UEFA: Olympiakos-Tenerife

**NOCHE**
**22,00 EL PELICULON**
*«El día que nací yo»*

**MADR.**
**00,00 Casos de Rosie O'Neill**
**01,00 NOTICIAS** J. Mª Carrascal
**01,30 RALLYE Y SUPERBOXEO**
**02,30 CINE** *«Luto riguroso»*
**04,00** *«La sirvienta»*

### TELECINCO

**MAÑANA**
**06,35 ENTRE HOY Y MAÑANA**
**07,00 DESAYUNA CON ALEGRIA** «Corcel negro», ««Supermario Bross», «Jonny y sus amigos», «Los caballeros del Zodiaco» y «Campamento Candy»
**09,30 Antonella** Telenovela
**10,25 Micaela** Telenovela
**11,20 LAS MAÑANAS DE T5**
**12,55 LAS NOTICIAS**
**13,00 RULETA DE LA FORTUNA**
**13,30 HUMOR AMARILLO**
**14,00 A MEDIODIA ALEGRIA**
«Sonic»
**14,30 SU MEDIA NARANJA**

**TARDE**
**15,30 GRAN PANTALLA TV**
*«Imagen fatal»*
**17,30 LAS NOTICIAS**
**17,35 Apartamento para tres**
**18,00 LA TELE ES TUYA**
«HUGOLANDIA»
**18,35** «Grandullón»
**19,05** «Los cinco samurais»
**19,35** «Batman»
**20,00 TELECUPON**
**20,30 LAS NOTICIAS**
Luis Mariñas y M. Novoa

**NOCHE**
**21,00 TELECUPON**
Sorteo de la ONCE
**21,05 MISTERIOS SIN RESOLVER**
Julián Lago
**22,00 LA MAQUINA DE LA VERDAD**
«El asesinato de los Marqueses de Urquijo»
**23,50 CINE**
*«La profesora de ciencias naturales»*

**MADR.**
**01,35 ENTRE HOY Y MAÑANA**
**02,05 SU MEDIA NARANJA**
**02,50 Nueva misión imposible**

## PRIVADAS

### CANAL+

**MAÑANA**
**08,00 ABC WORLD NEWS**
**08,30 Tres fantasmitas**
**09,00 VIDEOMINUTO** Musical
**09,52 REDACCION. NOTICIAS**
**10,00 CINE (cod.)**
*«El rey pasmado»*
**11,47 CINE (cod.)**
*«Verso sera»*
**13,22 PIEZAS (cod.)**
**13,35 LOS 40 PRINCIPALES**
**14,00 REDACCION. NOTICIAS**
**14,05 Don Coyote y Sancho Panda** Dibujos animados
**14,30 Alf**

**TARDE**
**15,00 CINE (cod.)**
*«El príncipe de las mareas»*
**17,08 CINE (cod.)**
*«El cortador de césped»*
**18,49 DOCUMENTAL (cod.)**
«Moraig, expedición a lo desconocido»
**19,35 Ricos y mocosos (cod.)**
Dibujos animados
**20,00 AVANCE REDACCION**
**20,05 LOS 40 PRINCIPALES**
Programa musical
**20,30 El show de Jackie Th.**

**NOCHE**
**21,00 Padres forzosos**
**21,28 INFORMACION METEOROLOGICA**
**21,30 REDACCION. NOTICIAS**
**21,53 INFORMACION DEPORTIVA**
**21,57 PRIMER PLANO**
**22,00 ESTRENO CANAL+ (cod.)**
*«Treinta minutos para morir»*
**23,36 GOLF (cod.)**
Volvo Masters

**MADR.**
**01,36 S. E. V.O. (cod.)**
*«Una rubia muy dudosa»*
**03,15 CINE (cod.)**
*«La resurrección de Frankestein»* **Ultimo pase**

### TELEMADRID

**MAÑANA**
**07,30 TRAFICO DE MADRID**
**09,00 A SABER** CC. Naturales
**09,30 VICTOR** Curso inglés
**09,45 EN CLAVE VERDE**
**10,00 AVANCE INFORMATIVO**
**10,10 MADRID DIRECTO**
Repetición
**11,05 Magnum**
**12,00 Belleza y poder**
**12,45 LA BANDA DE...**
Familia Biónica
**13,10** Seabert
**13,25** Tortugas Ninja
**14,00 TELENOTICIAS**
**El tiempo**

**TARDE**
**15,00 Hermanas**
Capítulo 10
**15,30 CINE DE TARDE**
*«Pasión de hombre»*
**17,15 TOROS**
Antología de las mejores faenas de las corridas emitidas por Telemadrid en la campaña de verano
**19,30 MADRID DIRECTO**
Magazine informativo
**20,30 TELENOTICIAS**
**El tiempo**

**NOCHE**
**21,00 Raven, guerrero americano**
«El engaño»
**22,00 CINE: UNA DE ACCION**
*«Fríamente, sin motivos personales»*

**MADR.**
**00,05 EN LA CALLE**
**01,40 TELENOTICIAS**
**01,55 SALA MADRUGADA**
*«La maldición de la momia»*

• Mala * Regular ** Buena *** Excelente **** Obra maestra

## MAÑANA

**10,00 ** El rey pasmado** 107 min.
C+ CINE (Rept.)
*Histórica* Color. 1991. Española
**Director:** Imanol Uribe
**Intérpretes:** María Barranco, Laura del Sol, Gabino Diego

**11,00 ** El extraño caso del doctor Longman**
La 2 LA PELICULA DE LA MAÑANA
*Drama* B/N. 1962. Inglesa
**Director:** Basil Dearden **Intérpretes:** Dirk Bogarde, Mary Ure

**11,47 ** Verso sera** 95 min.
C+ CINE (Rept.)
*Drama* Color. 1990. Francesa
**Director:** Francesca Archibugi
**Intérpretes:** Marcello Mastroianni, Sandrine Bonnaire, Lara Pranzoni

## TARDE

**15,00 ** El príncipe de las mareas** 128 min.
C+ CINE (Rept.)
*Drama* Color. 1991. Norteamericana
**Director:** Barbara Streisand
**Intérpretes:** Barbara Streisand, Nick Nolte, Blythe Danner

**15,30 ** Nosotros** 89 min.
A3 TELECINE
*Drama* Color. 1991. Norteamericana
**Director:** Michael Landon
**Intérpretes:** Michael Landon, Barney Martin
Después de 18 años en prisión, Jeff Hayes es puesto en libertad cuando la policía descubre casualmente nuevas pruebas que le absuelven del crimen por el que fue encarcelado. Jeff tiene ahora que recuperar todo aquello que la justicia le ha negado en este tiempo.

**15,30 * Imagen fatal** 96 min.
T5 GRAN PANTALLA TV
*Drama* Color. 1990. Norteamericana
**Director:** Thomas J. Wrigth
**Intérpretes:** Michelle Lee, Justine Bateman, François Dunoyer
Pauline y su hija Gilda llegan a París con la intención de olvidar el reciente divorcio de la madre. Accidentalmente, Gilda graba con su cámara de vídeo a un policía y a Anastasia, una presunta traficante de drogas. Esta observa que ha sido descubierta, por lo que intentará apoderarse de la cinta y no reparará en medios para conseguirla.

**15,30 ** Pasión de hombre** 97 min.
TM3 CINE DE TARDE *Drama* Color. 1988. Española
**Director:** José Antonio de la Loma
**Intérpretes:** Anthony Quinn, R.J. Williams, Maud Adams

**15,30 * El hombre más fuerte del mundo**
C9 TARDES DE CINE *Drama* Color. 1985. USA
**Director:** Dick Lowry **Intérprete:** Mr. T

**15,30 *** Tarántula** 91 min.
ETB-2 CINE 2 *Terror* Color. 1977. USA
**Director:** John "Bud" Cardos **Intér.:** William Shatner, Tiffany Bolling

**16,25 ** La rosa y el chacal** 91 min.
TVE-1 SESION DE TARDE
*Intriga* Color. 1990. Norteamericana
**Director:** Jack Gold
**Intérpretes:** Christopher Reeve, Madolyn Smith Osborne
Alan Pinkerton, amigo de Lincoln y Director de los Servicios Secretos del Ejército de La Unión, sospecha que Rose Greenhowe, una dama sureña de la aristocracia partidaria de los Federados, ejerce como espía y es la instigadora de los movimientos de la tropas.

**17,08 ** El cortador de césped** 101 min.
C+ CINE (Rept.)
*Fantástica* Color. 1992. Norteamericana
**Director:** Brett Leonard
**Intérpretes:** Jeff Fahey, Pierce Brosnan, Jenny Wright

## NOCHE

**21,05 *** Doble cuerpo** 110 min.
CS CINE *Intriga* Color. 1984. USA
**Director:** Brian de Palma
**Intérpretes:** Craig Wasson, McLaine Griffith, Deborah Shel

**21,15 ** Rocky V** 118 min.
C9 SUPERCINE *Drama* Color. 1990. USA
**Director:** John G. Advilsen
**Intérpretes:** Sylvester Stallone, Talia Shire, Burt Young

**21,30 **** Doctor Zhivago** 190 min.
ETB-2 CINE 2 *Drama* Color. 1965. Co-producción
**Director:** David Lean
**Intérpretes:** Omar Shariff, Julie Christie, Geraldine Chaplin
La película narra los avatares amorosos del doctor Zhivago durante la Revolución Rusa.

**22,00 ** Treinta minutos para morir** 96 min.
C+ ESTRENO CANAL +
*Acción fantástica* Color. 1990. Norteamericana
**Director:** Avi Nesher
**Intérpretes:** Michael Biehn, Patsy Kensit, Richaed Jordan
Eddie Kay es un pacífico relojero que salva de un incendio a una mujer. La televisión ha filmado la acción y hace de él un héroe, pero un militar de los servicios secretos decide convertirlo en presa de un equipo profesional de espías. Paralelamente a este acoso, Eddie conoce a un psiquiatra que le ayuda a descubrir que en realidad es un soldado que fue dado por muerto y que está programado para matar.

**22,00 ** El día que nací yo** 100 min.
A3 EL PELICULON
*Drama* Color. 1991. Española
**Director:** Pedro Olea
**Intérpretes:** Isabel Pantoja, Arturo Fernández
Durante la posguerra, una pescadera gaditana conoce a un atractivo sacerdote que esconde un pasado anarquista. Al mismo tiempo inicia una relación con un profesor de Universidad, "señorito" venido a menos que vive reprimido por sus simpatías republicanas.

**22,00 ** Fríamente, sin motivos personales**
TM3 UNA DE ACCION *Acción* Color. 1972. USA
**Director:** Michael Winner
**Intérpretes:** Charles Bronson, Jan-Michael Vincent, Keenan Wynn

**23,00 ** Holocausto 2.000** 98 min.
La 2 ALUCINE
*Suspense* Color. 1977. Inglesa
**Director:** Alberto de Martino
**Intérpretes:** Kirk Douglas, Agostina Belli, Adolfo Celi
Robert, responsable de la contrucción de una Central Termonuclear, ordena que dinamiten unos terrenos en los que según la tradición podría estar la "Cueva de la Visión", en la que un profeta de la Apocalipsis soñó el fin del mundo. Accidentalmente, conoce a un obispo que le muestra indicios de que la explosión destruyó el exorcismo que frenaba la expansión del Mal sobre el mundo.

**23,50 * La profesora de ciencias naturales**
T5 CINE
*Comedia* Color. 1978. Italiana
**Director:** Michele Massimo Tarantini
**Intérpretes:** Lilli Carati, Michele Gammino, Alvaro Vitali

## MADRUGADA

**01,15 *** Stop making sense** 84 min.
La 2 CINE CLUB. A TODO RITMO (V.O.S.)
*Musical* Color. 1984. Norteamericana
**Director:** Jonatham Demme
**Intérpretes:** David Byrne, Bernie Worrel, Alex Weir, Steve Scales

**01,36 ** Una rubia muy dudosa** 99 min.
C+ SESION ESPECIAL V.O.
*Comedia* Color. 1991. Norteamericana
**Director:** Blake Edwards
**Intérpretes:** Ellen Barkin, Jimmy Smits, Jobeth Williams
A Steve, un elegante "yuppie" ligón y presumido, le invitan tres de sus ex-amantes a una fiesta sorpresa en una sauna. Al día siguiente, se mira al espejo y comprueba que él ya no es él, sino que se ha convertido en una rubia de pelo largo. Entonces, recuerda que la noche anterior ha sido asesinado y que está en la Tierra con otro cuerpo porque ha hecho un pacto con el diablo. Ahora tiene por delante el gran desafío de encontrar una chica a la que le guste si no quiere ir al infierno.

**01,55 ** La maldición de la momia** 81 min.
TM3 CINE MADRUGADA *Terror* 1964. Británica
**Director:** Michael Carreras
**Intérpretes:** Terence Morgan, Ronald Howard, Fred Clark

**02,30 * Luto riguroso** 94 m.
A3 CINE DE MADRUGADA
*Drama* Color. 1977. Española
**Director:** José Ramón Larraz
**Intérpretes:** Charo López, Carlos Ballesteros, Cristina Ramón

## AUTONOMICAS

### CANAL SUR

**MAÑANA**
08,00 TELETRASTO
09,05 NOTICIAS
09,10 Andalucía nuestra
09,40 ESTA ES LA NUESTRA Magazine
10,30 NOTICIAS
10,35 CINE MATINAL *«Las amigas»*
12,00 NOTICIAS
12,05 Dos fuera de serie
12,30 Altas esferas
13,00 SIEMPRE HAY UNA SUEGRA Concurso
13,30 Aventuras de Fly
14,00 EL DIARIO-1
El tiempo

**TARDE**
15,05 Pigmalion
Dibujos animados
15,35 IMAGINA
Programa juvenil
16,35 EL CLIPTOMANO
Programa musical
17,10 DOCUMENTALES DE NATURALEZA
«Fauna andaluza»
17,40 Senda de gloria
Capítulo 25
18,25 NOTICIAS
18,30 TAL COMO SOMOS
«Ronda (Málaga)»
20,30 EL DIARIO-2
El tiempo

**NOCHE**
21,05 CINE
*«Doble cuerpo»*
23,15 LUNA ROTA
Programa informativo
23,45 Raven
Serie de acción

**MADRUGADA**
00,40 EL DIARIO-3
00,55 CINE DE AUTOR
*«Un año con trece lunas»*

### ETB-1/2

**MAÑANA**
11,35 Hor dago koska ..(1)
11,40 VICTOR C. de Inglés
11,50 ESTOY DE MODA
12,20 ACTUAL
12,35 Begoñaren etx....(1)
12,45 GAUR EGUN .....(1)
13,20 Mira quien habla
13,30 Casper .....(1)
13,45 En casa de Begoña
13,50 Cocina para todos
14,00 Seabert .....(1)
14,15 Snorkak.....(1)
14,15 TELEBERRI
14,40 Tom eta Jerry ....(1)
14,45 Sustraia .....(1)

**TARDE**
15,15 Lurraren arnasa .(1)
15,30 CINE 2: *«Tarántula»*
15,45 ITSASO GUZTIAK (1)
16,35 IKIMILIKILIKLIP .(1)
17,30 Vinnie eta Bobby
17,10 En casa de Begoña
17,30 Dos y uno
18,00 El padre Dowling
18,05 GAUR EGUN .....(1)
18,15 SUPERBAT .....(1)
Programa infantil
18,50 Mira quien habla
19,15 CINE 2
*«Un hombre duro»*
20,35 Cocina para todos
20,55 Basabizitza
Ikusgai .....(1)

**NOCHE**
21,00 TELEBERRI
21,25 BALINDA.....(1)
21,30 CINE 2
*«Doctor Zhivago»*
22,00 GAUR EGUN .....(1)
Informativo
22,35 ZEUK ERABAKI...(1)
23,40 FUTBOL.....(1)
Copa Rey (resumen): Zaragoza-Ath. Bilbao
23,50 IPARRA .....(1)

**MADRUGADA**
00,20 Rachel Gunn.....(1)
00,45 AZKEN ALBISTEAK.....(1)
01,00 TELEBERRI

### TV3/C-33

**MAÑANA**
07,30 CLUB SUPER3 ..(33)
07,35 ... I 3!
07,50 ESPORTS SHOW
08,00 TELENOTICIES
08,45 BON DIA, CATALUNYA
Magazine
10,00 DEBAT DE POLITICA GENERAL .....(33)
10,25 Anar i venir
10,50 ACTUAL
11,45 60 MINUTS
12,35 Katts i Gos
13,00 Boig per tu
13,30 Veïns Cap. 928
14,00 TELENOTICIES
Comarques y Migdia

**TARDE**
15,15 La cuina dels rovira
15,20 Califòrnia
Ultimo capítulo
15,30 DEBAT DE POLITICA GENERAL .....(33)
16,20 Carson i Carson
«L'home de la navalla»
17,30 CLUB SUPER 3
Programa infantil
18,50 VIDEOXOC Musical
19,00 Els cignes
19,25 Starman
20,15 La cuina dels rovira
20,30 BALONCESTO...(33)
Liga Europea: Benetton-Barcelona
20,30 TELENOTICIES

**NOCHE**
21,15 LA LLOLL
21,55 MOLTES GRACIES
Pep Cruz
22,00 12 SENSE PIETAT .....(33)
Programa debate
22,55 PERSONES HUMANES
23,15 STROMBOLI.....(33)
Programa cultural

**MADRUGADA**
00,00 PERSONAL I INTRANSFERIBLE (33)
«Marta R., cartera»
00,10 TELENOTICIES
00,35 L'espavilat

### TVG

**MAÑANA**
09,50 ETCETERA Rept.
09,55 PRIMEIRA SESION
*«De Rififfi a Panamá»*
11,50 INFORMATIVO PARA XORDOS
11,55 MAR DE FONDO
12,00 Amazonas
12,45 Granxeiro último modelo Cap. 157
13,10 Paraíso Cap. 122
14,00 TELEXORNAL COMARCAS
14,20 A SAÚDE y TEMPO
14,30 TELEXORNAL-1

**TARDE**
15,00 DEPORTES AS TRES
Programa deportivo
15,10 Alló, alló
15,40 CAFE, CAFE
Magazine
16,40 NOS, OS CONSUMIDORES
17,10 Tom e Diana
Capítulo 8
17,40 PASIÑO A PASIÑO
Programa concurso
18,10 Beverly ricos
18,35 Casper
19,05 Isidoro
19,35 Dragón Z
20,00 Parker Lewis
20,30 Helene

**NOCHE**
21,00 TELEXORNAL-2
0 tempo
21,30 GRAN GALA ELECCION MISS GALICIA
23,30 GALICIA CARA O 2000
Alberto Vázquez

**MADRUGADA**
00,00 TELEXORNAL-3
00,20 EN XOGO NOITE
Programa deportivo
00,30 MAR DE FONDO

### CANAL 9

**MAÑANA**
08,00 A LA BABALA
«Tortugues Ninja», «Bola de drac ZZ»
08,45 CANAL EDUCATIU
«Més enllá del 2000»
09,30 Círculo de espías
Capítulo 4
10,00 ENTRE SETMANA
Magazine
11,00 CINE DE MATI
12,40 A LA BABALA
«Tortugues Ninja», «Pedra dels somnis» e «Isidoro»
14,00 NOTICIES 9

**TARDE**
15,30 TARDES DE CINE
*«El hombre más fuerte del mundo»*
17,15 Hermanas
17,45 A LA BABALA
«Popeye», «Gransort», «Bola de Drac ZZ» y «VIDEOXOC»
18,45 EN PANTALLA
*«La revolución matrimonial»*
20,30 NOTICIES 9
L'oratge

**NOCHE**
21,15 SUPERCINE
*«Rocky V»*
23,15 SEXE I...
Amalia Garrigós

**MADRUGADA**
00,45 CINE CLUB 9
*«Lemmy contra Alphaville»*

**COORDINAN:** ULISES SANCHEZ-FLOR, GREGORIO GARCIA y JUAN JOSE SERRANO

**RECORD**

El **CHRISTIAN LAY**, equipo extremeño de Tercera División, es el más goleador de todas las categorías nacionales, con **34** goles

# EL PODIO LO DICE MARCA

**Coordina:** Tomás CALVO
**Informan:** José Manuel GARCIA, Carlos CARIÑO, Pedro MOLERO, Manuel AGUILAR y Jairo CHAVEZ.

## Vaya machada

*«Siento indiferencia hacia Odriozola y sus diecinueve "mariachis"».*

Fernando Palacio, vicepresidente de la Federación de Atletismo, sobre su presidente y su Junta, a EFE.

## En Colombia ponen a Maturana en España

*"Pacho" Maturana es toda una institución en Colombia. A finales del presente año dejará de encargarse del América de Cali para ocuparse exclusivamente de la selección colombiana. En dicho país aseguran que tras el Mundial, Maturana regresará al fútbol español.*

## Montpellier puja fuerte por el búlgaro Kirov

*El delantero búlgaro Atanas Kirov, que dejó de pertenecer al Deportivo, se va a Bulgaria de vacaciones por unos días. El Levski de Sofia le quiere tener en sus filas, pero dos clubes franceses son los que pujan más fuerte por el internacional olímpico búlgaro: Lyon y Montpellier.*

## Calefacción para el césped del Bernabéu

*El Real Madrid va a renovar el césped del estadio Santiago Bernabéu el próximo verano. El lamentable aspecto que presenta últimamente ha llevado a los dirigentes blancos a reparar el terreno de juego y nada mejor que instalar un sistema de calefacción subterráneo.*

MOYA

## Un cenicero muy caro

Los delanteros sevillistas Suker y Moya pagaron ayer una comida a la plantilla del Sevilla en un céntrico restaurante de la capital hispalense (y no barato por cierto) por sendas multas. La del croata fue por llegar tarde a un entrenamiento.

En cambio, la del madrileño fue por algo más curioso: por romper un cenicero en un hotel de concentración durante una charla de Luis Aragonés. Caro cenicero le salió al bueno de Gabriel Moya.

TENERIFE

## Dos canarios enjaulados

El dinámico y eficiente jefe de Prensa del Tenerife, José Antonio Pérez, recibió hace unos días un encargo de parte de su colega del Olympiakos. Este le pedía, mediante fax, que le trajese para uno de sus jefes a Atenas una jaula con dos canarios dentro. José Antonio Pérez se excusó y le contestó, con buenas palabras, que todo menos el encargo. *«Por aquí, por supuesto, los canarios son libres y no los tenemos enjaulados».*

LOS JUECES DEL BERNABEU SERAN

LOS JUECES DEL ESPAÑA-DINAMARCA

## Nikakis y sus linieres posaron para MARCA

Los jueces que estuvieron anoche en el Santiago Bernabéu dirigiendo el Real–Tirol serán los mismos que controlen el decisivo y trascendente España–Dinamarca del próximo día 17y que, tras recordarnos las restricciones que impone FIFA en lo que a declaraciones se refiere (*«no podemos hacer juicios críticos»*), accedieron amablemente a posar para nuestro compañero Jorge Fernández.

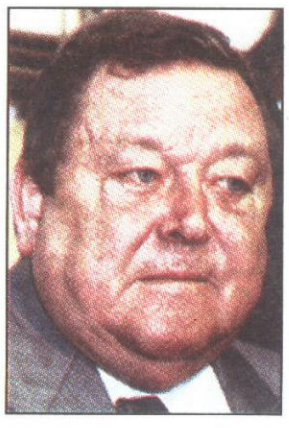
El árbitro (en el centro) es Vassilios Nikakis, y sus linieres son Sumiakos y Vellios.

Su deseo es tener suerte... y el nuestro, que la tenga la selección española.

### A comprar en la "boutique" del Madrid

*Sumiakos, Nikakis y Vellios, por éste orden en la fotografía de nuestro compañero Jorge Fernández, dirigieron ayer el Real Madrid-Tirol y volverán a España, pero a Sevilla, el día 17 para arbitrar el España-Dinamarca que puede dar a nuestra selección el pase para el Mundial de Estados Unidos. Los tres conocieron Madrid por la mañana y les dio tiempo para comprar en la "boutique" del Madrid.*

FOTOS: © JORGE FERNANDEZ



JOHANSSON

## Mañana cumple 64 años

Lennart Johansson, presidente de la UEFA, cumple mañana 64 años. Precisamente el día en que presentará una nueva edición de la Liga de Campeones. Llegó a la presidencia de UEFA en 1990.

## De Babacan a Ulrich... un abismo

Todo empezó hace diecinueve años. El turco Babacan se encargó de masacrar al Atlético en una semifinal de la Copa de Europa en Glasgow, aunque no impidió que los rojiblancos jugasen la final en aquél lejano 1974.

Desde Babacan a Ulrich ha llovido mucho, con el recuerdo de Schmidhuber reciente. La única diferencia entre un ultraje y los otros es que hace casi dos décadas el equipo rojiblanco se rehizo y supo plantar cara ante un grande de Europa y el pasado martes... no fue así.

Por su tradición y por la afición que está recuperando, el equipo del Vicente Calderón no debía caer eliminado de esa forma. El Atlético debería haber hecho más en Creta porque el OFI no es nadie en Europa, aunque su mejor aliado fuese un tal Ulrich.

PUNT FINAL

## Las notas del día

### SOBRESALIENTE A...

**3** **Epi, que batirá el record de Buscató**

El veterano jugador del Barcelona, Epi, está a un paso de batir el mítico record de internacionalidades que posee Buscató: 222. El azulgrana ha jugado ya 221 encuentros con el combinado nacional y disputará los tres partidos para clasificarse para el Europeo.

**2** **NOTABLE a Javier Pérez, presidente del Tenerife, que ha apostado fuerte por el futuro del equipo isleño y quiere "atar" al entrenador del primer equipo, Jorge Valdano, para cinco temporadas más. La labor de Valdano y Cappa en Tenerife está muy bien valorado por la entidad blanquiazul y el objetivo de Javier Pérez es fijar unas bases sólidas.**

**1** **APROBADO a la selección española de gimnasia rítmica, que consiguió dos medallas de oro y una de plata en el I Master Internacional de Conjuntos celebrado en Alicante y que terminó el pasado martes, un Campeonato previo al Mundial que comenzará hoy en Alicante en el mismo pabellón del Master.**

### SUSPENSO A...

**0** **Luis M. Landa, técnico de maratón**

Luis Miguel Landa, seleccionador nacional de maratón, no incluyó en el equipo de la Copa Mundial de San Sebastián a Rodrigo Gavela, que fue el mejor de los españoles, y además batió el récord de España, con unos magníficos 2.10.27.

Un genio, sin duda.

8 423724 444301 40010